

حکومتی ھەریمی کوردستان – عێراق  
وہزارەتی پەرۆردە  
بەریۆہ بەرایەتی گشتی پڕۆگرام و چاپەمەنیەکان

# ئابووری

بۆ پۆلی یازدەھەمی ئامادەیی و یژەیی و بازرگانی

دانان

د.محمد سلمان محمد

پێداچوونەوہی زانستی

عمر علی شریف

د.زکی حسین قادر

چاپی تۆیەم ١٤٣٧ کۆچی ٢٠١٦ زایینی ٢٧١٦ کوردی

سەرپەرشتی زانستی چاپ : عمر علی شریف  
سەرپەرشتی هونەری چاپ : عوسمان پیرداود کواز  
ئاری محسن احمد

نەخشەسازی بەرگ : زاگرۆس محمود عرب  
تایپ و نەخشەسازی ناوەرۆک: ئالان کریم مولود  
جێبەجێکردنی بژاری هونەری: رێقین راغب حسین

## به ناوی خوای گه وره ومیهره بان

### پیشه کی

هاوشان له گه لّ ئه و گۆرپانکاریانه ی سه رجه م بواره کانی ژیان ی له هه ری می کوردستان گرتۆته وه، خه ریکه روو له باشترکردنی لایه نه کانی ژیان ده کا، و به رفراوانکردنی رۆشن بیری که هه نگاو یکی ئه م کاروانه یه، پ یو یسته گۆرانی ش له پرۆگرامه کان و سیسته می خویندن بکری، تا بگاته ئاستی په ره سه نندی هزی جیهانی و تاوه کو له و گۆرانه به خیرایه ی جیهان و به جیهانی یوون دانه برین و له چه مکی ئازادی بازار پی به ش نه بین، له سه ر راسپارده ی وه زاره تی په روه رده ی هه ری می کوردستان – لیژنه یه کی پسپۆر له به رپۆه به رایه تی گشتی پرۆگرام و چاپه مه نییه کان هه لساون به دانانی ئه م کتیبه. له دانانی ئه م په رتووکه دا ره چاوی ئه وه کراوه که به شی یه که می دووباره کردنه وه و به ره وپیشه بردنی ئه و بیروبوچوون و بابه تانه بی ت که له پۆلی ده یه می و یژه یی و پیشه یی خویندراون، و به شه کانی دیکه ش بگونجین له گه لّ ئاستی تیگه یشتنی ئه م قوناغه ی خویندن، و له گه لّ ئه م ئامانجان:

– تیگه یشتن و ئاسۆی بیری فیخرخوازان له بواری ئابووری فراوانتر بکات.

– سیاسه تی په روه رده یی له هه ری می کوردستان ده یه وی گۆرپانکاری له زانستی په روه رده یی به دی بی نی، ئه و گۆرانه ش هاوشانی ئه و په ره سه ندانانه بی ت که بانگه شه ی بو ده کری.

سه رباری ئه وه ش له گه لّ ئه و ره وشه هزی یه ی ئه مپۆ له جیهاندا هه یه به تایبه تی له بواره کانی ئابووریدا، بو ئاراسته کردنی به ره و ئابووریه کی ئازاد، و ریکخستن هه ی که رتی گشتی و جیهانگیری و میکانیزمه کانی، هه رچی له م په رتووکه دا هاتوو به شیوه یه ک به یه که وه به ستر اوو هاوگونجانی ک

له نښوان بابه ته كاندا دانراوه تاوه كو بگونجی له گه ل ناستی زانستی و بیری قوتابیان.

هیوادارم ئەم په رتووکه دهستی پیکي به سوود بیت که له لایه ن پسرانی کورده وه پیشکش به فیروازان و پرۆسه ی خویندن ده کری، و به شدارییه کی چاک بیت له به ره و پیش بردنی پرۆسه ی په روه رده و پرۆش بیری کوردستان و گه شه پیدانی بواری زانستی بو ئەوه ی له ناستی گورانکارییه کانی جیهان بیت.

له کۆتاییدا ئومید ده کهین له م کاره مان سه رکه وتوو بین و خزمه تی کمان گه یان دبیته پرۆسه ی خویندن، سوپاسی هه موو ئەو که سانه ش ده کهین به ره خنه و پیشنیاری به جی و بونیادنه ر و تیبینی خویان له سه ر په رتووکه که ده رده برن، له ئەجامدا ده بیته هوی که متر کردنه وه ی هه له کان وکه موکورییه کان... په نا به خوا.

دانه ر

**به شی یه که م**  
**پیدا چوونه وه یه کی گشتی**  
**REVIEW**

**یه که م:**

**پیناسه ی زانستی ئابووری و په یوه ندی به زانسته کانی دیکه و**

**گرنگییه که ی:**

**۱. پیناسه ی زانستی ئابووری**

**The Definition of Economics**

زانستی ئابووری (Economics) یه کی که له زانسته کومه لایه تییه کان که به شیوه یه کی سه ره کی بایه خ به و پیکایانه ده دات که کومه لگا ده ست نیشانی ده کات بو به کاره یانی سه رچاوه سنوورداره کانی، که به کاره یانی که شوینگره وه ی هه بیته بو به ره مه یانی شمه ک و خزمه تگوزارییه به کاربراره کانی ئیستا وئاینده .

- لیته دا پرسیاریک دیته پیشه وه که ئاخو ئابووری زانسته یان هونه ر؟

- زانست بریتیه له که له که بوون و پولین و ریخستنی زانیارییه کان بو دوزینه وه ی بنه ما سه ره کییه کان و کاری یاساکان.

- به لام هونه ر ئاماژه کردنه بو تواناو و کارامه یی جیبه جیکردنی ئه رکه کان یان پیاده کردنی شیوازیک. بویه ئابووری بایه خ ده دات به پیشکه وتنی زانستیانه ی بنه ماکانی ئابووری و پیاده کردنی چوئیه تی چاره سه رکردنی ئه و گرفتانه ی که له واقعیدا هه ن. به واتایه کی تر ئابووری زانست و هونه ره، و له بهر ئه وه ی له گه ل چالاکییه کانی کومه لگا ده کات، بویه

زانستىكى كۆمەلەيەتتە پەيوەندى بە زانستەكانى كۆمەلەيەتى و پەفتارىيەو ھەيە ۋەك زانستەكانى مېژوو پاميارى و زانستى دەروونناسى و كۆمەلناسى.

### زانستى ئابوورى پېناسەى زۆرە، ئاماژە بە ھەندىكىان دەكەين:

- ئەو زانستەيە لە دابەشكردنى دەرامەتە دەگمەنەكان لەنيوان بەكارھيئان و ئامانجە جۆرەجۆرەكاندا دەكۆلئەتەو.
- لېكۆلئەتەو دەكات لەبارەى رەفتارى مرؤف لە ميانەى ئەنجامدانى چالاكيەكانى ژيانى رۆژانەى بۇ دەستەبەركردنى پېداويستەكانى بەئامانجى ھيئانەدى خوشگوزەرانى.
- زانستىكە لەشيوازى زيادكردنى بەرھەمھيئان دەكۆلئەتەو بە ئامانجى چاك كردنى ئاستى بژئوى.

ئەم پېناسانەى سەرەو ھەريەككىيان ئاماژە بۇ بارىكى ديارىكراو دەكەن، بەلام ھەر ھەموويان پېكەو ۋەئەو نیشان دەدەن كەوا زانستى ئابوورى:

أ – زانستىكە گرنكى دەدات بە دەرامەت و دەگمەنيەكەى. ئەم دەرامەتە دەگمەنانەش ھەموو پېداويستەكانى مرؤف پېرناكەنەو. بۇيە پېويستە كۆمەلگە دەست بەو دەرامەتانەو بەگريت و ئابووريناسان گرنكى بەو شوينگرەوانە (Alternatives) دەدەن لەجياتى ئەم دەرامەتانە بەكار دەھيئرين و دۆزىنەو ۋەئەو پېگايانەى كە كۆمەلگە لەكۆتاييدا ھەليانەبژئوى بۇ بەكارھيئانى ئەو دەرامەتانەى رەخساوانەى ھەيە.

ب - ههروهه ها ريگه به تاكه كان دههات سه ربهست بن له چۆنيه تى دابه شكر دنى و به كارهيئاننى ده رامه ته كان، بۆيه پيويسته له سهريان ئه و شمه كانه هه لبيژيرن كه ده بى به داها ته كانيان بيكرن. چۆنيه تى به كارهيئاننى كاته كانيان و ژماره ي مناله كانيان و شتى ديكه .

ج - بوار بو ئابوورينا سان ده ره خسيئى كه گرنگى به و ريخراوه ئابووريه جياوازانه و بايه خ به رۆلى حكومهت بدهن له ئابووريدا له ژير سايه ي سيسته مه جياوازه كان.

## ٢. په يوه ندى زانستى ئابوورى به زانسته كانى تره وه :

زانستى ئابوورى ههروهه كه له پيشتر ئاماژه ي پيدا زانستىكى كومه لايه تيه و له گه شه سه ندىدا پشتمى به ستووه به زانسته روته كان (العلوم الصرفة).

به م شيوه يه ي خواره وه باس له په يوه ندى زانستى ئابوورى له گه ل هه ندىك زانستى تره ده كريت :

## أ - په يوه ندى ئابوورى به ميژووه وه

ميژووى رووداوه ئابووريه كان له رابردوودا ريگه خو شكه ر بووه له به رده م تويزه ره ئابووريه كان بو ليكۆلينه وه له رووداوه ئابووريه هاوچه ر خه كانداو له كاتى ليكۆلينه وه له باره ي ميژووى ئابوورى و ئاگادار بوون له سه ر ئه و په ره سه ندى ئابووريه يه كه له رابردوودا هه بووه، ئه وا ده توانين له چۆنيه تى ديارده ي ئابوورى هاوچه رخ تيبگه ين.

### ب- په یوه ندى ئابوورى به زانستى راميارىبه وه:

راميارى هونهرى حوكمپرانىبه. ياخود ئامرازىكه بو پړىكخستنى په يوه ندىبه كانى نىوان دهولت و هاوولاتيان (نىوان دهسه لاتداران و بى دهسه لاتان). راو بوچوونى هه ندىك له باره ي ئابوورىبه وه ئه وه يه كه وا ئابوورى پيوسته له خزمه تى راميارى دابيت، واتا سامانى نه ته وه يى و جموجولى ئابوورى پيوسته له خزمه تى دهسه لات دابيت، تاوه كو له سه ره تاشدا پيناسه ي ئابوورى به ( زانستى ئابوورى راميارى ) كراوه. ئه م به يه ك به ستنه وه ي ئابوورى به راميارىبه وه به لگه يه كى روونه له سه ر په يوه ندى پته وى راميارى به ئابوورىبه وه.

### ج- په يوه ندى ئابوورى به زانستى ده رووناسىبه وه:

پالنه ره ده روونىبه شاراوه كان په فتاره كانى مرؤف ديارى ده كهن، به لام ئابوورىزان بايه خ به زانينى چوونيه تى ره فتارى تاك ده دات له خه رچكردن و هه لېژاردنى شته كاندا، بو يه پيوسته پشت ببه سترىت به ده رووناسى له پيناو شىكردنه وه ي په فتارى ئاده ميزاد (مرؤف) له چالاكيه ئابوورىبه كان و پيشبىنيكردن له په فتاره كانى ئاينده دا، بو نمونه هوكاره ده روونىبه كان كار ده كه نه سه ر به ره مه پنانى كار و تواناى له به شدارىكردن له به ره مه پناندا. بو يه ده توانين بلين په يوه ندىبه كى به هيز هيه له نىوان ده رووناسى و زانستى ئابوورىدا.



#### د - په یوه ندى ټابوورى به زانستى ياساوه:

ټابوورى بنه ماى كوومه لگه ي مرؤفايه تيبه و ياساش چوارچيوه ي ريځخستنه كه يه تى، بويه پيوسته ريسايه كى ياسايي پيشكه وتوو هه بيت بؤ ريځخستنى مامه له شارستانى و بازرگانى و ټابووريه كان، له پيناو پاراستنى به رژه وندييه گشتييه كان و بؤ نه وه ي هاوشان بيت له گه ل پيشكه وتنه ټابووريه كان. په ره سه ندى ټابوورى پيوسته له چوارچيوه ي ياسادا هه موار بكرت و هه روه ها ياسا كار ده كاته سه ر چالاكى ټابوورى، هه رچه ند ده قه كانى ياسايي نه رمى بنوينن نه وا ده بنه يارمه تيدهر بؤ پر كړنه وه ي پيوستيه كانى په ره سه ندى ټابوورى، هه ر له م روانگه يه وه پيوسته دارپژه رانى ياسا شاره زاييان له بارودوخى ټابوورى گشتى و پيوستيه كانى كوومه لگه دا هه بيت.

#### ه - په يوه ندى ټابوورى به زانستى ماتماتيك (بىركارى) يه وه:

بىركارى له ټابوورى هاوچه رخدا گرنگى و بايه خى زورى پى درا. به تايبه تى دواى نه وه ي ټابووريزان (جون ماينارد كينز John Mynerd Keynes) توانى پيشكه وتن له به كار هينانى بىركارى له ټابوورى به دى بيئى كه بووه هوى هينانه ناوه وه ي شيوازى پيشكه وتوو له زانستى ټابوورى هاوچه رخدا. نه م گرنگيه زوره ي بىركارى به ټابوورى له گه ل قوتابخانه ي بىركارى سه رى هه لداوه كه بؤ ليكولينه وه و تويزينه وه له مه ر كه رته كانى ټابوورى ناسراو به (به كار هينراوى به ره مه يئن In put - Out put models) و هه روه ها سه ره لدانى ټابوورى بىركارى بؤ خستنه پرووى په يوه ندييه كان له شيوه ي گوړاوه كان (Variables) و هاوكيشه كان (Equations) كه وا نه م گوړاوانه دارپشتنى شيوازيكى (الصيغ Formula) بىركارى راست و دروستدا ده به ستيتته وه.

## و- په یوه ندى تابوورى به زانستى ناماره وه (الاحصاء):

نامار گوزار شتکردنیکى ژماره ییبه بو زانیارییه کان و داتاگان، و پلاندانانى تابوورى به پله ی یه که م پشت ده به ستیت به زانیاریه داتا و ناماریه کان. و خشته کانى نامار بابته تیکى سه ره کین له پرؤسه ی پلاندانان و شیکردنه وه ی (شروقه کردن Analyses) تابوورى، به تاییه تی پیوانه کردن به راده یه کی زور پشت به نامار ده به ستیت، لیره دا به دیار ده که وه ی که په یوه ندى یه کی پته و له نیوان نامار و تابووریدا هه یه.

## ز- په یوه ندى تابوورى به زانستى ژمیریارییه وه:

زانستى ژمیریاری له چه مکه پیویسته کانى دروستکردنى زانیاریه کانى دارایى تاییه ت به پرؤژه ده کولئته وه. دروستکردنى زانیاریه کان بریتیه له کردارى پیوانه کردن وتومار و شیکردنه وه و کورتکردنه وه و دواتر خستنه پووی ئەم ناکامانه (النتائج) بو ئە وکه سانه ی لایان گرنگه و سوود له م زانیاریانه وهرده گرن، که ئە وانیش خاوه ن پرؤژه و به ریوه به رایه تیه کان و به لئنده ره کان وده ولئه تن.

## ح- په یوه ندى تابوورى به زانستى به ریوه بردن:

به ریوه بردن به هه موو لقه کانیه وه په یوه ندى یان به تابووریه وه هه یه، چونکه زانستى به ریوه بردنى به ره مهینان بایه خ به پراکتیزه کردنى بنه ماکانى زانستیانیه ی به ریوه بردن ده دات له کاره کانى به ره مهیناندا و هه روه ها زانستى به ریوه بردنى فروشتنه کان بایه خ به پراکتیزه کردنى بنه ماکانى زانستیانیه ی به ریوه بردن ده دات له کرداره کانى فروشتن دا. هه روه ها زانستى بازارکردن (التسويق Marketing) بنه ماکانى زانستى به ریوه بردن له بواری

کاره‌کانی بۆبازاڤردن پراکتیزه ده‌کات. زانستی بۆبازاڤردن له چه‌ند لقیك پیك دیت له‌وانه به‌پۆه‌بردنی فرۆشتنه‌کان (المبیعات Sells) و پیکلام (الاعلان Advertising) و بازرگانی تاک و کۆ که به شیوه‌یه‌کی راسته‌وخۆ و ناراسته‌وخۆ به‌ستراونه‌ته‌وه به‌زانستی ئابووری. له‌گه‌ڵ به‌رپابوونی شوپشی پیشه‌سازی و پیشکه‌وتنی کۆمه‌لگاگان له پووی ئابووریه‌وه پیویستی به‌م زانسته ده‌رده‌که‌وئیت.

### ط- په‌یوه‌ندی ئابووری به‌ زانستی ره‌وشته‌وه (ئاکار)(الاخلاق):

ناکری زانستی ئابووری دووره‌په‌ریز بیټ له ئاکار و زانستی ره‌وشته‌وه. ره‌وشته‌کانی پیشه‌یی له هه‌موو که‌رته‌کاندا حوکمی چالاکیه ئابووریه‌کان ده‌کات، لی‌ره‌دا به‌ده‌سکه‌وتی په‌وا و نا‌په‌وا هه‌یه له لایه‌نی ره‌وشته‌یدا، هه‌ر چه‌نده زانستی ئابووری له سیسته‌می ئابووری سه‌رمایه‌داریدا له ره‌وشته جیاکراوه‌ته‌وه و هه‌یچ ریگا چاره‌یه‌ک نییه له به‌رده‌م ئه‌م سیسته‌مانه بۆ زالبوون به سه‌ر ئه‌و گرفته ئابووریه‌یه‌ی که پووبه‌پوویان ده‌بیته‌وه به‌پۆ گه‌رانه‌وه بۆ پیشه‌ی ره‌وشته‌ی و پته‌وکردنی لایه‌نی ره‌وشته له چالاکی ئابووری دا.

## دووم : بیری (هزری) ئابووری :

له وهتهی ئادهمیزاد لهسه ر ئه م زهوییه درکی به دوو پاستی گرنگ کردوو که ئه مانه ن:

**راستی به که م:** پیویستییه کانی ژیانی مروؤ ژورن (فرهن).

**راستی دووم:** ئه و دهرامهت و سامانهی له سروشتدا ههیه، گهر له گهل ئه و پیداویستییه ژورانهی که مروؤ ههیهتی بهراورد بکری، ئه واهموو پیداویستییه کانی پرناکریتتهوه.

کاتیك ئه م دوو پاستیه بهیه که وه گری بدرین گرفتهکان و دیارده ئابوورییهکان سه ره لده دن، ئادهمیزاد هه میشه هه ولیداو هه وه هیزانه تیبگات که ئه و دیارده ئابووریانه به پیره ده بات و کاریگری له سه ریان هه یه. هه روه ها هه ولیداو هه په یوه ندی نیوان ئه م هیزانه و دیارده ئابوورییه کانی کارده که نه سه ری له شیوه ی یاسایه کی زانستی گشتیدا دابریژیت.

## میژووی هزری ئابووری :

مه به ست له مه لی کۆلینه وه له باره ی ئه و پیشکه وتنه ی به سه ر بیری (هزری) ئابووری دا هاتوو به دۆزینه وه و دیاریکردنی ئه و یاسایانه ی که کار له دیارده ئابوورییهکان ده که ن، و هه روه ها ئه و سیاسه ته ش که پیویسته پهیره و بکری ئه و سیسته مه ئابووریه ش که کاری پیده کری.

یه کیك له ئه رکه سه ره کیه کانی زانستی ئابووری لی کۆلینه وه و پوونکردنه وه ی ریگا جیا جیا کانه که ده کری کۆمه لگه یه ک وه لامی پرسیاره کانی (کام، و چۆن، و بو کوی) بداته وه. کۆمه لگه جیا جیا کان و به پیی (سیسته مه ئابووریه هه لبرژیره کان) ری کخراون زانسته ئابوورییه کان

ليکۆلښنه وه له باره ي ميکانزمه جياجياکان دهکات که دهکړي کۆمه لگايه ک به کاريان بهيښت بۆ دابه شکردني دهرامه ته سنوورداره کاني.

بۆ ئه م مه به سته ش سي ريگاي سهره کي هه يه بۆ به ره مه پښان:

**ريگاي يه که م:** ريگاي به ره مه پښان سي سهرمايه داري.

**ريگاي دووه م:** ريگاي به ره مه پښان سي سوشيا لزمي.

**ريگاي سييه م:** ريگاي به ره مه پښان سي تیکه لاو.

ئه م ريگايانه ش له سهر چهند پيوه ريکي جياواز دامه زاون که ئه وانيش:

۱- خاوه نداريه تي بنه ماکانی به ره مه پښانه ره کان.

۲- رۆلي هيزه کاني کۆمه لايه تي و دارايي له به ره مه پښان.

۳- له رووي دابه شکردني کۆمه لايه تي به ره مه مه وه.

له م دوايه دا شيوزي ديکي جوړاوجور له ريگه ي به ره مه پښان

له چوارچيوه ي په يوه ندييه کاني به ره مه پښان و به يه کتره وه به ستنی له سهر

ئاستي ولاتان سهری هه لدا:

- گرنگه کانينان پرورژه ي نيوده ولته تي و يان فره ره گه زه کانن. که وا

ريگاي به ره مه پښان سي سهرمايه داري (پرورژه فره ره گه زه کان) سهرکه وتووبوون

له ده ست به سهر اگرتني جيهاني له ميانه ي جووله ي سهرمايه دهره کيه کان به

شيوه يه ک بووه به سيسته مي ئابووري پښجه م که ئه مه ش جوړيکي نوي له

دابه ش بووني کاري نيو ده ولته تي دهنويښي.

ئه و پښج سيسته مه ئابووريانه که ده توانري له بواري ئابووري هاوچه رخدا

په يره و بکري ئه مانه ن:

## ۱- سیستمی ئابووری سه‌رمایه‌داری:

### Capitalism Economic System

ئەم سیستمی کۆمەڵە ئیک تاییبەتمەندی (خەسڵەتی Characteristics) تاییبەتی خۆی هەیه لەمانەش:

#### أ - ئامانج (قازانج): The Target or Goal (Profit)

مەبەستی سه‌ره‌کی سیستمی سه‌رمایه‌داری له بیری تاکه‌که‌سدا هه‌لقولاه‌و به‌نده به لایه‌نی ده‌روونی خۆدی تاکه‌وه، له رووی ئاره‌زووه‌وه هه‌ولده‌دات بۆ به‌ده‌ست هه‌ینانی ئه‌وپه‌ری قازانج و تیربوون به‌شیوه‌یه‌کی دیکه به‌ده‌سته‌هه‌ینانی نه‌ختینه‌یی، چونکه مامه‌له‌کردن له چوارچۆیه‌ی ئالوگۆری نه‌ختینه‌یه، ئه‌وه‌ش له سایه‌ی کۆپه‌رکی و لایه‌نگیری و رینه‌مای ئابووریه له‌لای تاکه‌ی ئابووری -جا له قوناعی به‌ره‌مه‌هه‌ینان بیه‌ت یان به‌کاربردن.

#### ب - خاوه‌نداریه‌تی تاییبەتی هۆیه‌کانی به‌ره‌مه‌هه‌ینان:

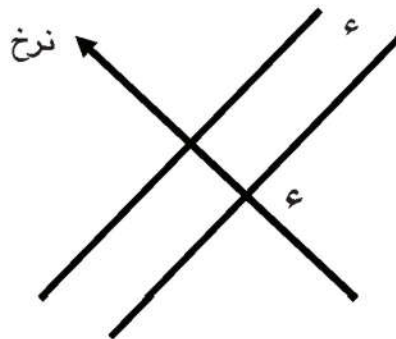
هه‌یزه به‌ره‌م هه‌ینه ماددیه‌کان تاکه‌که‌س خاوه‌نیه‌تی (سه‌رمایه‌ی سه‌رمایه‌داره‌کان و ریکه‌ره‌کان، سامانه سروشتیه‌کان و که‌ره‌سته خاوه‌کان بۆ خاوه‌نه‌کانیان، زه‌وی بۆ جووتیاران و هه‌یزی کار بۆ کریکاران) هه‌ر یه‌کیکیان ئه‌وه‌ی هه‌یه‌تی په‌شکه‌ش به ئه‌وه‌ی تری ده‌کات بۆ ته‌واوکردنی کرداری به‌ره‌مه‌هه‌ینان به‌رامبه‌ر به پاداشتیکی دیاریکراو: سوود و قازانج بۆ سه‌رمایه‌داران و ریکه‌ره‌کان، به‌های سامانه سروشتیه‌کان و که‌ره‌سته‌کان بۆ خاوه‌نه‌کانیان، کۆری بۆ کریکار. واتا بنه‌مای یاسایی بۆ سیستمی سه‌رمایه‌داری خۆی له مافی خاوه‌نداریه‌تی (الملکيه) له‌لایه‌ک و په‌یوه‌ندیه‌ گریبه‌سته‌کان (العقود) له‌لایه‌کی دیکه‌وه ده‌نوینی.

### ج- کرداری به ره مهینان و دابه شکردن (التوزیع):

له سیستمی سه رمایه داری به ریگایه کی سروشتی له میانه ی میکانیزی نرخ و له ریگای هیزی بازاردا ئه نجام ده دریت، له م سیستمه مه دا (میکانیزی نرخ) ده بیته هوی به یه که وه به ستنی (ئاره زوی به کار به ران) و (ئاره زوی به ره مهین و وه به رهینه کان)، چونکه کاتیک به کار به ران داوای شمه کی ده که ن و اتا به کار بردنی ئه و شمه که زور ده بیته ئه وه نرخ ی ئه و شمه که به رزه بیته وه و به ره مهینانی ئه و جوره شمه که زور ده بیته، ئه مه ش هانی (سه رمایه داران) و (ریکخه ری) دیکه ده دات ئه و جوره شمه که به ره م بهینن، له قوناعی دوو مه دا به ره مهینانی ئه و شمه که له بازاردا زور ده بیته و نرخه که ی داده به زیت و اتا خالی یه کتر برینی خواست و خستنه پروو دروست ده بیته، به واتایه کی دیکه له و خالی خواست و خستنه پروو یه کتری ده برن خالی هاوسه نگی ئه و شمه که یه .

ئاره زوی به کار به ران ← خواست ده نوینیت.

ئاره زوی به ره مهینه کان ← خستنه پروو ده نوینیت.



## د- ئابووری بازار : Market Economy

کرداری به ره مهینان و دابه شکردن ( التوزیع ) له سیستمی سه رمایه داریدا به ریگایه کی سروشتی له میانه ی میکانزمی نرخ و له ریگای هیزی بازاردا نه نجام دهدریت. هه ردوو بیروکه کان ته واوکه ری یه کترن، چونکه نرخ رۆلئیکی سه ره کی ده بینیت له کرداری دابینکردن و دابه شکردنی ده رامه ته ( مرۆییه کان و مادیه کان ) له نیوان به کارهینراوه جیا جیاکاندا، به لام ئەم نرخه پیکهاتوووه هه لدهستی به ئه رکه کانی له میانه ی بازاردا بووه .

## ۲- سیستمی ئابووری سۆسیالیستی ( ئاراسته کراو یان پلان بو دانراو ):

### Socialist Economic System ( Planned or Directed )

له ژیر سایه ی ئەم سیستمه مه دا سه رجه م بریاره کان که په یوه ستن به به ره مهینان و دابه شکردنه وه له لایه ن میرییه وه دهدرین، و له ئابووری ئاراسته کراودا میریسی خاوه نی زۆربه ی بنه ماکانی به ره مهینانه ( زهوی و سه رمایه ) و هه روه ها خاوه ن و ئاراسته کاری زۆرینه ی دامه زراوه کانه و کار بو کرێکاران دابین ده کات و پێیان ده لئیت چون کاره کانیان نه نجام بدهن، هه روه ها بریار له سه ر چۆنیه تی دابه شکردنی به ره مه کانی کۆمه لگه ده دات له سه ر هه موو شمه ک و خزمه تگوزاریه کان. به کورتی له ئابووری ئاراسته کراودا میریسی وه لامی زۆربه ی پرسیاره سه ره کیه کانی ئابووری له میانه ی خاوه نداریه تی بو ده رامه ته کان و به هۆی توانای له سه ر چه سپاندنی بریاره کانی ده داته وه .



### ۳- سیستہمی ئابووری تیکہ لآو: Mixed Economic System

سیستہمی مام ناوہندییہ و ہموو خہسلہ تہ چاک و پۆزہ تیغہ کانی سیستہمی سہرمایہ داری و سۆشیالیستی لہ خۆوہ دہگریت و ہول دہدات لہ کہ م و کورتیہ کانیاں بہ دوور بیت، دہولہ تان جیاوازن لہ پەپرہ و کردنی ئەم سیستہم و لہ رادہی کۆکردنہ و ہی خہسلہ تہ کانی ہەردوو سیستہمہ کہ، ہەندیک لہ سیستہمہ تیکہ لآوہ کان بایہ خیکی زۆریان داوہ بہ خہسلہ تہ کانی سیستہمی سہرمایہ داری، ہەندیکیشیان بایہ خیکی زۆریان داوہ بہ خہسلہ تہ کانی سۆسیالیزمی.

بہ م شیوہیہ ہندی سیستہمی ئابووری تیکہ لآو پەیدا بووہ بہ سیما و ئاراستہ سہرمایہ داریہ و یاخود سیما سیستہمی ئابووری سۆشیالیستی لہ خۆوہ گرتووہ.

### چالاکییہ کانی ئابووری دہولہت لہ سیستہمی ئابووری تیکہ لآو ئەم ئەرکانہی خوارہ و ہیان ہہیہ:

- ۱- دابینکردنی بنہما یاساییہ کان بۆ کارکردنی دہزگای نرخ.
- ۲- پاریزگاریکردن لہ کتیبکی (المنافسة).
- ۳- تہواوکردن و ریکخستنی کاری دہزگای نرخ.
- ۴- نہہیشتنی ئەو بیکاری و ہەلۆسانہی کہ لہ ئاکامی بارگۆرانی ئابوورییہ و ہ (الدورات الاقتصادية) سہرہ لہ دەن.

## خەسلەتەكانى ئابوورى تېكە لاو:

- ۱- بوونى كەرتى گشتى (القطاع العام) شان بە شانى كەرتى تايىت (القطاع الخاص).
- ۲- بوونى پلاندانان يان ئاراستە كىرن لە لايەن مېرىيە وە .
- ۳- رۆلى دەولەت لە چاودېرىكىرنى كەرتى تايىت .
- ۴- دىئىيى (التامين) دەولەت لە بەرژە وەندى كار و كرىكاران دژ بە بىكارى .
- ۵- دانانى سنورىك بۆ قورخكارى (الاحتكارات).

## سى يەم : چالاكىيە ئابوورىيە كان : Economic Activities

### ۱- بەرھەمھېتىن : Production

بريتىيە لە كىردارى گۆرپىنى بەردەوامى ھېزە سىروشتىيە ماددىيە كان كە ناتوانن راستە وخۇ پىئويستىيە كانى مرۇقۇ پىرىكەنەو، كە مرۇقۇ دەيگۆرپىت بۇ شىمەك و خىزمەتگوزارى كەوا شىاون بۇ پىرىكەنەو ھى پىئويستە مرۇيىيە كان. كەواتە بەرھەمھېتىن كىردارىكە سوود دەرەخسىنى يان زىيادى دەكات.

### ۲- دابە شىكردن : Distribution

پەيوەندى مرۇقۇ لە گەل ئەو تاكانە ھى كە لە كۆمەلگەدا لە گەلئان دەژى و كە بەشدارى يەكتر دەكەن لە كىردارى بەرھەمھېتىن و ئەو دەرەنجامانەش كە بەھۆى بەشدارى كىردنەكەو پەيدا دەبىت لە بەدەھىتىنى پىسپۆرى و كار دابە شىكردن، دابە شىكردنى بەرھەمە كۆمەلایەتییە كان بەسەر ئەو كەسانە ھى كە بەشدارىيان كىردووە لە چالاكى ئابوورىداو بەسەر ئەو كەسانەش بەشدار نەبوون.

### ۳- ئالوگۆرپى كىردن : Exchange

واتا گواستەنەو ھى كارگىرى بۇ خاوەندارىيەتى شىمەك و خىزمەتگوزارى كە لە چالاكى ئابوورى بەدەستەھىنراون، ھەروەك بازىرگانى ناوخۇ بازىرگانى دەرەكى نمونەن بۇ ئەم جۆرە ئالوگۆرپى كىردنە.

### ۴- بەكاربىردن : Consuming

كىردارى ئامادە كىردنى دەرەمەتە كانە بۇ بەكاربىردنى تاك و كۆمەل و تىركىردنى پىئويستە مرۇيىيە كان و پالئەر ھۆكارە رەفتارى و كۆمەلایەتییە كان كە بوونەتە ھۆى زىادبوونى خەرجىيە كانى بەكاربىردن.

## بنه ماکانی به ره مهینان FACTORS OF PRODUCTION

ئو نامرزانه ن که به هویه وه پرۆژه کان ئه رکه کانیا ن راده په پینن. به واتایه کی دیکه (هموو ئه و شتانه ن که به شدار ده بن له کرداری به ره مهینان). بنه ماکانی به ره مهینان ئه مانه ن:

### ۱- زهوی (دهرامه ته سروشتیه کان): *Natural Resources (Land)*

بریتیه له سه رجه م ئه و ده رامه ت و که ره ستانه ی له سروشتدا هه ن، هه روه ها هه موو شته کانی سه ر زهوی و ئه و ده رامه ته مادیانه ش ده گریته وه که له سه ریته ی، هه روه ها ئه وه ش ده گریته وه که چوارده وری زهوی داوه (محیط الارض) زهوی بنه مایه کی گرنه، چونکه بنه مایه کی سه ره کیه بو به ره مهینان و له سه ریدا کرداره کانی به ره مهینان ئه نجام ده درین.

### ۲- کار (دهرامه ته مروییه کان): *Human Resources (Labour)*

**کار:** چالاکیه کی هوشیارانه ی مرۆقه به مه به سستی ئه وه ئه نجام ده دریت که سوودیک بگه یه نیت یان سوودیک زیاد بکات.  
**یان بریتیه** له چالاکیه کی قورسی و ناچار ی (ملزم) مرۆقه و به سه رچاوه ی به ره مهینانی کومه لکه داده نری.

بۆ ئەو ھەي کارکردن واتايە کي ئابووری ھەيیت پيويستە ئەم مەرجانەي تیدا  
بيیت:

أ- ئەم ھەولەي ئەنجام دەدرییت لە لایەن مەرۆقەو ھەيیت.  
ب- بەزۆر نەبيیت، بەلکو بە ئارەزوو بيیت (الرغبە Desire). وەکو سوغره پيکردن.  
ج- کەسيکی ھۆشمەند کارەکە ئەنجام بدات، بۆ راباردن و کات بەسەر بردن نەبيیت.  
و- ببیته مایەبي دروست بوون یان زیاد بوونی کەلک (سوود).

### ۳- سەرمايە : Capital

ئامرازیکي بەرھەمھینانە کە بەمەبەستی بەکاربردنی راستە وخۆ بە  
کارنايەت، بەلکو بەشداری دەکات لە بەرھەمھینانی شەمەکي دیکە. دەتوانین  
سەرمايە دابەش بکەین بۆ دوو جۆر:

أ - سەرمايەي نەختینەبي و سەرمايەي راستەقینە  
Monetary and Real Capital  
ب - سەرمايەي بەرھەمھین و سەرمايەي دەسھات.

### ۴- ریکخستن : Organization Entrepreneur

جۆریکی تاییبەتە لە چالاکی مەرۆقەھەندی جار لە ژیر ناوی کار  
دادەنریت، بەلام جۆریک لە تاییبەتەندی خۆي ھەيە. ئامازەش بە گرنگی  
کۆکردنەو ھەي بنەماکانی دیکەي بەرھەمھینان دەکات کە (زەوی، کار،  
سەرمايە) و بەکارھینانیان لە کرداری بەرھەمھیناندا، و بریاردان بۆ  
ئەنجامدانی ئەم کردارەو لە ئەستۆگرتنی مەترسیەکانی جیبەجیکردنی.  
ریکخەر ئەو کەسە نییە کە تەنھا ئەرکی بەرپۆھەبردنی پرۆژەکەي پی  
رادیسپێردریت، بەلکو پیشەرھو ھەو کەسەيە کە ھەموو بەھرە و تواناکانی لە  
خزمەتی پرۆژەکە دادەنیت بۆ گەشەپیدانی، ئەویش لە ریکای بەرھەمھینانی  
شەمەکي نوێ یان بەکارھینانی ریکای تەکنەلۆژی نوێ لە بەرھەمھیناندا.

## چوارەم: پېۋىستىيەكان Wants Needs

پېداۋىستى: ئارەزوۋىيەكە بۆ بە دەستەھىنەنى ئەو ئامرازانەى كە پېۋىستى بۆ مانەۋەى مرۆفە يان بۆ پاراستنى بە بى ئەۋەى پەيوەست بى بە دەستكە وتنى ئەم ھۆيانە، بە لام زانيارىيەكانى مرۆفە وا دەكات ئەم بە ستانە بزانى كە ھەۋلى بە دىھىنەنى دەدات و ئەو رىگە و شىۋازانەش بزانى رىگە دەدات بە دەستكە وتنى ئەم مە بە ستە.

پېداۋىستى ھەر جۆرىك بىت سى بنەماى ھەيە، كە ئەمانەن:

۱. ھەستكردن بە ئازار (ۋەك برسىيەتى، و تىنىبۋون بۆ نمونە).
۲. زانينى ئامرازىك بۆ نەھىشتن يان سارىژكردى ئەم ئازارە.
۳. ئارەزوو بۆ بە كارھىنەنى ئەم ئامرازە بە مە بە ستى نەھىشتنى ھەستكردن بەم ئازارە.

## پرسىياره كانى بەشى يەكەم

پ ۱ : ئەم زاراوانەى خوارەو پىناسە بکە :

زانستى ئابوورى - ميژووى ھزرى ئابوورى - کار - سەرمايە - پىكخستن -  
پىويستىيەکان - ئالگوپکردن.

پ ۲ : وەلامى ئەم پرسىيارانەى خوارەو بدەرەوہ :

۱. ئايا ئابوورى زانستە يان ھونەر؟
۲. پەيوەندى نيوان زانستى ئابوورى و زانستەکانى تر(ھەر زانستىك بەتەنھا يان ھەموو زانستەکان).
۳. ئەو لايەنانە چىن كە ھزرى ئابوورىيان لەسەر دامەزراوہ ؟
۴. باس لە پىنگە سەرەكیەکانى بەرھەمھىنان بکە .
۵. ئەو ھۆكارانە چىن كە وايگرد و لاتان دابەش بگريين بۆ ولاتانى پيشكەوتوو لە ئابوورى و ولاتانى گەشەکردوو .
۶. تايبەتمەندىيەکانى سيستەمى ئابوورى سەرمايەدارى باس بکە .
۷. باسى سيستەمى ئابوورى سۆسياليسىتى بکە .
۸. باسى سيستەمى ئابوورى تىكەلاو بکە .
۹. ئەركى چالاكىيەکانى ئابوورى لە ساىەى سيستەمى ئابوورى تىكەلاو ديار بکە .
۱۰. تايبەتمەندىيەکانى سيستەمى ئابوورى تىكەلاو بکە .
۱۱. چالاكىيەکانى ئابوورى چىن ؟ بيانژمىرەو باسيان بکە .
۱۲. بئەماكانى بەرھەمھىنان ديارى بکە و شروڤەيان بکە .
۱۳. ئەو بئەمايانە چىن كە مانايەكى ئابوورى بە كار دەبەخشن؟
۱۴. سەرمايە دابەش دەكرىت بۆ چەند جۆرىك، باسيان بکە .
۱۵. باس لە پىكخستن بکە وەك ھۆكارىكى بەرھەمھىنان .
۱۶. بئەماكانى پىويستى مروڤ چىن؟

## سه رچاوه كانى به شى به كه م

١. بول أ. سامويلسون و ويليام د. نوردهاوس، الاقتصاد، الطبعة الخامسة عشرة، ترجمة : هشام عبدالله، الاهلية للنشر والتوزيع، عمان، ٢٠٠١.
٢. د. حسين عمر، مقدمة في علم الاقتصاد : نظرية القيمة، الطبعة السادسة، دار الشروق، جدة، ١٩٨٢.
٣. د. عبدالكريم كامل عبدالكاظم، النظم الاقتصادية المقارنة، جامعة الموصل، مديرية دار الكتب للطباعة والنشر، الموصل، ١٩٨٨.
٤. د. مصطفى رشدي شيحة، علم الاقتصاد من خلال التحليل الجزئي، الدار الجامعية، الاسكندرية، ١٩٨٦.
٥. د. كريم مهدي الحسناوي، مبادئ علم الاقتصاد، الجامعة المستنصرية، بغداد، ١٩٨٩.
٦. لبيب شقير، تاريخ الفكر الاقتصادي، مطبعة نهضة مصر، القاهرة، ١٩٧٨.
٧. د. محسن كاظم، تاريخ الفكر الاقتصادي: ابتداء بنشاته وانتهاء بالماركسية، الطبعة الاولى، ذات السلاسل، الكويت، ١٩٨٩.
٨. د. عبدالقادر محمد عبدالقادر عطية، التحليل الاقتصادي الجزئي بين النظرية و التطبيق، الدار الجامعية، الاسكندرية، ٢٠٠٥.
٩. د. محمد علي الليثي و د. عبدالرحمن يسري احمد، مقدمة في علم الاقتصاد : الاقتصاد الجزئي، الجزء الاول، الدار الجامعية، الاسكندرية، ١٩٨٧.
١٠. د. علي يوسف خليفة و د. احمد زبير جعاطة، النظرية الاقتصادية : التحليل الاقتصادي الجزئي، دون، ناشر، دون مكان، دون تاريخ.
١١. د. رضا صاحب ابو حمد و د. مؤيد عبدالحسين الفضل، اساسيات اقتصاديات الاعمال، الطبعة الاولى، دار المناهج للنشر والتوزيع، عمان، ٢٠٠٣.
١٢. د. صبجي تادرس قريضة و د. اسماعيل محمد هاشم و د. محمد عبدالعزيز عجمية، مقدمة في الاقتصاد، دار الجامعات المصرية، الاسكندرية، ١٩٧٦.
١٣. د. محمد صالح القريشي و د. ناظم محمد نوري الشمري، مبادئ علم الاقتصاد، جامعة الموصل، دار الكتب للطباعة والنشر، الموصل، ١٩٩٣.
١٤. د. كامل البكري، الاقتصاد التجميعي، مؤسسة شباب الجامعة للطباعة والنشر، الاسكندرية، ١٩٨٥.
١٥. سوزان لي، ابجدية علم الاقتصاد، ترجمة : خضر نصار، مركز الكتب الاردني، عمان، ١٩٨٨.



١٦. يوسف كمال محمد، فقه اقتصاد السوق : النشاط الخاص، الطبعة الثالثة، دار النشر للجامعات، القاهرة، ١٩٩٨.

17. Michael A. Leeds, Peter Von Allen & Richard C. Schiming, “Economics”, Pearson Education Inc., Boston, 2006.
18. Jeffrey M. Perloff, “Microeconomics”, Fourth Edition, Pearson Int’l Edition, Boston, 2007.
19. Robert J. Gordon, “Macroeconomics”, 10th Edition, Pearson Inc., New York, 2006.
20. Stanley L. Brue & Campbell R. McConell, “Essentials of Economics”, McGraw – Hill Inc., Boston, 2007.
21. Damodar N. Gujarati, “Essentials of Economics”, Third Edition, McGraw – Hill Inc., Boston, 2006.
22. Stephen L. Slavin, “Economics”, 8th Edition, McGraw – Hill, New York, 2008.
23. Bradley R. Schiller, “The Microeconomics Today”, 10th Edition, McGraw – Hill, Boston, 2006.
24. Bradley R. Schiller, “The Macroeconomics Today”, 10th Edition, McGraw – Hill, Boston, 2006.
25. David D. Friedman, “Price Theory”, 2nd Edition, South – Western Publishing Co., Cincinnati, 1990.

## به‌شی دووهم

### به‌هاو نرخ

#### VALUE AND THE PRICE

#### به‌های به‌کارهینان و به‌های ئالوگورکردن :

#### Value in use and Value in exchange

هموو شمه‌کیک ئابووری بیټ (واته مرؤف رۆلی هه‌بیټ له به‌ره‌مهینانی) یا سه‌ربه‌خۆ بیټ (واته له سروشتدا هه‌بیټ) به‌هایه‌کی به‌کارهینانی ( Value in use ) هه‌یه، و مه‌به‌ست له به‌های به‌کارهینان: (توانای شمه‌کیک که پیداو‌یستییه راسته‌وخۆکانی مرؤف پر بکاته‌وه، به واتایه‌کی تر به‌های به‌کارهینان ئه‌و که لکه‌یه که ده‌رئه‌نجامی به‌کارهینانی شمه‌کیکه). و له به‌ر ئه‌وه‌ی که به‌های به‌کارهینان هه‌ر ته‌نیا شمه‌کی ئابووری ناگریته‌وه، به‌لکو شمه‌کی نائابووریش ده‌گریته‌وه، ئه‌و به‌هایه‌ پێویستی به‌ بازار یا خود ئالوگوری بازار نییه له لایه‌ن تاکه‌کان.

مه‌به‌ست له به‌های ئالوگورکردن ( القيمة التبادلية Value in exchange ) (توانای شمه‌کیکه که ئالوگور بکریت له‌گه‌ل شمه‌کیکی تر که تایبه‌تمه‌ندی خۆی هه‌یه و جیاوازه له تایبه‌تمه‌ندیه‌کانی شمه‌کی یه‌که‌م). لێره‌دا به‌های ئالوگورکردن خۆی له په‌یوه‌ندیکی ریژه‌یی (العلاقة الكمية) ده‌نوینی به واتا ئه‌و ریژه‌یه‌ی که شمه‌کیک به شمه‌کیکی تر ئالوگور ده‌کریت. به‌های ئالوگورکردن به پێچه‌وانه‌ی به‌های به‌کارهینان ته‌نها په‌یوه‌ندی به شمه‌کی ئابووریه‌وه هه‌یه، و بریتییه له به‌هایه‌کی کۆمه‌لایه‌تی، چونکه به‌های ئالوگورکردن بوونی نییه به‌بێ بوونی تاکه‌کان که شمه‌کی ئابووری به‌ره‌م دینن و له بازار ده‌یخه‌نه روو به‌مه‌به‌ستی ئالوگورکردن.

## به‌های ئالوگورکردن و نرخ:

### Value in Exchange & Price

چه‌مکی به‌های ئالوگورکردن به‌ستراوه‌ته‌وه به به‌راوردکردن یان به په‌یوه‌ندی له نیوان بری ئالوگورکردن له نیوان دوو شتی جیاواز، بۆ نمونه ده‌کری باس له به‌های ئالوگورکردنی شمه‌کیک "بۆ نمونه زیپر" پیزه‌یه‌کی ئالوگورکردنی به شمه‌کیکی تردا "بۆ نمونه که‌لوپه‌ل" دیاربکری و له‌به‌ر ئه‌وه‌ی ئالوگورکردن له کۆمه‌لگا‌کانی هاوچه‌رخدا له ریگای " دراوه‌وه " ده‌کری دوا‌ی وازه‌ینان له شیوازی سه‌ودا‌کردن (المقايضة Barter) بۆیه ده‌کری نرخ‌ی که‌لوپه‌له‌کان به دراو دابنری - و نرخ‌ی زیپر به دراو ده‌ست نیشان بکری، به‌م شیوه‌یه نرخ بریتیه له گوزارشتی نه‌ختینه‌یی (التعبير النقدي) بۆ به‌های شمه‌کیکی ئابووری.

کاتیک ده‌لایت ئاو " به‌های " خوی هه‌یه مه‌به‌ست له‌وه پیداو‌یستییه‌کی دیاریکراوی مرؤف پر ده‌کاته‌وه به به‌کاره‌ینانی ئه‌م شمه‌که دیته ده‌ست - له‌م سۆنگه‌یه‌وه بیرکردنه‌وه له " سوود " ئه‌وا به‌های به‌کاره‌ینانی ئه‌م شمه‌که ده‌گریته‌وه به بی پرچاو کردنی به‌رزی و نزمی نرخه‌که‌ی له بازاردا - به‌لام باسکردنی به‌های خانوویه‌کی دیارکراو، ئاماژه به‌م به‌هایه مه‌رج نییه به نرخ‌ی فرۆشتنی ئه‌م شمه‌ک دابنری یان به‌های ئالوگورکردنی بی‌ت، به‌واتایه‌کی تر ئه‌م نرخه‌یه که کریاریک ده‌یه‌وی بیدات به‌رامبه‌ر به‌ده‌ست هینانی خانووه‌که - یان ئه‌م نرخه‌ی که‌وا پیویسته بیدات ئه‌گه‌ر ئاره‌زووی به‌ده‌ست هینانی هه‌بی‌ت گه‌ر بیه‌وی‌ت تییدا نیشته‌جی بی‌ت.

## په ره سەندنى بىردۆزى به ها :

### The progress of Value Theory

شىكردنه وهى كىشهى به ها به چەند قۇناغىك تىپه رېووه تاكو گە يشتۆتە  
ئە وهى ئىستا هەيه ، دەتوانىن به گويىرهى ئەو بىردۆزانەى خواره وه  
لىكۆلىنه وه له بارهى په ره سەندنى شىكردنه وهى به ها بكهين:

## په كه م - بىردۆزى به هاى كار و خەرجى به ره م :

نوسه ره كلاسيكيه كان جياوازيان له نيوان به هاى به كارهينان و به هاى  
ئالوگۆرپكردن كردوه . **به هاى به كارهينان** ئەم كه لگه يه كه كه سيك  
له به كارهينانى شمه كىك دەستى ده كه وى . به لام **به هاى ئالوگۆرپكردن** ئەو  
پىژه يه يه كه وا له ئەنجامى ئالوگۆرپكردن شمه كىك به شمه كىكى تر له بازاردا  
به دەست ده يترىت . به هاى ئالوگۆرپكردن بۆ هەر شمه كىك به بۆچوونى  
كلاسيك له سه ر بنه ماى ئەو كاره يه كه ده يكات . ياخود له سه ر بنه ماى  
ژمارهى كاتر ميره كانى كاركردنه كه كارى تىدا كراوه بۆ به ره مه ينانى  
شمه كه كه .

## ئەو رەخنانەي كە ئاراستەي بىردۆزەي بەھاي كار كراون:

۱- فەرامۆشكردنى كاريگەرى خواست بۆ بەھاي شمەكەكان. چونكە بېرىكى زۆر لە كار بۆ بەرھەمھېنانى شمەككى ديارىكراو خەرج دەكرىت، بەلام كە ئەم شمەكە دەخرىتە بازار خواستى لە سەر نايىت، دواترىش بەھاي ئالوگۆر كردنى نايىت.

۲- پەچاوى بنەماكانى دىكە ناكات كە بەشدارى لە بەرھەمھېنان دا كەدا دەكەن. ھەرچەندە دىقىد پىكاردۆ دانى بە گرنگى سەرمايە داناوھ لە كردارى بەرھەمھېنان، بەلام بەشۆھىيەكى ناراستەوخۆ، چونكە بە كاريكى پاشەكە وتكراوى لە قەلەم دەدات. بەلام ئەم بۆچوونەي كەوا سەرمايە ھەمىشە لەگەل كاردا بە پىژھىيەكى جىگىر بەشدارى دەكات لە كردارى بە بەرھەمھېناندا بۆچوونىكە لە راستىيەوھ دورە.

۳- بىردۆزەيەكە ناتوانى دياردەي بەھا لىك بداتەوھ. و بەھاي فروشتنى ھەر شتىك لە بازاردا تەنھا بە بېرى تىچوونى بەرھەمھېنانەكەي ديارى ناكرىت، ئەم بىردۆزە بارودۆخى خواستى لەسەر شمەكەكە لە بازاردا پشتگوئى دەخات.

۴- ھەرودھا ناتوانىت بەھاي شمەكە دەگمەنەكان لىك بداتەوھ واتا ئەم شمەكانەي ناتوانرى جارىكى دىكە بەرھەم بەھىندرىت بۆ نمونە تابلۆ ھونەرىيەكان.

## دووم : بیردۆزی سوودی سنووردهکی : Marginal Utility Theory

کاتیک که سیک بیر له نرخى شمه کیک ده کاته وه که وا به نیازه بیکریت ئه وا راسته وخۆ بیر له و سوودهش ده کاته وه که له و شمه که دهستی ده که ویت. به ده گمەن بیر له به های شمه که که و تیچوونی به ره مهینانه که ی ده کاته وه. ده کری بلیین کریار هه میشه هه ول ددهات به های شمه که که و که لکه که ی به یه کتره وه به سستیته وه، لیره دا پیویسته ئه م پرسیاره بوروژینین که له بهرچی ئابوریناسانی کلاسیک (کۆن) به های شمه که کان به که لکه که ی نابه ستنه وه؟

ئابوریناسه کلاسیکیه کان وه کو: "ئاده م سمیث، و دیشید پیکاردۆ، و ئه وانى تر" ئه م به یه کتر نه به ستنه وه ی نیوان به های ئالوگۆری شته کان و سووده که ی بۆ دوو هۆکار ده گهرینه وه:

۱- هۆکاری سه ره کی یه که م ئه وه یه که کلاسیکیه کان به ره و پرووی ئه وه ده کاته وه که له میژووی بیردۆزی به هاکان به (نهینی به ها) ناسراوه ئه وانه تیبینی ئه وه یان کرد که هه ندیک شمه ک هه یه که لکی زۆر گه وره ده به خشن وه ک (هه وا) که چی به هایه کی بازاری نییه، هه وا له شیوه سروشتیه که یدا شمه کیه کی سه ره به خویه و هه موو بونه وه ریک ده توانی پیداو یستی خوی لی دابین بکات به بی هیچ به رامبه ریک، وله هه مانکاتدا تیبینی ئه وه یان کرد که هه ندیک شمه ک هه یه که لکیان زۆر که متره له که لکی هه وا که چی سه ره پای ئه وه ش نرخه کانیا ن زۆر به رزه. ئه م بیرکردنه وه ساده یه ئاماژه به نه بوونی په یوه ندی نیوان به های هه وا و که لکه که ی ده کات.

به لکو وا ده کات وا بزانی که وا نرخى هه وا یه کسانه به هه یچ، چونکه که سه که هه یچ شتیک نادات بۆ به ده ست هینانی.

۲- هۆكاری دووه م خۆی له خه رجه كانی به رهه م ده بینیتته وه بۆ گه پان به دواى لیكدانه وهى به های ئالوگۆرکردن بۆ شمه كه كان و سه رقالبوونیان به بابته تی شیکردنه وهى ئه وه هۆكارانه ی كه به شی ریژه یی ئه م بنه مایانه دیاری ده كات كه له به رهه مه یئانه كه به شداریان کردوه .

تا كۆتاییه كانی سه ده ی نۆزده هه م بیردۆزی خه رجه به رهه مه یئانی بۆ به هاكان به رده وام هزری ئابووری سه رقالب کردبوو کاتیک بیردۆزی كه لکی سنووره کی له سه رده ستی ریبه رانی " قوتابخانه ی شی کردنه وه ی سنووره کی " (مدرسة التحليل الحدي) وه ك: (كارل مینجر، وستانلی جیقۆنز، ولیون قالراس) سه ری هه لدا. و ئه وكات گرنگی ئه م دۆزینه وه زانستییه له په ره سه ندى بیردۆزی به ها ده ركه وت.

جیگه ی ئاماژه پیدانه كه وا بنه ما سه ره كییه كانی بیردۆزی - جیقۆنز - و قوتابخانه ی كلاسیکی له په رتووكی "جۆشن" دا باسی لیوه كراوه - بنه مای سه ره کی بیردۆزه كه ی بۆ به ها له م بره گه یه دا پوخت كراوه ته وه (به ها به ته واوی پشت به سوود ده به ستی) به هه مان ریپه وی (جۆشن) (جیقۆنز) ئه و کاریگه ریانیه ی شی کردۆته وه كه گۆرانی بری شمه كه كان به سه ركه لکه وه رگراوه كان دادیت له سووده یه ك به دواى یه كه كاندا. به بنه مای كه مبوونه وه ی كه لکه كانی داناوه، و له باسکردنی بۆ پیکه اتنی به های ئالوگۆرکردن له گه ل یاسای دووه می جۆشن كۆكه - گه یشته ئه نجامیک كه حالته تی هاوسه نگی له ئالوگۆرکردنی دوو شمه ك، "كاتی هاوسه نگی ده بییت كه كه لکه كانی سنوورداری له نیوان دوو شمه كدا نرخه كانیان وه كو یه كتر بن".

به واتا يه كي تر هزر قانانی قوتابخانه ی سنورداری پاو و بوچوونيان وايه كه وا به های هه ر شمه كيك سه باره ت به كه سيك به و كه لکه دیاری ده کریت كه له دوایین يه كه ی به کاربر اوه كه وه ری ده کریت به م شیوه ی خواره وه ره خنه ی لی گراوه:

یه كه كانی يه كه م له شمه ك كه لکی زور ددهات به به راورد له كه ل که لکی دوایین يه كه، و چون به های هه موو يه كه كان له سه ر بنه مای كه لکی دوایین يه كه دیاری ده کریت؟

بو وه لامدانه وه ی ئەم پرسیاره ئاماژه به لایه نگرانی قوتابخانه ی سنورداری ده کریت به یاسایه کی تر وه ری ده گرن كه ئەویش ( یاسای جیگرته وه) يه به پیی ئەم یاسایه يه كه كانی هاوشیوه وجیگر له شمه كدا كه وا هه مان خه سه له تیان هه يه كه ده کری هه ندیکیان شوینی هه ندیکیان بگرته وه هه موویان هه مان به هایان هه يه به مجوره يه كه ویكچوو ه كان له هه مان شمه ك دا گشتیان لای يه كيك بوون هه مان به های ده بییت. چونكه هه ر شمه كيکیان شوینی يه كه كانی تر ده گریته وه و له به ر ئەوه ی كه لکی دوایین يه كه هه لویستی كه سه كه دیاری ده كات بو گشت يه كه كانی شمه ك، بو یه هه ر يه كه يه كه له يه كه كانی شمه ك هه مان به های هه يه كه وا له سه ر بنه مای كه لکی دوایین يه كه دیاری ده کریت.

ئو ره خنه يه ی له م بیردۆزه (بیردۆزی كه لکی سنوردار) گراوه، ئەوه يه كه لایه نی خستنه رووی له شیکردنه وه ی به ها فه رامۆش کردوو — به پیچه وانه ی بیردۆزی کار بو به ها.

به لام (ئەلفرید مارشال) به گونجاندنی نیوان كه لکی سنورداری و خه رچی سنورداری له شیکردنه وه ی بو به هادا وه رگرتوو ه يه كه میان حوكمی خواست ده كات و دووه میان حوكمی خستنه روو ده كات، به لام (هیكس) ره خنه كه ی له پیوانی كه لکی سنورداریه كه ئەوه يه كه ناتوانریت له جیاتی ئەوه بیرۆكه ی تیكرایی جیگرته وه ی سنورداری به کاربه یتری.



## چەمكى نىرخ : Importance Of Price

دامەزراوہ بەرھەمھېنە رەكان و كارگىرييە كان بە تاييەتى دەزگا بەرھەمھېنە كان بە م شىۋە يە پىناسە ي نىرخ دەكەن:

- ديارىكردنى بەھای شەمەك يان خزمەتگوزارىيە بە پارە.

- يان برىتييە لە بېرى ئەو دراوہى كەوا كپيارىكى ديارى كراو دەيداتە فرۆشيارىك بە مەبەستى بە دەستھېنانى بېرىكى ديارىكراو لە شەمەكىك يان خزمەتگوزارىيەك.

نىرخە كان بۆ دوو جۆر دابەش دەكرين:

**نىرخە رەھاكان:** برىتييە لە نىرخى شەمەكىك و پىوانە كردنى بە دراو.

**نىرخە رېژەبىيە كان:** برىتييە لە بەھای شەمەكىك بە پىوانەى بە شەمەكىكى تر.

## گرنگی نرخ: Importance Of Price

گرنگی که ی له وهدا سه ره له دده دات که وئا مرازئیکی کاریگه ره بؤ:

۱. دابه شکردنی دهرامه ته ئابوورییه کان له نیوان که رته جیا جیاکاندا، له ریگای دابه شکردنی به کارهینراوه کانی کرداری به ره مهیناندا.
۲. دابه شکردنی شمهک و خزمه تگوزارییه کان به سه ر چین و تویره کانی کومه لگه.
۳. به رزکردنه وهی توانای به ریوه بردنی دامه زراوه کان و هاندانیان بؤ پیشخستنی لایه نی (هونه ری یان ته کنؤلۆژی).
۴. کاریگه ری له سه ر شیواز و ئاراسته ی بازرگانی نیوده وله تی و دابه شکردنی داهاته کان له نیوان ولاتاندا هه یه.

## دیاریکردنی نرخ لای کۆمپانیاکان:

له سه ر ئاستی کۆمپانیا یان یه که ی ئابووریدا، کرداری نرخدانان ئه رکیکی گرانه که وئا پرووبه پرووی به ریوه بردنی کۆمپانیه کان ده بیته وه، چونکه به ستراوه ته وه به چاره نووس و توانای مانه وهی له بازار، تاوه کو بتوانی شمهک و خزمه تگوزاری به باشترین نرخ و به که مترین ئه رک و تیچوون پیشکesh به کاربه ران بکات و په چاوی پابه ندبوونیان کردوه له به رامبه ر کومه لگا که وئا بنه مای بوونیه تی. هه رچه نده کۆمپانیاکان به دوای به ده سه تهینانی گه وره ترین داهات له گه ل به رزترین ریژه ی قازانجا ده گه رین، بۆیه به ئه نقه ست نرخه کان که م ده کاته وه بؤ ده سه ته به ربوونی به شه که ی له بازاردا و پرووبه پرووبونه وهی پیشبرکیی کۆمپانیاکانی تر.

میکانزمی دیاریکردنی نرخهکان له سیستمیکی ئابووری بۆ سیستمیکی تر جیاوازه، ههروهها جیاوازه له نیوان بازارهکانی یهك سیستمیشدا، ئهوهکارانهی کهوا نرخى بهرووبومی کشتوکالی له بازار دیاری دهکن جیاوازن له گهڵ ئهوهکارانهی کهوا نرخى شمهکه پیشهسازیهکان و خزمهتگوزارییهکان دیاری دهکن.

له سیستمی سهرمایهداریدا نرخهکان به پى میکانزمی بازار "هیزهکانی خستنهپوو و خواست" دیاری دهکرین، خاوهنداریتی تایبتهت (الملکية الخاصة) پئویستی به بوونی شیوازی بهکاربردن و مافی بهکاربردنی ئهوه شیوازان ههیه و بهکاربه ئازاده له چۆنییهتی بهکارهینانی داهاتهکهی و ئهوه شیوازهی که له گهڵ خوی گونجاوه، و گریمانهکانی تر که له سایهیاندا میکانزمی نرخهکان کاردهکن بۆ حوکم کردنی ئهوه میکانزمه به پئی یاسای خواست و خستنهپوو نرخهکان بریارداراون به پادهیهکی گهوره له پئگی پهیوهندی له نیوان به ره مهین و به کاربه ر - واتا گونجان له نیوان ئاره زووهکانی به ره مهینه ران و به کاربه ره کان - بویه نرخهکان پئوه ریکی گرنگن و پئیشاندهرن بۆ به ره مهینه ران بۆ به ده سه تهینانی زۆرتین قازانج، به لام ئه وه ناگه یه نیت که نرخه کان بکه ونه ژیر کاریگه ری میکانزمی بازار و هیزهکانی خواست و خستنه پوو به بی پئخستن و دیاریکردن.

## ئەو ھۆكۈمرانەي كار دەكەنە سەر نرخەكان :

دەكرى گرنگترين ئەو ھۆكۈمرانە دەست نیشان بكەين كە بە شيۆەيەكى راستەوخۆ و ناراستەوخۆ كار دەكەنە سەر ديارىكردىنى نرخەكان بەم شيۆەي خوارەوہ :

### ۱- تيچوونەكان : Costs

تيچوونەكان بە يەككە لہ ھۆكارە گرنگەكان دادەنرى بۆ ديارىكردىنى ئاستى نرخەكان كەلەكاتى دەست نیشان كردنى نرخەكان پيويستە رەچاوبكرىت. تيچوونەكان ھەموو ئەو خەرجيانە دەگرىتەوہ كە پيويستە بۆ بنەماكانى بەرھەمھيتان لہ كار و پيداويستى شمەك و خزمەتگوزارى - سەررەپاي ئەم خەرجيانەي كە شمەك دواي بەرھەمھيتانى و پيويستى پيئەتى تاكو گەياندىنى بە دەستى بەكاربەر.

ھەر زيادەيەك لہ خەرجيەكانى تيچووندا دەبىتە مايەي زيادە لہ نرخەكاندا و پيچەوانەش راستە. نرخەكان پيويستە كەمترين رادە لہ تيكرپاي تيچوونە گوزارەكان بدات بۆ ئەوہي دامەزراوہكان لہ كارەكانياندا بەردەوامبن.

### ۲- ھۆكارە راميارىيەكان : Political Factors

رئى و شوئىنى پەيرەوكرائو لہ لايەن دەولەتەوہ كە پەيوەستە بە ئامانجە راميارى و ئابوورى و كۆمەلايەتییەكان بۆ ھەر رژىمىكى راميارى ھۆكارە كاريگەرەكان دەژمىردرئيت بۆ ديارىكردىنى نرخەكان. بۆ نمونە رپئو شوئىنى ديارىكردىن و چەسپاندىنى نرخەكان بۆ ھەندىك لہ شمەك و خزمەتگوزارىيەكان دەرئەنجام دەبىتە مايەي بەرزبوونەوہي تواناي كرپنى تاكەكان، و يان دابىنكردىنى داھاتى بەرھەمھيتنەرەكان لہ رپگاي دەستەبەركردىنى كەمترين

پادەى نرخ بۆ بەرھەمەكانيان و دابىنکردنى شىمەكى بەرھەمھېنەرەكان و كەرەستە خاوەكان بە نرخىكى كەم، ھەموو ھۆكارى گىرنگ و پىوشوئىنى راميارىن كە دەولەت بە كارىان دەھىئىت ئامانجى ئەوھىە كار بىكاتە سەر نرخەكان.

### ۳ - پلەى كىپر كىردن (المنافسة): Competition

ئەو كىپر كىردنەى كە لە بازاردا ھىە بە گىرنگىر ھۆكار ھەژمار دەكرىت بۆ دىارىکردنى نرخەكانى شىمەك و خىزمەتگوزارىيەكان، چونكە ھۆكارى كىپر كى لە دانانى نرخدا لەو سىستەمانەى كە پىلانى ناوھندى پەپرەو دەكەن لە بە پىوھ بردنى ئابوورىيەكانيان كەمترە، چونكە نرخەكان بە پى پىنمايى و پىو شوئىنك كە دەولەت لە ناوھندەو دەرى دەكات دىارى دەكرىت. و ھەروھە ھۆكارى كىپر كى لە بەرامبەر شىمەكە قۇرخراوھەكان كارىگەرى نابىت، چونكە نرخەكان لە لايەن كۇمپانىيا بەرھەمھېنەرەكان و قۇرخراوھەكان دىارى دەكرىت.

### ۴- رامىيارى دارايى (خەرجىيەكان): Fiscal & Polic Expenditure

زىادکردنى رامىيارى خەرجىيەكانى دەولەت لە ھەردوو لايەنى بەگەرەو و ھەبەرھىناندا. كاردانەوھى گەرەھى ھىە لە سەر ئاستى نرخەكان، چونكە زىادکردنى خەرجىيە گىشتىيەكان، راستەوخو دەبىتە مايەى زىادبوونى خواست لە سەر شىمەك و خىزمەتگوزارىيەكان و بە شىوھىەكى ناراستەوخو داھاتى تاكەكان زىاد دەبى، "كارىگەرى دوو ئەوھندە زىاد دەبىت"

(اثر المضاعف Multiplier effect) ئەگەر ئەم زىدە خواستە زىادەھىەكى بەرامبەر نەبىت لە بەرھەمھېنەندا، دەرئەنجام دەبىتە مايەى زىادبوونى خواستەن بە بەراورد لە گەل خىستەنەپوودا و نرخەكان بەرز دەبنەوھ. و

پېچەوانەش پاستە، كۆنترۆل كۈندى ئاستى نرخە كان لەم حالە تاندا بابە تىكى گىرگە پىۋىستى بە پىۋىستى ھەيە بۇ چارە سەركۈندى حالە تە خىكىنراۋە كان ئەۋەش بە پىكىستى گۈرۈنى نرخە كان دە كرىت.

### ۵- رامىيارى بازىرگانى دەرەكى دەۋلەت: Foreign Trade Policy

ئەۋ رامىيارى دەۋلەت پەپەرەۋى دەكات لەبۋارى "ھاۋرەدە نارەدەنى" دا كارىگەرە لەسەر ئاستى نرخە كان، چۈنكى بازىرگانى دەرەكى رۆلىكى گىرگ دەبىنى لە جەختىرەن لەسەر نرخە كان لەمىانەى كارىگەرەى خواستى دەرەكى لەسەر شەمەكى ناۋەخۆيىە كان و ئەۋ شەمەكانەى كە لە دەۋلەتدا خراۋنەتە پۈۋ. بە ئاشكرا دىار دەكەۋىت. ئەم خواستە لە بەرزبۈۋنەۋەۋە دابەزىن دايە لە ميانەى زىدە كۈندى نىردراۋە كان يان بەكاربەرە كان و ياخود دابەزىن يان، ھەرۋەھا ھاۋرە كان يەكىكە لە ھۆكارە كانى بەرزبۈۋنەۋەى نىرخى شەمەك و خزمەتگۈزارىە كان بەم پىيەى كە رىگەيە كە بۇ گۈاستنەۋەى ھەلاۋسانى جىھانى، بۇيە كار دەكاتە سەر ئاستى نرخە كانى ناۋخۇ بە تايبەتى لەم ۋلاتانەى كە ئابۋورىە كانىان پشت بەجىھانى دەرەۋە دەبەستى ۋەك لە زۆربەى ۋلاتە تازە پىگەشتۈۋە كاندا.

### ۶- رامىيارى نەختىنەيى (دراۋ): Monetary Policy

رامىيارى نەختىنەيى (بە رامىيارى متمانە كۈندىشەۋە) بە نرخە كان بەستراۋتەۋە لە پىگەى كارىگەرەى رىژەى دراۋ لە ئالگۈرۈ كۈندى (خستىنە پۈۋى دراۋ) دەكرى، دەتۈنرى ئەم سىياسەتە بە كاربەندىرەت بۇ ھاندانى تاكە كان بۇ پاشەكەۋت كۈندى و ۋەبەرەتتەن و يان كەم كۈندەۋەى ئاسانكارى بەنكى بە شىۋە جىاجىاكانى ئەمەش دەبىتە مایەى كەمبۈۋنەۋەى قەبارەى دراۋ لە ئالگۈرۈ كۈندى.

## ۷- ھۆکارە كۆمەلایەتییەكان : Social Factors

ھۆکارە كۆمەلایەتییەكان كار دەكەنە سەر نرخ و ئاراستەكانی ئەمەش لەریگەى بەیەكتر بەستنهوهى خواست لە سەر شمهك و خزمەتگوزارییەكان و کاریگەرى لەسەر ئەو شیوازە بەكاربراوھى كە ھەیە. گرنگترینیان ئەمانەى خوارەوھن:

أ- قەبارە و پیکهاتەى دانیشتون بە پى تەمەن و پرەگەزە.

ب- ھاتوچۆى دانیشتون لە ناوڤ و دەرەوھدا.

ج- ئەو شیوازە بەكاربردنەى كە پەيوەستە بە دابونەرىتى كۆمەلایەتییەوھ.

## پرسیارہکانی بهشی دووہم

پ۱/ پیناسہی ئەم زاراوانہ بکە:

بەهای بەکارهینان - بەهای ئالوگۆرکردن - سوودی سنووردار - سوودی سەرجه م.

پ۲/ وەلامی ئەم پرسیارانەى خوارەوہ بدهوہ :

۱. بەگوێرەى بیروپرای کلاسیک چۆن بەهای ئالوگۆرکردن دیاری دەکری؟
  ۲. باسی بۆچوونی کارل مارکس بکە سەبارەت بە بەها؟
  ۳. باسی ئەو رەخنانە بکە کە ئاراستەى بیردۆزى کارکرا بۆ بەها ؟
  ۴. پێسای کەمبوونەوہى سوود شروۆفە بکە .
  ۵. بەها لە لایەن جیفونزەوہ چۆن شیکراوتەوہ (شروۆفەکریه) ؟
  ۶. چۆن دەتوانین بەهای هەموو یەکەکانى شمهکێک لەسەر بنەماى سوودى دوا یەکە دیاری بکەین؟
  ۷. چۆن نرخ دیاری دەکری لە سسیتەمى ئابوورى سەرمايەدارى؟
  ۸. کۆمەلێک هۆکار کاردەکەنە سەر نرخ. ئەو هۆکارانە چین؟
  ۹. لەبەرچى بۆچوونی دیشید پیکاردو لەبارەى بەها بە ( بیردۆزیک بۆ تیچوونەکانى بەرھەمەینان دادەنری؟)
  - ۱۰- بۆچى ئابووریناسانى کلاسیک بەهای شتیکیان بەو کەلکەى کە لەو شتە وەردەگیریت نەبەستۆتەوہ؟
- پ۳/ ئەم رستانەى خوارەوہ راستن ( ✓ ) یا چەوتن ( X ) دیاریان بکە:
۱. پەيوەندى نيوان شتیک و کەلکەکەى: راستەوخۆ لە نيوان بەهاکەى و سەرجه م کەلکەکەى دا نییە، بەلکو لە نيوان بەهاکەى و کەلکەى سنووردارەکە یەتى.
  ۲. لاری چەماوہى خواست لە سەرەوہ بۆ خوارەوہ و لە چەپەوہ بۆ راست بۆ بنەماى زیادبوونی سوودى سنوورەکى دەگەریتەوہ.



۳. بىردۆزى سوودى سنووردار لايەنى خستنه پرووى لە شىکردنە وەى بەها  
فەرامۆش کردووہ .

۴. کاریگەرى ھۆکاری کۆپکۆی لەسەر نرخ لەم سیستەمانە کە پلانى ناوہندى  
پەپرە و دەکەن لە بەرپۆہ بردنى ئابوورییەکانیان .

۵. خەرجى بەرھەمھێنان بە گۆرپىنى قەبارەى بەرھەم دەگۆرپىت بەمەش یەك  
خەرجى بەرھەمھێنان نییە بۆ ھەر شەمەكێك بەبى لە بەرچا و گرتنى بى بەرھەم  
ھێنانە کە .

۶. بەھای ھەر شەمەكێك بۆ تاك بە پى ئەو كەلكە كە لە دوایىن یەكەى  
بەكارھێنراو و ھەرگرتووہ دیارى دەکرى .

## سه رچاوه كانى به شى دووهم

١. تونى همفريز، المال والقيمة يجددان حياتك، تعريب احمد العمري، مكتبة العبيكان، الرياض، ٢٠٠٢.
٢. د. حسين عمر، مقدمة علم الاقتصاد : نظرية القيمة، الطبعة السادسة، دار الشروق، جدة، ١٩٨٢.
٣. د. رضا صاحب ابو حمد و د. مؤيد عبدالحسين الفضل، اساسيات اقتصاديات الاعمال، الطبعة الاولى، دار المناهج للنشر والتوزيع، عمان، ٢٠٠٣.
٤. د. صبحى تادرس قريصة و د. اسماعيل محمد هاشم و د. محمد عبدالعزيز عجمية، مقدمة في الاقتصاد، دار الجامعات المصرية، الاسكندرية، ١٩٧٦.
٥. د. محمد صالح القرشي و د. ناظم محمد نوري الشمري، مبادئ علم الاقتصاد، جامعة الموصل، دار الكتب للطباعة والنشر، الموصل، ١٩٩٣.
٦. د. عبدالقادر محمد عبدالقادر عطية، التحليل الاقتصادي الجزئي بين النظرية و التطبيق، الدار الجامعية، الاسكندرية، ٢٠٠٥.
٧. د. محمد علي الليثي و د. عبدالرحمن يسري احمد، مقدمة في علم الاقتصاد : الاقتصاد الجزئي، الجزء الاول، الدار الجامعية، الاسكندرية، ١٩٨٧.
٨. د. علي يوسف خليفة و د. احمد زبير جعاطة، النظرية الاقتصادية : التحليل الاقتصادي الجزئي، دون، ناشر، دون مكان، دون تاريخ.
٩. د. كامل البكري، الاقتصاد التجميعي، مؤسسة شباب الجامعة للطباعة والنشر، الاسكندرية، ١٩٨٥.
١٠. يوسف كمال محمد، فقه اقتصاد السوق: النشاط الخاص، الطبعة الثالثة، دار النشر للجامعات، القاهرة، ١٩٩٨.
١١. سوزان لي، أبجدية علم الاقتصاد، ترجمة خضر نصار، مركز الكتب الاردنى عمان، ١٩٨٨.

12. Michael A. Leeds, Peter Von Allen & Richard C. Schiming. “Economics “. Pearson Education Inc., Boston, 2006.
13. Jeffrey M. Perloff. “ Microeconomics “. Fourth Edition. Pearson Int’l Edition, Boston, 2007.
14. Robert J. Gordon. “ Macroeconomics “. 10th Edition. Pearson Inc., New York, 2006.
15. Stanley L. Brue & Campbell R. McConell. “ Essentials of Economics “. McGraw – Hill Inc., Boston, 2007.
16. Damodar N. Gujarati. “ Essentials of Economics “. Third Edition. McGraw – Hill Inc., Boston, 2006.
17. Stephen L. Slavin. “ Economics “. 8th Edition. McGraw – Hill, New York, 2008.
18. Bradley R. Schiller. “ The Microeconomics Today ”. 10th Edition. McGraw – Hill, Boston, 2006.
19. Bradley R. Schiller. “ The Macroeconomics Today ”. 10th Edition. McGraw – Hill, Boston, 2006.
20. David D. Friedman. “ Price Theory ”. 2nd Edition. South – Western Publishing Co., Cincinnati, 1990.

بەشى سېيەم  
بازارەكان  
THE MARKETS

پېناسەى بازار:

بازار: چوارچىۋەيەكە كۆمەلئىك كرىيار و فرۆشيار لە خۆ دەگرىت و پەيوەندىيەكى پتەويان ھەيە و بەبى ھىچ بەرەستىك ئالۆگۆر لە نىوان يەكتى دەكەن.

لەم پېناسىيەدە بۆمان دەردەكە وىت كەوا بازار چوار پەگەز لە خۆ دەگرىت:

۱. بوونى شەمەكك بۆ ئالۆگۆر كۆرەن.

۲. بوونى كرىيار.

۳. بوونى فرۆشيار.

۴. ئالۆگۆر كۆرەن بە ئازادى بەبى بەرەست.

ئە و ھۆكارانەى چوارچىۋەى بازار دىارى دەكەن ئەمانەن :

۱- سىروشتى شەمەك.

۲- داب و نەرىتى باو.

۳- ئاسانى گەياندىن.

۴- بەرەستى گومرگى و چەندايەتى.

## بنه ما گرنه گه کانی بازار:

- به ره وهی شیوه کانی بازار شیبکهینه وه پیویسه ئاماژه بو ئه م بنه ما گرنه گه بکهین که کار ده که نه سهر شیوهی بازار:
- ۱- گونجانی به ره مه کان و پلهی جیگیربوونیان.
  - ۲- ژماره ی فروشیاران له پووی که می و زوری.
  - ۳- ژماره ی کپیاران له رووی که می و زوری.
  - ۴- راده ی ئه و هاریکارییه ی که له نیوان کپیار و فروشیار هه یه، واته تا چهند په یوه نندییه تاییه تیه کان کار ده که نه سهر ئه و نرخه ی که له بازار هه یه.

## شیوه کانی بازار: *The Types Of Markets*

بازار دوو شیوه ی سهره کی هه یه:

### یه که م - بازاری کیپرکی ته واو: *Free Competition Market*

خه سلته کانی ئه م بازاره ئه مانه ن:

- ۱- بوونی ژماره یه کی زور له به ره مهینه ران و کپیاران.
- ۲- گونجاندنی به ره مه و شمه که کان.
- ۳- که می قه باره ی خسته نه پوو بو هر به ره مه میک و که می قه باره ی خواستن بو هر به کار به ریگ به به راورد له گه ل خسته نه روو و خواستی بازار.
- ۴- هیچ جوړه به ره به ستیک له سهر نرخ دانه نراوه.
- ۵- ئازادی له هاتنه ناوه وه و چوونه دهره وه له بازاردا.
- ۶- زانیاری ته واو له سهر بارودوخ و چوونیتی بازار هه یه به تاییه تی له باره ی نرخه کانی کپین و فروشتن.

۷- نه بوونی تیچوونی گواستنه وه، چونکه بوونی ئەم تیچوونه مانای هاوتایی نییه له نرخه کان، به لکو دوو جوړه نرخ هه یه نه وه ک یه ک نرخ، وئەگەر ئەم تیچوونه ش هه بیټ ئەوا پیویسته به لایه نی که م هاوشیوه بیټ له نیوان فرۆشیاران له لایه ک وکپیاران له لایه کی تره وه. واتا نه مانای ئەو جیاوازییه که وا له ئاکامی تیچوونی گواستنه وه دا دیته ئاراهه)).

**تیببینی:** ئەگەر ته نهها پینچ مه رجه کانی یه که م هه بوون ئەوا به م بازارپه ده لئین بازارپی رکابه رایه تی (کیپرکی) ی پوخت، به لام کاتیک هه رحه وت مه رجه که هه بوون ئەم بازارپه پیی ده لئین بازارپی رکابه رایه تی (کیپرکی) ی ته واو.

### **دووهم - بازارپی کیپرکی ناته واو:**

ئەم بازارپه بو ئەم جوړانه ی خواره وه دابه ش ده کریت:

#### **۱. بازارپی قورخکراوی رهها:**

مه رجه کانی قورخکراوی په هایي له فرۆشتندا :

أ - یه ک به ره مهین هه یه.

ب - ئەم به ره مهینه کۆنترۆلی خستنه پرووی شمه که کان ده کات.

ج - چه ماوه ی خستنه پرووی قورخکار بریتییه له خالی ک یان

چه ماوه یه ک که نه رمی نانوینی.

### **مه رجه کانی قورخکاری رهها له کریندا:**

۱- یه ک کریار هه بیټ.

۲- ده ست به سه ر خواست داده گریت.

۳- چه ماوه ی خواسته که ی خالی که یان نه رمی نواندنی نییه.

## ۲- بازارى قۇرخكراوى كەم:

مەرجهكانى قۇرخكراوى كەم لە فرۆشتندا:

أ - ژمارەى فرۆشيار يان بەرھەمھينەران كەمە.

ب - بوونى پەيوەندىيەكانى ئالوگۆرپکردن واتە ھەر بەرھەمھينىك رەچاوى كاردانەوھى بەرھەمھينەكانى دىكە دەكات.

- بە بوونى دوو بەرھەمھين دەلین بازارى قۇرخكراوى دوولايەنى.

- نرخەكان لەم بازارپەدا جياجيان، بەلام بەرھەمەكان لەيەك دەچن يان بە تەواوى ليك ناچن وئەگەر شەمەكەكان لەيەك بچن پيى دەلین ئەم قۇرخ كراوھ قۇرخ كراوى كەم و ناتەواوھ يان جۆراوجۆرە.

مەرجهكانى قۇرخكراوى كەم لە كپيندا:

ژمارەى كراپان كەمە.

ھەر يەككىيان كاريگەرى خويان لە سەر نرخ ھەيە.

## ۳. بازارى كيپرکيى قۇرخکردن:

مەرجهكانى قۇرخکردن لە فرۆشتندا:

۱- بوونى ژمارەيەكى زۆر لە فرۆشياران يان بەرھەمھينەران.

۲- ھەر بەرھەمھينىك يان فرۆشيارىك دەتوانىت خوى لەوانى تر جيا بكاتەوھ.

۳- جياوازى ھەيە لە نرخ ((ھەر بەرھەمھينىك دەتوانىت خوى جيا بكاتەوھ

لە ريگاي ريكلام، شوين، شيوازى فرۆشتن.... ھتد)).

مەرجهكانى كيپرکيى قۇرخکردن لە كپيندا:

۱- بوونى ژمارەيەكى زۆر لە كراپان.

۲- ھەندىك لە كراپان (بۆ نموونە دابەشكەران) خويان دەتوانن جياوازى

لەنيوان فرۆشياران بکەن، بەجۆرىك مامەلە لەگەل يەككىيان پى باشترە لەوانى تر.

## هاوسه نگی به ره مهین له بازاری به ره ره کانی ته واو تیدا :

به ره مهین هاوسه نگی ده بیټ کاتیك داهاتی سنوره کی و تیچوونی سنوره کی یه کسان بن و ده بی تیچوونی سنوره کی بهرز ده بیته وه . له م بازاره دا به ره مهین به رده وام ده بیټ له سر به ره مهینان و فروشتن تا ئه و کاته ی که داهاتی سنوره کی یه کسان بیټ له گه ل تیچوونی سنوره کی، چونکه ئه م دۆخه به رزترین ئاست له قازانجی بۆ دابین ده کات و له م نمونه یه ی خواره وده دا هاوسه نگی له دانه ی یازده دا دروست ده بیټ، چونکه داهاتی سنوره کی و تیچوونی سنوره کی یه کسانن به (۲۰)، و ئه گه ر دانه ی دوانزه به ره م بهینیت ئه و داهات سنوره کی که متر ده بیټ له تیچوونی سنوره کی (۲۰ < ۲۴) به مه ش قازانج که م ده کات له (۳۰) بۆ (۱۶).

دانه	نرخ	سه رجه می داهات	تیكرای داهات	داهاتی سنوره کی	سه راپای تیچوون	تیچوونی سنوره کی	قازانج
۱	۲۰	۲۰	۲۰	۲۰	۲۸	۲۸	۸-
۲	۲۰	۴۰	۲۰	۲۰	۵۵	۲۷	۱۵-
۳	۲۰	۶۰	۲۰	۲۰	۷۴	۱۹	۱۴-
۴	۲۰	۸۰	۲۰	۲۰	۸۹	۱۵	۹-
۵	۲۰	۱۰۰	۲۰	۲۰	۱۰۰	۱۱	سفر
۶	۲۰	۱۲۰	۲۰	۲۰	۱۱۲	۱۲	۸
۷	۲۰	۱۴۰	۲۰	۲۰	۱۲۴	۱۲	۱۶
۸	۲۰	۱۶۰	۲۰	۲۰	۱۳۸	۱۴	۲۲
۹	۲۰	۱۸۰	۲۰	۲۰	۱۵۳	۱۵	۲۷
۱۰	۲۰	۲۰۰	۲۰	۲۰	۱۷۰	۱۷	۳۰
۱۱	۲۰	۲۲۰	۲۰	۲۰	۱۹۰	۲۰	۳۰
۱۲	۲۰	۲۴۰	۲۰	۲۰	۲۱۴	۲۴	۱۶



### ھاوسه نگی به ره مهین له بازار پی قورخکاری ره هادا :

به ره مهین له م بازار هادا به رده وام ده بیت له به ره مهینان و فروشتن تا ئه و کاته ی تیچوونی سنوره کی و داهاتی سنوره کی یه کسان بیت، چونکه به رزترین ئاستی قازانج به دست دینیت، له م نمونه یه ی خواره وه دا له م نمونه یه ی خواره وه دا باشترین ئاست بۆ به ره م هینان دانه ی شه شه مه تیایدا داهاتی سنوره کی یه کسان ده بیت به تیچوونی سنوره کی (۱۲=۱۲) و به رزترین ئاستی قازانج به دست دینیت که یه کسانه به ۲۰ وه ئه گه به رده وام بیت له سه به ره مهینان داهاتی سنوره کی که م ده کات و تیچوونی سنوره کی زیاد ده کات، به مه ش قازانج ده ست ده کات به که مبوونه وه هه روه ک له م نمونه یه ی خواره وه دا دیاره :

دانه	نرخ	سه رجه می داهات	تیگرای داهات	داهاتی سنوره کی	سه رپای تیچوون	تیچوونی سنوره کی	قازانج
۱	۳۲	۳۲	۳۲	۳۲	۲۸	۲۸	۴
۲	۳۰	۶۰	۳۰	۲۸	۵۵	۲۷	۵
۳	۲۸	۸۴	۲۸	۲۴	۷۵	۲۰	۹
۴	۲۶	۱۰۴	۲۶	۲۰	۸۹	۱۴	۱۵
۵	۲۴	۱۲۰	۲۴	۱۶	۱۰۰	۱۱	۲۰
۶	۲۲	۱۳۲	۲۲	۱۲	۱۱۲	۱۲	۲۰
۷	۲۰	۱۴۰	۲۰	۸	۱۲۴	۱۲	۱۶
۸	۱۸	۱۴۴	۱۸	۴	۱۳۸	۱۴	۶
۹	۱۶	۱۴۴	۱۶	صفر	۱۵۲	۱۵	۹-
۱۰	۱۴	۱۴۰	۱۴	۴-	۱۷۰	۱۷	۳۰-

## پرسیاره‌کانی به‌شی سییه‌م

- پ۱- پیناسه‌ی ئەم زاراوانه بکه:  
بازار. - خالی داخراو.
- پ۲- وه‌لامی ئەم پرسیارانه بدهوه:
  - ۱ - ره‌گه‌زه‌کانی بازار بژمییره.
  - ۲ - ئەو هۆکارانه چین که چوارچیوه‌ی بازار دیاری ده‌کن؟
  - ۳ - ئەو بنه‌ما گرنگانه بژمییره که شیوه‌ی بازاری پی دیار ده‌کری.
  - ۴ - شیوه‌کانی بازار چین؟
  - ۵ - شیوه‌کانی بازاری قورخکاری په‌ها دیاری بکه.
  - ۶ - چون به‌ره‌مه‌ین له بازاری کیپرکی ته‌واودا هاوسه‌نگ ده‌بیته‌ له‌ماوه‌ی کورت و دریزدا؟

## سه رچاوه كانى به شى سىيهم

١. بول أ. سامويلسون و ويليام د. نوردهاوس، الاقتصاد، الطبعة الخامسة عشرة، ترجمة: هشام عبدالله، الاهلية للنشر والتوزيع، عمان، ٢٠٠١.
٢. د. حسين عمر، مقدمة في علم الاقتصاد : نظرية القيمة، الطبعة السادسة، دار الشروق، جدة، ١٩٨٢.
٣. د. عبدالكريم كامل عبدالكاظم، النظم الاقتصادية المقارنة، جامعة الموصل، مديرية دار الكتب للطباعة والنشر، الموصل، ١٩٨٨.
٤. د. مصطفى رشدي شيحة، علم الاقتصاد من خلال التحليل الجزئي، الدار الجامعية، الاسكندرية، ١٩٨٦.
٥. د. كريم مهدي الحسناوي، مبادئ علم الاقتصاد، الجامعة المستنصرية، بغداد، ١٩٨٩.
٦. طاهر حيدر حردان، مبادئ الاقتصاد، الطبعة الاولى، دار المستقبل للنشر والتوزيع، عمان، ١٩٩٧.
٧. د. محسن كاظم، تاريخ الفكر الاقتصادي: ابتداء بنشاته وانتهاء بالماركسية، الطبعة الاولى، ذات السلاسل، الكويت، ١٩٨٩.
٨. د. عبدالقادر محمد عبدالقادر عطية، التحليل الاقتصادي الجزئي بين النظرية و التطبيق، الدار الجامعية، الاسكندرية، ٢٠٠٥.
٩. د. محمد علي الليثي و د. عبدالرحمن يسري احمد، مقدمة في علم الاقتصاد: الاقتصاد الجزئي، الجزء الاول، الدار الجامعية، الاسكندرية، ١٩٨٧.
١٠. د. علي يوسف خليفة و د. احمد زبير جعاطة، النظرية الاقتصادية : التحليل الاقتصادي الجزئي، دون، ناشر، دون مكان، دون تاريخ.
١١. د. كامل البكري، الاقتصاد التجميعي، مؤسسة شباب الجامعة للطباعة والنشر، الاسكندرية، ١٩٨٥.
١٢. يوسف كمال محمد، فقه اقتصاد السوق : النشاط الخاص، الطبعة الثالثة، دار النشر للجامعات، القاهرة، ١٩٩٨.
١٣. سوزان لي، ابجدية علم الاقتصاد، ترجمة : خضر نصار، مركز الكتب الاردني، عمان، ١٩٨٨.

١٤. د. احمد حسن جاوشين، النظرية الاقتصادية : الاقتصاد الجزئي التحليلي، جامعة صلاح الدين، مطبعة الجامعة، اربيل، ٢٠٠٠.
١٥. د. رضا صاحب ابو حمد و د. مؤيد عبدالحسين الفضل، اساسيات اقتصاديات الاعمال، الطبعة الاولى، دار المناهج للنشر والتوزيع، عمان، ٢٠٠٣.
١٦. د. محمد صالح القريشي و د. ناظم محمد نوري الشمري، مبادئ علم الاقتصاد، جامعة الموصل، دار الكتب للطباعة والنشر، الموصل، ١٩٩٣.
١٧. د. صبحي تادرس قريصة و د. اسماعيل محمد هاشم و د. محمد عبدالعزيز عجمية، مقدمة في الاقتصاد، دار الجامعات المصرية، الاسكندرية، ١٩٧٦.

## بهشی چوارهم

### دراو (پاره)

#### MONEY

په ره سهندنی پیداویستییه مرقایه تییه کان و فراوانبوونی  
ناره زووه کانی و گه شه کردنیان، بۆته هوی سهره لډانی دراو، دواي ئه وهی  
سه وداکردن (گۆرینه وه: المقایضة Barter) نه یتوانی ئه و پیوستیانه به  
سووکی وئاسانی دابین بکات، چونکه ئه و شیوازه له بار و کرداری نه بوو، بۆیه  
دراوه کان بوونه ئامرازیکی گرنګ که تاک و کۆمه لڼګه پشتی پی ده به ست  
وهک پیوه ریګ بۆ ئالوګورکردن .

به ئامرازیکی گونجاو داده نری بۆ هه لگرتنی به هاکان دواي ئه وهی که وا  
خوودی دراو به هاکه ی له خوګرتبوو وهیزی شت پی کرینی خوی بۆ ماوه یه کی  
دیاریکراو پاراستبوو، وئامرازیکه بۆ پاکوکردن و پیوه ریکی هاویه شه بۆ به های  
شمه که جۆرا و جۆره کان هاوکات ئه م هه ل و ده رفته ده ره خسینی بۆ ئه وهی  
ناره زووی کریاران و فروشیاران بگونجینی و نزیکیان بکاته وه .

هه روه ها دراوه کان شیوه ی جیا جیا یان هه بووه، شیوه ی یه که می " دراوی  
شمه کییه " که خوی له قه بوولکردنی جۆره شمه کیکی دیاری کراو ده نوینی  
له لایه ن تاکه کان به رامبه ر وازه یتنانیان و ده ست به ردانیان له شمه که کانی  
تردا، جۆری ئه م شمه که به کاره یتنراوانه جیا جیا بوون بۆ ئه وهی ببنه پیوه ر له  
ئالوګورکردندا به پی جیاوازی کۆمه لگاکان و ئه و قوناغه میژووییه یه ک له  
دواي یه کانه ی کۆمه لگای مرقایه تی مرقایه تی پیدا تیپه ر بووه (به ربووم،  
و کانزاکان: زیو یان زیپر و کانزاکانی دیکه) تا دراوه کان ئه م شیوه ی ئیستای  
وه رگرت که دراوی کاغه زه .

## پیناسه‌ی دراو:

دراو کۆمه‌لیک پیناسه‌ی هه‌یه، له‌وانه:

۱- هه‌ر شتیك به شیوه‌یه‌کی گشتی له لایه‌ن خه‌لکه‌وه په‌سند بکریت وهك پیوه‌ریك بۆ ئالوگۆرکردن و دانه‌وه‌ی قه‌رزه‌کان پیی ده‌گوتری دراو.

۲- دراو بریتییه له هه‌ر شمه‌کیك كه ئه‌رکی دراو راپه‌رینی.

گرنگترین ئه‌رکه‌کانی دراو بریتین له: هۆکاریکه بۆ ئالوگۆرکردن، پیوه‌ریکه بۆ به‌هاکان و یه‌که‌یه‌که بۆ حساب کردن، وکۆگایه بۆ به‌هاکان، و ئامرازیکه بۆ پاشه‌که‌وتکردن، و هۆیه‌که بۆ پیدانی پاره دواخراوه‌کان و پاکۆ (تسویه) کردن.

لی‌ره‌دا به‌ده‌رده‌که‌ویت که دراو به شیوه‌یه‌کی راسته‌وخۆ وهك خودی دراو بۆ پرکردنه‌وه‌ی پیویستییه‌کانی مرۆیی به‌کاربرده‌یی (استه‌لاکی) و به‌ره‌میدا داوا ناکری، به‌لکو داوا ده‌کریت به‌مه‌به‌ستی به‌کارهینانی له‌به‌ ده‌ستهینانی که‌لکیکی (منفعه) به‌کاربردن بی‌ت یان به‌ره‌مداریدا.

واتا دراو پیویستییه‌ مرۆییه‌کان له‌به‌کاربردن و به‌ره‌مهینان به‌ شیوه‌یه‌کی ناراسته‌وخۆ ده‌سته‌به‌ر ده‌کات له‌ریگای به‌کارهینانی وهك ئامرازیک بۆ به‌ده‌ستهینانی شمه‌ک و خزمه‌تگوزایه‌کان.

## شیوه‌کافی دراو: Types Of Money

دراوه‌کان شیوه‌ی جیا‌جیا‌یان هه‌یه به پی‌ی:

۱. ئەو مادده‌یه‌ی که دراوه‌که‌ی لی‌ی دروست‌کراوه.

۲. ئەو لایه‌نه‌ی که ده‌ریده‌کات.

۳. ئەو په‌یوه‌ندی‌یه‌ی که له نیوان به‌های یه‌که‌ی دراوه‌که وه‌کو دراو و

به‌هاکه‌ی وه‌کو مادده (شمه‌ک). له م سۆنگه‌یه‌وه شیوه‌کافی دراو ئەمانن:

دراوی شمه‌ک، دراوی کائزا، دراوی کاغزه‌ز، و ئەو دراوه‌ی که حکومه‌ت و

بانکی ناوه‌ندی ده‌ریده‌کات، هه‌روه‌ها ئەو دراوانه‌ی که بانک‌ه‌کان

ده‌ریده‌کن (دراوی سپارده‌کان: نقود الودائع).

## ۱- دراوی شمه‌ک: Commodity Money

له به‌ره‌به‌یانی می‌ژووه‌وه زۆر له شمه‌که‌کان وه‌ک پیوه‌ریک بۆ به‌ها

به‌کاره‌ینراون له بواری ئالوگۆر‌کردندا. دیاری‌کردنی ئەو شمه‌کانه له‌لایه‌ن

کۆمه‌لگا‌کان جیا‌وا‌زبووه به پی‌ی جیا‌وا‌زی ژینگه‌که‌یان، بیگومان له بواره‌کافی

ئابووری و کۆمه‌لایه‌تیدا. ئەم شمه‌کانه و گونجانیان له‌گه‌ل سامان و دارایی

ئەم سه‌رده‌مه‌دا و هه‌روه‌ها ئاستی بیر‌کردنه‌وه وئاره‌زووه‌کان و داب و نه‌ریت و

سروشتی دروشمه ئاینیه‌کان که باو بوون، بۆ نمونه می‌ژووی دراو بۆمان

دیاری ده‌کات که (گریکه‌کان) ئاژه‌لیان وه‌ک دراو به‌کاره‌یناوه، هیندییه

سووره‌کان تووتنیان به‌کاره‌یناوه، و چینیه‌کانیش "چه‌قۆ".

## ۲- دراوی کانزا : Metal Money

دوای ئه وهی ئاده میزاد کانزاکانی دۆزیه وه و خهسلتهکانی زانی به مه بهستی دراو به کاری هینا. یه که م جار برۆنز و مسی کرده دراو، دواتر زیو، و له دوا قوناغهکانی گه شه سه نندی کومه لگای مروقاییه تی زیپری (ئالتون) به کارهینا، چونکه زیپ و زیو ژهنگ هه لئا هینن و هه لگرتن و پاشه که وتکردنی ئاسانه و ده کری بهش بهش بکریت سه ره پرای ئه وهی ده گمه نیشن.

## ۳- دراوی کاغه ز: Paper Money ( Banknote)

ئه م دراوه کاغه زانه له سی لایه نه وه ده رده کرین : میریی، بانکی ناوه ندی یان بانکی تاییه ت.

۱- ئه م دراوانه ی که میریی ده ری ده کات به پیی یاسا دیاریکراون به دراویکی دیکه ده گۆردرین به پیی داخوازیه کان، ئه م دراوانه ده کری بگۆردرین یان نه گۆردرین.

۲- به لام دراوی کاغه زی که بانکی ناوه ندی ده ری ده کات که له زۆریه ی ولاتاندا هه یه یه که ی دراوه که ده کری بگۆردریت بو دراویکی تر به پیی یاسا و پینماییه کان که کردارهکانی دراو گۆرینه وهی بیانی ( معاملات الصرف الاجنبی ) ریك ده خه ن.

۳- به لام ئه م دراوانه ی که بانکه تاییه تیه کان ده ری ده که ن له زۆریه ی ولاتاندا وه ستینراون، به لام له ولایه ته یه کگرتووهکانی ئه مریکا دا هه ر ماوه .



#### ۴- دراوی بانك:

بریتییه له دراوی سپاردن یان پییان دهوتریت (دراوی چه که کان) که له میانه یاندا بانکه کان، ههروه ها تاکه کان به شیوه یه کی بهرچاو مامه له یان پی بکات له بهر ئه م خهسله ته پوزه تیقانه یان (چاکانه یان) که هه یانه له ئاسانی هه لگرتن و گواستنه وه و مامه له پی کردنیان، سه ره پای ئه وهش که بواری بهش بهش کردنی نییه، بویه پیویستمان به ژماره و بهشی بچوک نییه.

جیاوازی دراوی بانك له گه ل دراوه کانی دیکه ئه وه یه که قه واره یه کی ماددی و ههست پیکراوی نییه، هه ر چه نده قه رزاره کان یان کپیاره کان ناتوانن قه رزه که یان یان فرۆشیاره کان پابه ند بکه ن له سه ر قه بوولکردنی له پاککردنه وه ی قه رزه کان پاکتاوکردن و دانه وه ی نرخ ی شمه که کپاره کان، ئیمه ده بینین ئه م جوّره دراوه لایه نیکی گه وره له خستنه پرووی دراودا له ولاته پیشکه وتوووه کان پیک دینئ.

به لام سه باره ت به په یوه ندی نیوان به های دراو وه ک دراو و به های وه ک شمه ک ئه وا دراوه کان دابهش ده کرین بۆ:

#### ۱- دراوی پیوانه یی:

بریتییه له دراویک پیکهاته یه کی مادی ته واوی هه یه، چونکه به ها که ی له بازاردا وه ک شمه ک به رامبه ر به ها که یه تی هه رچه نده ئه م جوّره دراوه له بازاره کاندانه ماوه، که چی هه ندی خه لک تا ئیستا به باشترین جوّره کانی دراوی داده نین.

## ۲- دراوی متمانه یی :

ئەم دراوانەن کە بەهاکانیان لە ناوەرۆکدا زۆر گەورەترە لە بەهای ئێو ماددەییە ی که لێی دروستکراوە. گشت ئەم دراوانە ی که لەکاتی ئیستادا ئالوگۆریان پێدەکری دراوی متمانه یین (کاغەز بییت یان کانزا هەرزانه کان بییت وەکو مس و فافۆن و نیکل... هتد).

## ئەرکەکانی دراو: Money Functions

دراو دوو ئەرک دەبینیت : **ئەرکی یەکەمی** پێی دەوتریت (ئەرکی سەرەکی) یان بنه پەتی، چونکە پێوەریکە بۆ ئالوگۆرکردن و پێوەری بەهایە و یەکە ی حیساب کردنە، **ئەرکی دووەمی** پێی دەوتریت (ئەرکە داتاشراوەکان) و یان لاوەکیەکان کە گوزارشته لەو ی دراو کۆگای بەهاکانە و ئامرازیکە بۆ پاشەکوت کردن، هەروەها ئامرازیکە بۆ پیدانی دواخراوەکان و پاکۆکردن. دەکری ئەرکەکانی دراو بە وردەکاری پوون بکریته وە بەم شیوەییە خوارەو:

## ۱- دراو هۆکاریکە بۆ ئالوگۆرکردن :

ئەم ئەرکە یەکەم ئەرکە کە دراو کردوییەتی و تا ئیستاش دەیکات، ئەمەش دوا ی مامەلەکردن بە شیوازی سەوداکردن (شت بە شت) هاتۆتە کایەو، لە سایە ی ئەم ئەرکەدا لە قۆناغی یەکەمی مامەلەکردن شمه که کان بە دراو دەگۆردرانەو وە که چی لە قۆناغی دواتر گۆرینەو ی دراو بوو بە شمه که کانی تر.

دەتوانین ئەم ئەرکە لە میانە ی مامەلەکردنی رۆژانه ماندا تیبینی بکەین. کەسەکان مووچە و کرییه کانیان رۆژانه یان مانگانه لەبەر امبەر

پیشکه شکردنی رهنجه کانیان وهرده کرن، به لام هه موو داهاته کانیان له کاتی وهرگرتنیاندا خه رج ناکهن - به لکو کرداری خه رجکردن له ماوه و کاتی یهک له دوی یه کدا و به بهرده وامی و تا راده یهک لیک دور ئه انجام ده دریت (سه ره تای وهرگرتنی داهات و تا کوتایی خه رج کردنه که).

ئه م ئه رکه ی دراو له سروشتی دراوه که که واهه بوولکراوه له نیوان لایه نه مامه له پیگراوه کانداههک ئامرازیکی گونجاو بوچاره سه ره کردنی ئالوگورپکراوه کان و قهرزه کانداهه، بویه به دراو ده وتریت (هیزی کرین).

## ۲- دراو پیوه ره بو به ها و یه که یه که بو حساب کردن:

له بنه په تدا دراو بو ئه وه دانراوه نرخ و به های شمهک و خزمه تگوزاریه کان دیاری بکات. به واتایه کی دیکه ده کری به های شمهک و خزمه تگوزاریه کان بو پیوه ریکی هاوبه ش بگه پیندرینه وه که ئه ویش دراوه، له سه ره ئه م بنه مایه به راوردی ریژه یی له نیوان به های شمهک و خزمه تگوزاریه جیاجیاکان ئه انجام ده دریت. کاتی که دراو به ئه رکی پیوه ری به هاکان هه لده ستیت پیویسته به های دراو تا راده یهک چه سپاو و جیگربیت، چونکه ناکری تا سه ره ئه م به هایه چه سپاو و جیگربیت به مینیتته وه.

مه به ست له به های دراو هیزی کرینه که یه تی که گوزارشته له بری ئه وه شمهک و خزمه تگوزاریانه ی که ده توانریت به ده ست به پیندریت له ئه انجامی ئالوگورپکردنی له گه ل یه که یه که ی دراو له ماوه یه کی دیار کراودا.

له پروانگه ی ئه م ئه رکه وه ده کری دراو ئامرازیکی گونجاو بیت بو حسابکردن، چونکه کرداری ژمیرکاری ئاسان ده کات بو ئه وه ی هه لبستی به کاری جوړاو جوړ و جیاجیاکان له قه باره و به ها و کیش، پرژه و کوپانیا و دامه زراوه کان هه لده ستن به ئاماده کردنی بوودجه کانیان ئه ویش له ریگی خه ملاندنی ئه و شتانه ی هه یه تی و ئه و شتانه ی که ده یه وی به پشت به ستن به دراو ده بی وهک ئامرازیکی حسابکردن.

### ۳- دراو کوکورهوهی به هاکانه و نامرازیکه بو پاشکه وتکردن :

ئه م ئه رکه ی دراو داتاشراره له بهر ئه وه ی به های شمه که کان بو ماوه یه کی دریز ناکری بپاریزیت، چونکه دووچاری فهوتان و تیکچوون دین ویان ناتوانریت هه ل بگریت، بویه دراو به م ئه رکه هه لدهستیت به هاکانی سه رجه م شمه ک و خزمه تگوزاریه کان به کوگا دهکات هاوکات ده کری له جیاتی شمه که ماده یی و نامادیهی کان که ئاره زووه کانی تاک و گروهه کان دهسته بهر دهکات تابه کار بهیندرین.

له بهرئه وه ی دراو هه ر دوو کرداری کرین و فرۆشتن لیک جیا دهکاته وه له کاتی ئالوگۆرکردندا هاوکات هه لدهستیت به هه لگرتنی به های شمه که کان و به دهست هینانیا له ماوه و کاته کانی دواتردا - که ئه مه ش واده کات ببیته نامرازیکه بو پاشکه وتکردن - به جوړیک هه ر ته نها دواخستنی کرداری ئالوگۆرکردنی دراو به رامبه ر شمه ک و خزمه تگوزاریه کان بو ماوه یه کی دواتر له ئاینده دا ئه مه مانای وایه که دراو ئه رکی پاشکه وتکردنی به جی گه یاندووه، ئه ویش به هوی هه لگرتنی به های شمه ک و خزمه تگوزاریه کان له کاتی دیاریکراو، لیره دا گرنگی چه سپاندن و جیگیربوونی ریژه ی به های دراو به دیار ده که وی بو ئه وه ی دوور بیت له دابه زینی هیزی شت پی کرینی بویه فاکنه ریکی گونجاوتره له وانه ی تر بو ئه وه ی ئه رکی پاشکه وتکردن له ئه ستۆ بگری، ئه ویش به هوی بوونی متمانه ی (سیوله) ته واو له چاو جوړه کانی دیکه که له بارن بو پاشکه وتکردن.

#### ۴- دراو نامرازیکه بۆ دانه‌وهی (گیڕانه‌وهی) دواخراوه‌کان:

ئەم ئەرکە ی دراو کە داتاشراوه توانای دراو بە دیارده‌خات له به‌جیگه‌یانندی ئالوگۆرپه دواخراوه‌کان له‌گه‌ڵ ئالوگۆره هه‌نووکه‌یه‌کان - ئه‌وه مانای وایه مه‌رجی سه‌ره‌کی بۆ ئه‌وه‌ی دراو وه‌کوئهرکی ئالوگۆرکردن ببینیت پیویسته به‌شیوه‌یه‌کی گشتی قه‌بوول بکریت بۆ دانه‌وه‌ی قه‌رزه‌کان و پاکۆ کردنه‌کان.

له ئه‌نجامی ئەم هه‌موو کار و ئه‌رکانه دراو کرداره‌کانی قه‌رزدان و قه‌رزوه‌رگرتن ئاسان ده‌کات و بانکه‌کان و دامه‌زراوه داراییه‌کانی تر و تاکه‌کان "متمانە" ده‌بخشیته کۆمپانیا و حکومه‌ت و تاکه‌کان، به‌تایبه‌تی کۆکردنه‌وه‌ی پاشه‌که‌وت به‌شداری له‌که‌له‌که‌کردنی (تراکم) سه‌رمایه و فراوانبوونی وه‌به‌ره‌یتان و به‌ره‌م فراوان ده‌کات، به‌م جووره‌ گرنگی ئه‌رکی دراو وه‌ک نامرازیکه بۆ دانه‌وه‌ی دواخراوه‌کان روون ده‌بیته‌وه، بۆیه پیویسته دراو به‌های تا راده‌یه‌ک چه‌سپاوبی بۆ ئه‌وه‌ی بتوانی له‌دانه‌وه‌ی دواخراوه‌کان لیهاتووبی - چونکه گۆرینی به‌های دراو کار ده‌کاته سه‌ر لایه‌نی ئالوگۆرکراوه‌کان - که له ئاکامدا ده‌بیته‌مایه‌ی زه‌ره‌رمه‌ندی لایه‌نی و سوودمه‌ندبوونی لایه‌نه‌که‌ی دیکه.

#### ئهرکه دینامیکیه‌کانی دراو: Dynamic Function of Money

ئهو ئه‌رکانه‌ن که دراو ده‌توانیت پیی هه‌لستیت و کار بکاته سه‌ر چالاکیه ئابوورییه‌کان و ئاسته‌کانی گه‌شه‌سهندنی و په‌نگدانه‌وه‌ی به‌سه‌ر به‌های دراو و هیزی شت پیکرینی - و کاریگه‌ری له‌سه‌ر ته‌رخانکردنی ده‌رامه‌ته‌کان و دابه‌شکردنی داها‌ت و سامان و هه‌موو گۆراوه‌کانی تر.

## خه سلته کانی دراو : Money Characteristics

دوای ئه وهی بۆمان پوون بۆوه چۆن دراو سه ری هه لدا و گه شه ی کرد بۆ ئه وهی مامه له ی له ژيانی پوژزانه ماندا پی بکه ین، هه روه ها ئه رکه جۆر به جۆره کانی دراومان زانی. ده کری ئه م خه سلته تانه ی که دراوه ناسراوه کان هه یانه ده ست نیشان بکه ین:

۱- هه میشه داخوای گشتی له سه ره، چونکه خه رجکردنی ئاسانه و هه موو که س رازییه مامه له ی پی بکات.

۲- ئه م ره زامه ندییه گشتییه ش له وه دا خۆی ده بینته وه، که ئامرازیکی گونجاوه بۆ پیاده کردنی ئه رکه سه ره کییه کان و هۆکاریکه بۆ ئالوگۆرکردن و پیوه ریکه بۆ به هاکان.

۳- به هاکه ی به رزه له چاو ئه و قه باره بچوکه ی هه یه تی و هه لگرتنی ئاسانه.

۴- ئامرازیکی گونجاوه بۆ پاشه که وتکردن ده توانری بۆ ماوه یه کی دوورو دریز هه لگیری به بی ئه وه ی توشی زیان یاخود له ناوچوون بی.

۵- به ش به ش ده کریت به بی ئه وه ی هیه تپوونیک یان که مبوننه وه یه ک له به هاکه ی یاخود هیزی شت پی کرینی رووبدات.

۶- پاریزگاریکردنی دراو له ریژه ی جیگریه که ی بۆ به هاو هیزی شت پی کرینی وا ده کات زیاتر به توانا بیته له جیبه جیکردنی ئه رکه سه ره کی بۆ دانراوه کانی.

۷- یه که کانی چه سپاوه و به های هه رییه ک له و دراوه له گه ل به های دراوه کانی تری هاوچه شنیدا یه کسانن.

**بیردۆزهکانی به‌های دراو:** به‌های دراو له ژێر سایه‌ی کۆمه‌لێک کۆمه‌لێک قوتابخانه‌ی ئابووری شی کراوه‌ته‌وه هه‌ر به‌ته‌نها له‌م باب‌ته‌یان نه‌کۆلیوه‌ته‌وه، به‌لکو له‌چوارچێوه‌ی بیردۆزه‌ یان کۆمه‌لێک را له‌ژێر ناوی (بیردۆزی به‌ها) هاتوو به‌شیوه‌یه‌کی تر ئه‌م قوتابخانه‌ی دوور له‌ چه‌مک و هۆکاره‌ ئابووریه‌کانی تر له‌ دراو لیکۆلینه‌وه‌یان ئه‌نجام نه‌داوه.

ئه‌م قوتابخانه‌ش به‌سه‌ر ئه‌مانه‌ی خواره‌وه‌ دابه‌ش بوون:

### ۱- قوتابخانه‌ی کلاسیکی:

ئه‌م قوتابخانه‌یه‌ بیروپراکانی له‌نیوان سه‌ده‌ی چه‌قده‌هه‌م و هه‌ژده‌هه‌م و سه‌ره‌تای سه‌ده‌ی بیسته‌مدا باو بوون. ئه‌م قوتابخانه‌یه‌ بیروپرای وایه‌ که‌ نرخ‌ی شمه‌ک به‌پاده‌ی تیچوونه‌که‌ی و ده‌گمه‌نیه‌کی دیاری ده‌کری، واتا ئه‌م دوور ده‌گه‌زه (تیچوون و ده‌گمه‌نی: الكلفة والندرة) بنه‌مای سه‌ره‌کین بۆ دیاریکردنی، به‌ها و نرخ‌ی شمه‌ک، چونکه‌ تیچوونه‌کانی به‌ره‌مه‌یتان له‌قوناغی به‌ره‌مه‌یتانی شمه‌که‌که‌و ده‌گمه‌نیه‌که‌ی گوزارشت له‌ بری خستنه‌ پووی ئه‌م شمه‌که‌ ده‌کات - وه‌ هه‌روه‌ها دراویش به‌هاکه‌ی له‌سه‌ر هه‌ردوو بنه‌مای (تیچوون و ده‌گمه‌نی) دیاری ده‌کری.

کاتی که‌ دراوه‌کان کانه‌ی بوون ئه‌وا تیچوونه‌که‌ی به‌گوێره‌ی تیچوونی ده‌ره‌یتانی ئه‌م کانه‌یه‌ی که‌ دراوه‌که‌ی لی‌ دروست ده‌کرا وه‌ ده‌گمه‌نی کانه‌که‌ له‌ سروشتدا دیاری ده‌کرا. ئه‌گه‌ر جیاوازیه‌ک له‌ نیوان دراو و شمه‌که‌ کانی تر هه‌بی له‌ دیاری کردنی به‌هاکاندا ئه‌وا به‌ستراوته‌وه‌ به‌ خوودی دراوه‌که‌ له‌ سروشتدا.

داواکاری له‌سه‌ر دراو بۆ خودی دراوه‌که‌ نییه‌، چونکه‌ راسته‌وخۆ ئاره‌زووه‌کانی مرقۆ له‌به‌کار بردن و به‌ره‌م هێنان تی‌ر ناکات، به‌لکو

هۆکاریکه بۆ به دهست هێنانی شمهك و خزمه تگوزاریه كان. به لام سه باره ت به خستنه پروودا پێوه ریکی هاوبهش ههیه بۆ دیاریکردنی به های دراو و ههروه ها به های ئه م شمه كانه ی خراونه ته پروو. ئه م پێوه رهش په یوه سته به بپری خستنه پرووی دراو و بپری خستنه پرووی شمهك و خزمه تگوزاریه كان، په یوه ندییه کی پێچه وانه ههیه له نیوان به های دراو و نرخه ی شمهك و خزمه تگوزاریه كان له میانه ی ئه و بپره پاره ی خراوته پروو- ئه م په یوه ندییه به ستراره ته وه به دراوه وه، چونکه پێوه ریکه بۆ به هاكان کاتیك به های یه که ی پێوه ری بۆ به هاکانی شمهك و خزمه تگوزاریه كان (دراو) که م ده بنه وه، ئه و پێویسته بپری ئه م یه که یه زیاد بکریت بۆ ئه وه ی یه که کانی پێوه ر بپاریزین که ته و او و گونجاوبن له گه ل به های شمهك و خستنه پرووه کاند، به کورتی ئه وه تیروانی نی کلاسیکیه کانه بۆ بپردۆزی به ها که په یوه ندی به بپردۆزه ی به های دراوه وه هه یه.

## ۲- قوتا بخانه ی کۆمه لایه تی (به های کار):

ئه م قوتا بخانه یه جهخت له وه ده کاته وه که شمهك بۆ تیروونی پێویستی به کاربردن و به ره مه یته كان ئاراسته ده کریت بۆیه ده کری جیاوازی له نیوان دوو جوړه به های شمهك بکه ین:

**یه که میان** - به های به کاره ینان.

**دووه میان** - به های ئالوگۆرکردن.



## به لآم چ شتیک به های شمهك دیاری دهکات؟

به پیی شیکردنه وهی قوتابخانهی کومه لایه تی - به های ئابووری شمهکی به ره مهینراو به بری ئه و کاره کومه لایه تی به که پیویسته بو به ره مهینانی شمهکه که دیاری دهکریت - بری به های شمهك **کاتی کار:** (وقت العمل) دیاری دهکات) - هر کاتیك به ره مهینانی شمهك کاتیکی زوری خایاند ئه و به ها که ی زورتر ده بیئت و ناتوانری به های ئه م شمهکه دیاریبکری ته نها له ریگای به راوردکردنی نه بیئت له گه ل شمهکیکی تردا له ریگه ی کرداری ئالوگورکردندا.

به م شیوه به دهکری گوزارشت له به های شمهك بکریت (بو نمونه ئاسن) به ریژه ی ئالوگورکردن به شمهکیکی تر (بو نمونه گه نم) (ا ته ن ئاسن = ۳ ته ن گه نم) وه له به ره وه ی ئالوگورکردن له کومه لگای نویدا له ریگای دراوه وه ئه نجام ده دریت کوتایی به باری سه وداکردن " شت به شت " هیئا. دهکری نرخی شمهکه کان به دراو دیاریبکری - نرخ یان به ها: بریتییه له گوزارشتی دراو بو به های شمهکه که.

سه رچاوه ی به ها به پیی ی بوچوونی ئه م قوتابخانه به به " کار " دیاری دهکریت وده توانریت به های شمهك به هوی دراوه وه دیاریبکری که گوزارشت له نرخی شمهك دهکات له بازاردا، بویه گهر دراو له شمهکه جور به جوره کان جیا بکریته وه به هایه کی تایبته به خوی نییه.

که واته بابته تی به ها به پیی ی بیرورای ئه م قوتابخانه به ئه وه پوون دهکاته وه بیروکه که سی ره هندی هه به پیی ده لئین چه مکی تیکه لآو که ئه مانه ن:

۱- په یوه سته به باسکردنی خودی به ها که: واتا به های دراو ته نها به بابته تی  
ئالوگورکردن به ستر او ته وه. ئه م خه سلته ته ته نها دراو هه یه تی و له  
شمه که کانی تر جیای ده کاته وه.

۲- بۆ پوآله تی دهره وه ی به ها دهره پوانیت: واتا به گوزارشتی دراو به های  
یه که یه ک یان شمه کی که که نرخی ک یان به هایه ک دهنوینئ.

۳- باس له سه رچاوه ی به ها ده کات: ئه وه پوون ده کاته وه کئ هه یه به ها بۆ  
شمه که کان دابنی؟ دهرکه وت که کاری مرویی به ها دروست ده کات له  
شته کاندای. مه به سستی له کار ئه و بره کاره تی کرایه یه که له پووی  
کومه لایه تیه وه داواکراون و که له به های شته کاندای به رجه سته بوون که له  
میانه ی ژماره ی یه که کاته کانی پیویست دا خوئی دهنوینیت بۆ به ره مهینانی  
یه که یه که له شمه ک و خزمه تگوزاییه کان.

### ۳- قوتای بخانه ی سنووره کی (سنوورداری):

بۆ ئه وه ی به های یه که ی دراو به پیی ی قوتای بخانه ی سنووره کی  
به رجه سته بیت، ئه وئا ئه م قوتای بخانه یه بۆ دیاریکردنی به های شمه ک و  
خزمه تگوزارییه کان پشت ده به سستی به سووده که ی واته توانای چه نده  
له پرکردنه وه ی پیداویستییه کانی مروق. هه روه ها ئه م بنه مایه دراویش  
ده گریته وه، به لام نابئی ره گه زه کانی تریش له بیر بکه ین که بریار له سه ر  
په یوه ست به سوودی به ره م (قه باره ی به ره مهینان) ده دن یان پیی  
ده وتریت په یوه ندییه کانی به ره مهینان.

قوتای بخانه ی سنووره کی بروای وایه که به های یه که ی دراویش به هه مان  
شیوه ده که ویتته ژیر کاریگری مه زهنده ی که سایه تیه وه له باره ی ئه و  
سووده ی له وانیه له یه که ی دراو بیتته ده ست.

روبرتسون یه کیکه له بیرمه ندانی ئەم قوتابخانه یه ده لیت: ئیمه مه به ستمان له به های دراو به های هر شتیکی ته واو هاوشیوهی دراوه که یه بو نمونه (نان و پۆشاک)، به لام ئه وهی لیڤه داجیاوازه ئه وهی ئیمه ده توانین له به های شمه که کان به دراو دیاری بکهین. به لام ناتوانین نرخه دراو وه خودی دراو دیاری بکهین. بو ئه وهی چاره سه ری ئەم حاله تانه بکهین قوتابخانه ی سنووره کی روویکرده بیروکه ی سوودی پیکهاتووی دراو.

واتا به های دراو به پاده ی توانا و ده سه لاته که ی بو پکردنه وهی پیویستیه مرۆییه کان به شیوه یه کی ناراسته وخو پیوانه ده کری. له مه دا قوتابخانه ی سنووره کی وا داده نین که دراو چه شنی ئۆتۆمبیلک یا هۆکاریکی گواستنه وهی به شداری له ئالوگۆرکردن ده کات له نیوان شمه ک و خزمه تگوزاییه کان - به لام بنه مای پیوانه یی بو به هاکان به و سووده ی که له یه که دراوه که به ده ست هاتوو ده یاری ده کری.

شیکردنه وهی قوتابخانه ی سنووره کی هه ولده دات چالاکیه راسته قینه کان و چالاکیه دراوییه کان بکه ونه ژیر رکیفی هه مان یاسا سنوورداریه کان. که چی زه حمه ته یاساکانی به های تایبه ت به شمه ک و خزمه تگوزاریه ئابووریه کان له سه ر به های دراو جیبه جی بکرین، چونکه له وانیه نه توانری دراو (شمه کیك) بیته هه روه کو شمه که ئابورییه کانی تر. به واتایه کی وردتر دراو ناتوانری به های به کارهینراوی هه بی هه روه ک له شمه ک و خزمه تگوزاریه ئابووریه کاندای (به ره م هینراو) هه یه، هه ر چه نده تا راده یه ک به هایه کی ئالوگۆرکردنی گه وره هه یه، بویه ده کری به های ئالوگۆرکردنی دراو به به های به کارهینانی دیاری بکری، به لام به پیچه وانه وه نابی.

## هه لآوسان : ( Inflation )

دياردهى هه لآوسان له و دياردانهيه كه زۆرتريه پهيوهندي به دياردهكاني ئابوورى و دراوى ئابووريه هاوچهرخه پيشكه وتوووهكان و گهشه كردوووهكان ههيه. به چاوپوشيني له پلهي گهشهسندن و ئاستي پهرهپيدان كه ئه م ئابوورينه هه يانه.

ئه م دياردهيه دواى جهنگى جيهانى دووهم ( ١٩٤٥ و دواتر ) سهري هه لداوهو، شيوه و ناوه پوكى ئه م دياردهيه له ههفتاكان و ههشتاكاني سهدهى بيسته مدا به ته واوى به دياركهوت. هه ر چهنده ئه دهبيات و كولتوورى ئابوورى پراوپره له بابتهكاني گراني و بهرزبوونهوهى نرخهكان، به تايبهتى ئه و كيشانهى كه كۆمه لگاي ئه وروپى له هه ر دوو سهدهى شانزدههه م و چهندههه مدا و دواتريش ولاتهكاني تر دووچارى بوون.

### هه لآوسان:

واتا بهرزبوونهوهى زياد و بهردهوام له ئاستي گشتي نرخهكان له ماوهيهكى دياركر او كه ماوهكهش كورت بيت.

هه موو بهرزبوونهوهيهك له نرخهكان به ماناي هه لآوسان نايهت، بهلكو هه لآوسان و بهرزبوونهوهى نرخهكانه.

بۆيه هه لآوسان راسته وخۆ پهيوهسته به بهرزبوونهوهى زۆرو له ئاستي گشتي نرخهكان له ماوهيهكى دياركر او دا. بهلام بهرزبوونهوهى پيژيهى بۆ هه نديك له شمهك و خزمهتگوزاريهكان بۆ ماوهيهكى دياركر او، مهرج نيهه حالهتى هه لآوسان بيت يان له وانهيه هۆكارهكاني پووداني ئه م هۆكارانه نين كه دهبنه هۆى سه رهه لدانى هه لآوسان. ههروهك له وهرزه نههاتهكاني كشتوكال يان كه مبوونهوه له به ره مه پيئان به بى ئه وهى هيزى به ره مه پيئانى

دابين بکری و یان گۆرانی تهکنۆلۆژی هونهری و یاخود گۆرانی باج و  
کۆمهکهکانی حکوومهت وچهندان هۆکاری تر.

### ههروهها دهکری ههلاوسان پیناسه بکریت:

- بریکی زۆر له دراو له بهرامبهه بریکی که م له شمهك و خزمهتگوزاریهکان.
- زۆر بوونی ئه و بره پارهی که له کۆمهلهگه ئالوگۆری پیدهکری.
- زۆر بوونی خواسته له سهه ئه و شمهك و خزمهتگوزاریانهی که ههیه و له سهه داهااتی راستهقینهش.

## جوړه کانی هه لآوسان : Types of Inflation

گړنگترین جوړه کانی هه لآوسان ئه مانه ن:

### ۱ - هه لآوسانی خشوک : Creeping Inflation

به رده وام به رزبوونه وهی ئاستی گشتی نرخه کانه، به لام به شیوه یه کی له سرخو، واته زیادبوونی نرخ له سرخو وپله به پله یه، ئه وه که مترین ئاسته کانی هه لآوسانه، بویه له چاو جوړه کانی تری هه لآوسان ماوه یه کی دريژ ده خایه نی، وه ک به رزبوونه وهی نرخه کان له ماوه ی ده سال به رپژهی ۱۰٪ واتا تیکرایی زیاده ی سالانه ی ۱٪ ده بیټ به مانا ئه م جوړه هه لآوسانه ئاماره به جوولهی به رزبوونه وهی له ئاستی گشتی نرخه کاندای به ئاستیکی به رده وام و مامناوه ندی که له نیوان ۱٪ بؤ ۳٪ بیټ.

### ۲ - هه لآوسانی کپکراو (هه ست پی نه کراو) : Suppressed Inflation

ئهم جوړه هه لآوسانه به زیاد بوونی نرخه کان به ستراره ته وه که ده بویه پروویان بدایه ئه گهر ده ست تیوه ردانی میریی نه بویه که به هوئی سه پاندنی چاودیژی له سره نرخه کان و کومه ک و پشتگیری کردنی نرخه کان بؤ چه ند شمه کیک و خزمه تگوزاریه کی سه ره کی و په پره وکردنی سیسته می کؤبؤنه کانی خوراک. بویه زیاد بوونی نرخه کان هه ستی پی ناکریت، چونکه حکومت به گرتنه به ری رپو شوینی (دابه شکردنی شمه ک، دیاریکردنی نرخه کان) ئه و زیاده راسته قینانه یه که له نرخه کان به شیوه ی خه رچی دراو له بازاری ره شدا دیار ده که وی لای نابات، بویه حکومت ناچار پابه ند ده بیټ به م نرخه زیادانه که له به رامبه ریدا پیدانی دراو زور ده بی و ده بیټه مایه ی زیادبوونی خواست له سه ر شمه ک و خزمه تگوزاریه جیاجیا کاندای.

### ۳ - هه لآوسانی له راده به دهر ( سه رکیش ) : Hyper Inflation

ئەم جوړه هه لآوسانه به بهرترين ئاستی زياد بوونی نرخه کان داده نرئ، به جوړيک نرخه کان به بهر ده وامي و به پله يه کی زور بهر زياد ده کەن، له ئەنجاميشدا ده بيته هوی هه رهس هينانی سيستمی نهختينه يی (دراو) به هوی ئەو دارمانه له راده به ده ره ی که له به هاو هيزی شت کرين رووده دات، وپاره ی نيشتمانی هه موو متمانه يه که له ده ست ده دا. بۆيه تاکه کان وایان پي باشه هه ر شمه کيک يا خود که لوپه ليک هه ل بگرن له جياتی دراو، چونکه گه ر بهر ده وام نرخی شمه که کان زياد بکا ئەوا ده بيته هوی دابه زینی به های پاره ی نيشتمانی، و بهر ده وام له ده ستدانی هيزی شت کپینی و هه لگرتنی، پاره ی نيشتمانی يه کيک له ئەرکه گرنگه کانی خوی وه کو کۆگای به ها (کۆکه ره وه ی به ها) له ده ست ده دا، ئەمه ش واده کات داخواست له سه ر به کارهينانی دراو بو نزمترین ئاست که م بيته وه، له به رامبه ر زياد بوونی خواست له سه ر شمه ک و خزمه تگوزاریه جوړ به جوړه کان، که بهر ده وام نرخيان بهرزه بيته وه، له بهر ئەوه ی ئەم جوړه هه لآوسانه به ترسناکترین جوړه کانی نرخ هه لآوسان داده نرئ، چونکه هه ره شه له سه ر قه واره ی ئابووری دراوی ده ولته ده کات.

## پرسیاره‌کانی به‌شی چوارهم

پ ۱ : ئەم زاراوانەى خوارەو پیناسە بکە :

دراو - دراوی پینوانەیی - دراوی متمانەیی - بە‌های دراو - هە‌لاوسان  
دراوی ئەلیکترونی - دراوی ژمارەیی (دراوی کاش یان دیجیتال)

پ ۲ : وە‌لامی ئەم پرسیارانەى خوارەو بە‌دووە :

۱ - دراو چەند جۆریکی هە‌یە ، باس لە جۆرە‌کانی دراو کە .

۲ - باسی ئەرکە‌کانی دراو بکە .

۳ - خە‌سلە‌تە‌کانی دراو چین ؟

۴ - بە‌های یە‌کە‌ی دراو ناوی زۆری پێ‌ دە‌گوتری دە‌ست نیشانیان بکە .

۵ - سەرچاوە‌کانی سەر‌هە‌لدانی هە‌لاوسان لە ولاتانی تازە پێ‌گە‌یشتوو چین ؟

۶ - ئەو لایە‌نانە‌ی دراوی کاغەز دە‌ردە‌کە‌ن بیانژمێرە .

۷ - باسی جۆری دراو بە‌ پێ‌ی پە‌یوە‌ندی لە نێوان بە‌های دراو وە‌ک دراو و

بە‌هایە‌کە‌ی وە‌ک شمە‌ک بکە .

پ ۳ - ئایا ئەم رستانە‌ی خوارەو راستن ( ✓ ) یا چە‌وتن ( X ) :

۱ - دراو وە‌ک خودی خۆی خواستی لە‌سەر‌نیه ، بە‌لکو بە‌ مە‌بە‌ستی بە‌کارهێنانی  
بۆ بە‌دە‌ست‌هێنانی شمە‌ک و خزمە‌ت‌گوزارییه .

۲ - مە‌رج بۆ توانستی دراو تاو‌ه‌کو ببیتە ناو‌ه‌ندی بۆ ئالو‌گۆر‌کردن ئە‌و‌ه‌یه‌ کە بە  
گشتی رە‌زامە‌ندی وەر‌ب‌گرت بۆ دانی قە‌رز و پا‌کانە‌کردن .

۳ - پە‌یوە‌ندییە‌کی پێ‌چە‌وانە لە نێوان بە‌های دراو و نرخى شمە‌ک و  
خزمە‌ت‌گوزارییه‌کان لە میانە‌ی قە‌بارە‌ی دراوی خستنه‌پروودا هە‌یە .

۴ - سنوورداریه‌کان بر‌وایان وایه‌کە دراو وە‌ک ئامیریکه گواستنه‌وه‌یه و بە‌شداری  
دە‌کات لە ئالو‌گۆر‌کردنی شمە‌ک و خزمە‌ت‌گوزارییه‌کان .



### سهراچاوه كانى به شى چوارهم

- ١- د. احمد حسين علي الهيتي، اقتصاديات النقود و المصارف، جامعة الموصل، دار ابن الاثير للطباعة والنشر، الموصل، ٢٠٠٥.
- ٢- جمال خريس و ايمن ابو خضير و عماد خصاونة، النقود و البنوك، الطبعة الاولى، دار المسيرة للنشر و التوزيع والطباعة، عمان، ٢٠٠٢.
- ٣- د. عوض فاضل اسماعيل الدليمي، النقود و البنوك، جامعة بغداد، مطابع دار الحكمة للطباعة والنشر، بغداد، ١٩٩٠.
- ٤- د. محمود يونس و د. عبدالنعيم مبارك، اقتصاديات النقود و الصيرفة، مؤسسة شباب الجامعة، الاسكندرية، ١٩٨٢.
- ٥- د. ناظم محمد نوري الشمري، النقود و المصارف، جامعة الموصل، مديرية دار الكتاب للطباعة و النشر، الموصل، ١٩٨٨.
- ٦- د. صبحي تادرس قريصة، النقود و البنوك، دار الجامعات المصرية، الاسكندرية، ١٩٨٨.
- ٧- د. عبدالمنعم السيد علي، اقتصادات النقود و المصارف، الجزء الاول، الطبعة الاولى، الجامعة المستنصرية، مطبعة الديواني، بغداد، ١٩٨٦.
- ٨- د. محمد احمد الرزاز، محاضرات في النقود و البنوك، دار الحمامي للطباعة، القاهرة، ١٩٧٤.
- ٩- د. كامل البكري، الاقتصاد التجميعي، مؤسسة شباب الجامعة للطباعة والنشر، الاسكندرية، ١٩٨٥.
- ١٠- د. اكرم حداد و مشهور هذلول، النقود و المصارف : مدخل تحليلي و نظري، دار وائل للنشر، عمان، ٢٠٠٥.
- ١١-١١ - د. احمد حسين الرفاعي و د. خالد واصف الوزني، مبادئ الاقتصاد الكلي بين النظرية و التطبيق، الطبعة الثانية، وائل للطباعة و النشر، عمان، ١٩٩٧.
- 12-M. L. Burstein، “ Modren Monetary Theory “، Mac Millan Press Inc.، London، 1988.
- 13-Klaus F. Zimmermann، “ Fronteers In Economics “ Springer، 2002.
- 14-Richard Coughlan،” The Theory Of Money and Finance “ MacMillan Press Inc.، London، 1986.
- 15-Paul Hallwood and Ronald MacDonald،” International Money: Theory، Evidence and Institution ”، Basil Blackwell Inc.، 1988.

## به شی پینجه م

### بانکه کان

#### BANKS

بانکه کان ئه و دامه زراوانه ن که وایه کیک له ئه رکه سه ره کیه کانیا ن  
متمانهدانه به سه ودا که ران جا که سه کان بن یا ن پرۆژه کان. و ده زگایه که  
مامه له به قه رزو بازرگانی پی ده کات.

بانکه کان له سه ر پاشماوه ی کۆمه لیک له داب و نه ریتی سه رده مه کانی  
پیشوو دامه زراون. که سه ره تا کاری متمانهی به شیوه یه کی ساده له ریگی  
که وره بازرگانه کان و زی پینگران و سوو خۆره کان (المرابین) به ریوه ده چوون.  
یه که مین کار که بانقه کان پی هه لسان بریتی بوو له قه بوو لکردنی سپارده ی  
سه ودا که ران له سه ر بنه مای قه رز و هرگرتن و به لئیندان بوو پیدانه وه یا ن  
له کاتیکی دواتردا، ئینجا قو ناغیکی دیکه به ره و پیشه وه چوو کاتی جه ماوهر  
دهستی کرد به و هرگرتنی قه رز له و سپاردانه. به مهش هه ردوو کرداری " قه رز  
و هرگرتن و قه رز پیدانی به یه که وه کۆکرده وه " ئه وهش سه ره تایه ک بوو بو  
ریکخستنی متمانهی و گه شه پیدانی بوو ئه وه ی با شترین شیوه له خو بگریت  
که شیوه ی دروستکردنی سپارده کان و سپارده پیکهاتوو ه کان (الودائع  
والودائع المشتقة).

به تیپه ربوونی کات سیسته می بانکی گه شه ی سه ندو ئه رکه کانی هه مه  
جو ر بوون. شان به شانی بانکه بازرگانیه کان (به م پییه ی که وایه که م  
دامه زراو بوون بوو پار ه دارکردنی بازرگانی دروست بوو بوون) بانکی

دیکه دامه زران که هر یه که یان به جوریکی دیاریکراو متمانه ی پیشکش ده کرد. ئەم بانکانه دوو ئەرکی سەرەکیان پیاده ده کرد:

- **یه که میان** " ئەرکی نهختینه یی (Money Function) بوو که خۆی له قه بوولکردنی سپارده کان و پیدانی قهرز و دروستکردنی سپارده کان و ده رکردنی دراوی کاغه زدا ده نواند.

- **دووه میان** " ئەرکی پارهدارکردن Financing Function " بوو که بانکه کان له ریگای پیدانی پاره به و پرۆژانه ی که پیوستیان پی هیه، جا چ به مه بهستی دامه زران دنیان بی ت یان بو چوونه ناو قوناعی به ره مهینان یا خود بو په ره پیدانی به ره مه کان یان بی ت.

دامه زران دن و گه شه ی ده زگا بانکیه کان په یوه ست بوو به گه شه سەندن سیستەمی سەرما یه داری - سەرهلدانی زیترنگران له کوتایی سه ده کانی ناوه راستدا له ئەوروپا (هر وهك له سه ره وه دا ئاماژه ی پیکراوه) سه ره تای راسته قینه یه بو چالاکی بانکه متمانی و وه به رهینه کان. ئەم چالاکیه قوناع به قوناع شان به شانی ئەو گه سه ندنه ئابووری و کومه لایه تیه به رفراوانه ی که سیستەمه ئابووریه کان له و ماوه یه دا به خۆیان دیوو ه تا وه کو ئەمرۆ.

ئەو چالاکیه متمانه ییه که زیترنگره کان پیاده یان ده کرد بنه مای بنچینه یی سه ره هلدانی بانکه بازرگانیه کان بوو و دواتر بووه بنچینه ی سه ره هلدانی بانکه ناوه ندیه کان که ئەرکی ریکخستن و چاودیری چالاکی بانکی و متمانه یی له ئەستۆ گرتبووه - سه ره پای قورخرکردنی ده رکردنی دراوو ئەرکه کانی دیکه که له لایه ن حکومه ته وه پی سپردرا.

## جوړه‌کاني بانک: Types of Banks

هه‌روه‌ک له سه‌روهه ديارى کرا جوړه‌ها بانکى جياجيا هه‌يه وهه ر  
يه‌که‌شيان کار و ئه‌رکيکى ديارىکراو پياده ده‌کات و به‌م‌شيوهى خواره‌وه:

### يه‌که‌م - بانکه بازرگانىيه‌کان: Trade Banks

ئو دامه‌زراوانه‌ن که سپارده‌کان له تاکه‌کان و ده‌سته‌کان وه‌رده‌گرن بو  
خواستى ژير ده‌ست و پاشينه ئينجا ئه‌م سپاردانه بو پيدانى قه‌رزو پيشينهى  
قه‌رز (سلفه) به‌کار ده‌هيئى.

واتا ئه‌م دامه‌زراوانه مامه‌له به متمانه‌يى ماوهى کورت خايه‌ن ده‌کن به  
مه‌به‌ستى به‌دى هيئانى دوو ئامانج:

۱. دابىنکردنى پاشه‌که‌وته ناوخوييه‌کان بو يه‌که ئابووريه‌کان، تاکه‌کان بن  
يان کومپانياکان ويان دامه‌زراوو و بريکاره‌کان.

۲. پيشکه‌شکردنى قه‌رز و ئاسانکاريه‌کانى تر بو يه‌که ئابووريه‌کان.

بانکى بازرگانى متمانه دروست بکات ئه‌وا پشت به چوار پيوهر ده‌به‌ستيت  
ئه‌وانيش:

۱ - که‌سايه‌تى قه‌رز وه‌رگر.

۲ - سه‌رمايه‌ى قه‌رز وه‌رگر.

۳ - تواناى دارايى قه‌رز وه‌رگر.

۴ - ده‌سته‌به‌ر (ضمان).

## ئەرکەکانى بانكى بازارگانى :

دەتوانىن ئەرکەکانى بانكى بازارگانى بەم شىۋەيەى خوارەوۋە بخەينە پروو:

۱- وەرگرتنى سپاردەکان.

۲- قەرز پىدائى دەرامەت وئاسانكارىيەکانى متمانەيى كە لە سەرەتادا

تەنھا داشكانى كۆمپىيالىەى بازارگانى بوو وەرگرتنى لە كاتى

شايستەبووندا.

۳- رەخساندىنى دراوى بانكى بو بە شىدارىكىردن لە زيادبوونى

چالاکىيەکانى ئابوورى.

## كۆمپىيالىە :

برىتییە لە كاغەزىك كە خاوەن قەرز دەرى دەكات تىيدا فەرمان بەسەر

قەرززارەكەيدا دەدات كە پارەيەكى نەختىنەيى دىارىكراو كە بەروارو رۆژى

دىارىكراو لەسەرى نوسراوۋە بدات بە ھەلگىرى كاغەزە (كۆمپىيالىەكە) واتە

(كۆمپىيالىە كاغەزىكى بازارگانىيە).

## كۆمپىيالىە داشكاندن :

كاتىك بانقەكە (كومپىيالىە) ى بو دەبەن وەرى دەگرىت و قبولى دەكات پىش

تەواو بوونى ماوۋەى قەرزەكە لەجىياتى قەرززارەكە بەھای كۆمپىيالىەكە

دەداتەوۋە، بەلام دەستخوشانە (برى پارە) بوخوى لى ى دادەشكىنى.

## پىشك (سەم) :

برىتییە لە كاغەزى: كە تىيدا بەشى سەرمایەى كەسىك لە پرۆژەيەكدا دىارى

دەكات و ھەموو كەسىك بەپى ئەو (پىشكە) ى كە ھەيەتى لە پرۆژەكەدا

(قازانچ) و (زەرەر) ى بەردەكەوئىت و (پىشك) لەبازارى مال و دارايدا كرىن و

فروشتنى پىۋە دەكرى خاوەندارىەتى لەكەسىكەوۋە دەگوازىتەوۋە بو كەسىكى

(تر))، نموننه ئەگەر قەبارەى سەرمايەى كۆمپانىيەى (تۆيۆتا) پىك ھاتبى له (۱۰۰ پىشك) و كەسىك (۲پشك) بکړيټ له كۆمپانىيەى (تۆيۆتا) به (\$۴۰۰۰۰) ئەوا ئەم كەسە به پيى ئەو پشكەى كە ھەيەتى له سەرمايەى كۆمپانىيەى (قازانچ) و (زەرەرى) به بەر دەكەويټ و ئەم كەسە دەتوانيټ (پشك)ى خوى بفرۆشيټ له بازاړى مال و دارايى به و نرخەى كە كړيوپه تى يان زياتر يان كەمتر.

### **قەبالە (سەنەد) :**

((بريتييه له كاغەزىك كە قەرر وەرگر دەرى دەكات جا قەرزارە كە (بانك بازرگانى) بيټ يان تاكە كەى خەلك يان حكومەت بيټ كە لەم كاغەزە بازرگانىيە ناوى كەسە كە و بړى قەررە كە و نرخى سووھ كە و ماوھى دانە وھى قەررە كە تييدا تۆمار كراوھ ئەم كاغەزە كړين و فرۆشتنى پيوھ دەكړيټ و اتا خاوەندارىيە تى له كەسىكە وھ دەگوازيټە وھ بۆ كەسىكى (تر))

### **دروستكردنى سپارده كان :**

بيروكەى دراوھ سپارده كان: بانكە بازرگانىيە كان متمانهى خويان به دوو پړيگا پهيدا دهكەن:

۱- كەر بيټو بانكە كە بړى قەرر به يەكجار يان چەند جاريك به شيوھى دراوى ياسايى له و دراوھى ھەيەتى بداتە قەرر وەرگر، لەم حالەتەدا ئەوھى كە پروودەدات تەنھا كرداری گواستنه وھى بړى ئەم دراوھىيە له بانكە وھ بۆ دەستى قەرر وەرگران به بى ئەوھى ھيچ گۆرانكارىيەك له سەر كوى بړى دراوھ خستنه پرووھ كەدا روويدات.

۲- بانك ئەو مافە به قەرر وەرگر بدات كەوا ئەو بړه قەررەى له سەرى پړيك كە و توون به ھوى چەكە وھ (Cheques) يان پەوانە كراوھ كان (Transfers)

ئەو بېرە بېكىشىتەو. لەم حالەتەدا قەرزوهرگر بۆى ھەيە ئەم بېرە پارەيە لە پىڭاي چەكەكانەو ھەق دانەو ھەق بەھاي شەك و خەزمەتگوزارىەكان بەكاربەيتت ھەر وەك دراووى ياسايى بەكاربەيتت - بەم پىڭايە ھەندىك لە پىداوھەكان بى بەكاربەيتانى دراوى ياسايى ئەنجام دراوھ، ئەوھش بە بەكاربەيتانى دراوى تر كە بانكەكە دروستى كردوون واتا دراوى سپاردەكان ( Money Deposits ) كە بانك بە بەرەستەژمىريەكانى لە تۆمارەكانى دروستى كردون لەم حالەتەدا بىڭكى دىكە لەم دراوھ لە جۆرىكى تر خزانە سەر بېرى دراوھ ياسايىكە، ئەمەشە پىي دەلئىن "دراوى سپاردن" كە بانك دروستى كردوون لە ئاكامدا دەبىتە ماىەى زياد بوونى بېرى كۆكراوى دراوھ خراوھرووھەكە.

### دووھم - بانكە ناوھندىيەكان : Central Banks

بانكى ناوھندى ئەو بانكەيە كە بە لوتكەى سىستەمى بانكى دادەنرى چ لە بارەى دەرچوونى دراو بىت يان لە بارەى كردارە بانكىەكانەو ھەق چاودىرى لە سەرياندا. ھەر وەھا بىتتەيە لە دامەزراووىكى گشتى كە زياتر گرنگى بە مامەلەكردن دەدات لە گەل دامەزراوھەكان نەك لە گەل خەلكدا. ئەوھى باوھ ھەر وولاتىك بانكىكى ناوھندى ھەيە جگە لە وىلايەتە يەكگرتووھەكانى ئەمريكا كە زياتر لە دوانزە بانكى تايبەت بە دەرکردنى دراوى ھەيە و لە ژىر چاودىرىكردنى ئەنجومەنىكى فېدراالىدايە، بانكى ناوھندى دامەزراووىكە مەبەستى سەرھەكى قازانجكردن نىيە.

زۆرجار دەبىنين بانكى ناوھندى وەك بانكىكى بازىرگانى گرنگ دادەمەزرىت كە حكومەت دەسەلاتى دەرچوونى دراوى پى دەدات ھەر وەك لە سالى ۱۸۱۴ ز لە ھۆلەندا پىداھەكرا لە ولە ئىنگلتر لە سالى ۱۸۴۴ ز

وفه رهنسا له سالی ۱۸۴۸ ز وئەلەمانیا له سالی ۱۸۷۵ ز وه ئەمەریکا له سالی ۱۹۱۴. و له عێراق له سالی ۱۹۴۷. هه‌بوو.

بۆ زیاتر روونکردنه‌وه‌ی بانکی ناوه‌ندی ده‌لێن: بریتییە له کۆمه‌لێک دامه‌زراوه‌ی دراوی و پیکهاته‌کانی که مه‌به‌ستیان ئەنجامدانی کۆمه‌لێک ئامانج و پیاوه‌کردنی کۆمه‌لێک ئەرکه‌ به‌ پێوه‌بردن و نه‌خشه‌دانانی سیاسه‌تی نه‌ختینه‌یی.

### سی‌ بیرو‌ی تاییه‌ت به‌ دیاریکردنی چه‌مکی بانکی ناوه‌ندی هه‌یه‌ :

۱. **کۆمه‌له‌ی یه‌که‌م** بروای وایه‌ که بانکی ناوه‌ندی ئەو دامه‌زراوه‌یه‌ که چاودێری بانکه‌کانی تر ده‌کا به‌ شیوه‌یه‌ک یارمه‌تی جێبه‌جێ کردنی سیاسه‌تی نه‌ختینه‌یی ده‌دات.

۲. **کۆمه‌له‌ی دووه‌م** بروایان وایه‌ که بانکی ناوه‌ندی ئەو دامه‌زراوه‌یه‌ که هه‌ولێ پاراستنی جیگیربوونی رێسای دراو ده‌دات به‌تاییه‌تی له‌ چاودێری به‌کارهێنانی دراوه‌کان.

۳. **کۆمه‌له‌ی سێیه‌م** بروایان وایه‌ که بانکی ناوه‌ندی ئەو دامه‌زراوه‌یه‌ که رێگه‌ی پێ‌ ده‌دری‌ت ئەرکی قه‌باره‌ی دراو و متمانه‌ی ئابووری رێکبخات. بانکه‌ ناوه‌ندییه‌کان سیاسه‌ته‌کانی خۆیان له‌ میان‌ه‌ی کۆمه‌لێک ئامرازێ چه‌ندایه‌تی و چۆنایه‌تی‌وه‌ (الادوات الکیمة والنوعیة) په‌یره‌و ده‌که‌ن:

أ- ئامرازه‌ چه‌ندایه‌تی‌یه‌کان په‌یوه‌ستن به‌ یه‌ده‌گی یاسایی، و نرخ‌ی داشکاندن، و کرداره‌کانی بازاره‌کراوه‌کان و کرداره‌کانی پاکۆکاری.

ب- ئامرازه‌کانی چۆنایه‌تی: ئەم ئامرازانه‌ن که‌وا په‌یوه‌ستن به‌ سه‌رنج راکێشان و ئاراسته‌کردنی راسته‌وخۆ و ناراسته‌وخۆ و دیاریکردنی ریزه‌کانی متمانه‌و رێوشوێنی قه‌رزدا‌نه‌وه‌ و سووه‌کان.



## ئەرکی بانکه ناوهندییه کان :

بانکه ناوهندییه کان سیّ خەسلەتیان هەیه کە لە هەمان کاتدا ئەم خەسلەتانه ئەرکی سەرەکی ئەم بانکانهن:

### ۱- بانکی ناوهندی بانکی دەرکردنی دراوه :

بانکی ناوهندی لە زۆربەى ولاتاندا بە بەپێى یاسا تاکە قۆرخکەرى دەرکردنی دراوه، بەم پێیە کە پایەیهکی ئەوتۆی هەیه دەتوانی چاودێریکی کاریگەر بێ لەسەر پارەدا کە لە ئالوگۆرکردندان لە نیوان خەلکدا. بەپێى پێویست بریار لەسەر بری ئەو پارەیه دەدا بۆ مەبەستی مامەلەکردن و یەدەگ و ئالوگۆرکردن بەکار دێت. لە سەر بانکی ناوهندی پێویستە بری ئەو پارەیه دابین بکات بۆ پارەدارکردنی چالاکییه ئابوورییه کان پێویستن بەپێژەیهک بێ نەبیته هۆی هەلاوسانی نەختینهی.

### ۲- بانکی ناوهندی بانکی بەنکه کانه :

بەبانکی ناوهندی دەگوتریت بانکی بانکان، چونکه تەنها مامەلە لەگەڵ بانکه کان دەکات بەبێ تاکەکان، لە چوارچێوهی ئەم ئەرکەوه بانکی ناوهندی دوا پەناگەیه کە بانکه کان هەر کاتی پێویست بوو پەنای بۆ دەبن، چونکه بانکه کان سپاردەى خۆیان لەم بانکه هەلده گرن وهک (یەدەگی یاسایی) هەروەها هەر پێویستی بە دەرامەت بوو ئەوا هەلده ستیت بە دووبارە داشکاندنێ ئەو کاغەزه بازرگانیانهى کە بانکه کان هەیانە، و هەروەها هەلده ستی بە کرداری پاکوکردنی حسابی بەنکه کان بە مەبەستی راستکردنەوهى حسابەکان، ئەمەش لە ئەنجامی مامەلەکردن لە نیوان ئەو بانکانهدا هەیه، بەم جۆره بانکی ناوهندی چاودێری بانکه بازرگانیه کان دەکات.

دهتوانیت كۆنترۆللى يەدەگى دراو بىكات و دوایش لەسەر تواناى به قەرزداڻ و دروستكردنى دراو بزانى، ئەو ەش لە ميانەى سى ئامرازاڻا:

۱- گۆرپانى رېژەى يەدەگى ياساى.

۲- كردارەكانى بازاى كراو.

۳- گۆرپانى نرخ داشكاندن.

### ۳- بانكى ناوهندى بانكى دەولەتە:

بانكى ناوهندى وەك بريكارى داراىى حكومت كار دەكات، چونكە سپاردهكانى حكومت دەپارېزىت و لە ناوچەيەك بۆ ناوچەيەكى تر لە ناو ولات و دەرهو ەدا دەيانگوازىتەو، و ەروەها كپىن و فرۆشتنى كاغەزە داراىيەكان بۆ حسابى حكومت و يارمەتى دەدات بۆ دەركردن و بازاىگىرى پسوولەى حكومت، و ەروەها پىدانى سوودو بە دەستھاتوو ەكان، و لە ەموويان گرنگر ئەو ەيە كە بانك ەلدەستى بە نەھىشتنى ئەو كارىگەرييە زيانبەخشانەى كە لەوانەيە كار بىكاتە سەر بارى داراىى حكومت لە ئابوورى نىشتيمانىدا، كە لە ئەنجامى خەرجى حكومت و باجى زۆرەو ە رووبدات، ەروەها ئەو قەرزە گەورانەى كە دەيكات.

### سىيەم- بانكە تاييە تمەندەكان:

يەكئىك لە چالاكىيە ەره گرنگەكانى بانكە تاييە تمەندەكان برىتييە لە پارە داركردنى كەرتە جۆرىە جۆرەكانى ئابوورى. يەكەم بانكى ئىراقى تاييە تمەند برىتى بوو لە بانكى كشتوكالى - پيشەسازى كە لە سالى ۱۹۳۵ دامەزرا، بەلام زيادبوونى چالاكىيە بانكىەكان و فراوانبوونى كردارە

پاره‌دارکردنی که‌رتی کشتوکالی و پیشه‌سازییه‌کان وایکرد حکومت ئەم بانکه دابه‌ش بکات. بۆیه‌که‌میان بانکی کشتوکالی و دووهمیان بانکی پیشه‌سازی، ئەو بانکانه به‌هۆی پیشکه‌شکردنی قه‌رزو ئاسانکاریه‌کان ده‌توانی کاریه‌ریه‌کی گه‌وره‌ی له‌سه‌ر چالاکیه ئابوریه‌کان هه‌بی.

بانکه تایبه‌تمه‌نده‌کانی عێراق ئەمانه‌ی خواره‌وه‌ن:

### ۱- بانکی کشتوکالی:

ئەم بانکه له ۱۹۴۶/۴/۱ له بانکی کشتوکالی و پیشه‌سازی جیابووه‌و بووه بانکیکی سه‌ربه‌خۆ، چالاکی پاره‌دارکردنی که‌رتی کشتوکالی له‌ئەستۆ گرت، ئەویش له‌ریگه‌ی پێدانی قه‌رزو پێشینه‌و، یارمه‌تیدانی کۆمه‌له‌هه‌ره‌وه‌زیه کشتوکالیه‌کان بۆ به‌دیه‌ینانی مه‌به‌سته‌کانی وله‌سه‌ر ئاستی عێراق چهند لقیکی هه‌یه، به‌لام له‌م سالانه‌ی دواییدا رۆلی سنوردارکراوه، ئەوانیش په‌یوه‌ندیان به‌په‌وشی گشتی عێراقه‌وه هه‌یه.

### ۲- بانکی پیشه‌سازی:

ئەم بانکه له سالی ۱۹۴۶ دوا‌ی جیابونه‌وه‌ی له بانکی کشتوکالی و پیشه‌سازی دامه‌زرا، مه‌به‌ستیش له دامه‌زراندنی ئەم بانکه گه‌شه‌دان بوو به که‌رتی پیشه‌سازی عێراقی ئەویش له‌ریگه‌ی پیشکه‌شکردنی قه‌رزو مامناوه‌ندو قه‌رزو درێژ‌خایه‌ن له‌پێناو دامه‌زراندن و فراوانکردنی پرۆژه پیشه‌سازییه‌کان و، ناوه‌ندیك بێت بۆ فرۆشتنی به‌رووبوومه‌کان له‌ناوه‌وه‌و ده‌ره‌وه. هه‌روه‌ها وه‌رگرتنی سپارده‌و متمانه‌و و کردنه‌وه‌ی حساباتی به‌گه‌ر بۆ سه‌وه‌داکه‌ران و خاوه‌ن پرۆژه پیشه‌سازییه‌کان و هه‌روه‌ها له‌زۆربه‌ی پارێزگا‌کانی عێراق لقی هه‌یه.

### ۳ - بانكى خانووبه ره:

ئەم بانكە لەنيوەى سەدەى بېستەم وەك پيويستىيەك سەرى هەلدا ئەویش بەهۆى بەرزبوونەووەى كرىى خانوو و كەمى خانووبه ره له چاو ئەو خواسته زۆرهى لەسەر نىشته جى بوون هەبوو، سەرەپاى ئەو نرخه سووهى كه بانك لەسەر سەرمايه به قەرز دراوه كەى دادەنىت و زۆرى بارمته كان به نرخىكى بەرز له سوودخۆره كان، بۆيه داواكرا ئەم بانكە دابمەزرى ئەركى برىتى بوو له قەرز پيدان به عىراقىه كان به م بره پارەيه كه جى دنياىى بىت بۆ مولكايه تى يان به مافه جىگيره كانى تر.

### چوارەم - متمانە Credit

پيشتەر ئەو هەمان روون كرده وه كه چۆن دراو سەرى هەلداوه و ئەم ئەركانه ش چين پياده يان دهكات، بۆ نموونه كه ئامرازىكه بۆ ئالوگۆرپكردن و پيوهرىكه بۆ به هاكان و ئامرازىكه بۆ پاشكەوتكردن و گىپانه وهى دواخراوه كان مەرجىكى گرنگ و سەرەكى بوو بۆ سەر هەلدانى متمانە كردن به دەزگا زۆرو جۆربه جۆره كانى، ئەرك و دامەزراوه متمانە كيه كان له گەل ئەو قۆناغه ميژووييه يەك له دواى يەكە كانى كۆمەلگەى مرؤفايه تى پييدا تىپه رپوه گەشه يان كردووه. متمانە كردن بوو به ره گەزىكى سەرەكى له ره گەزه كانى پارە داركردنه پيويستىه كان بۆ دامەزراندن و گەشه سەندنى پرۆژه جياجياكان.

## پیناسه‌ی متمانه‌کردن :

وازهینان یان ده‌ستبەردانه له داراییه‌کی ئیستا بۆ داراییه‌کی ئاینده‌و بنه‌ماکه‌شی متمانه‌بیت، به‌واتایه‌کی ترمتمانه‌کردن (بریتییه له گۆرپینه‌وه‌ی به‌هایه‌کی هه‌نووکه‌یی به‌هایه‌کی دواخستراو (داهاتوو)).

بۆ نمونه‌ی خاوه‌ن قه‌رز کاتی بری پاره به قه‌رز ده‌داته قه‌رززار ئه‌وا به‌هایه‌کی هه‌نووکه‌یی ده‌گۆرپیتته‌وه به‌ئومیدی ئه‌وه‌ی کاتی له‌دواڕۆژدا به‌های دواخراوی قه‌رز که له کات و ساتی خۆی وه‌ربگریتته‌وه که له‌سه‌ری ریک که‌وتوون. ئه‌م چه‌مکه ده‌کرێ گوزارشت له متمانه‌کردن بی و، له‌لایه‌کی تریش گوزارشت بی له‌چه‌مکی (قه‌رز)، چونکه هه‌ردوو چه‌مکه که په‌یمان به‌دانه‌وه‌ی له ئاینده‌دا، به‌لام له‌سه‌ر ئاستی چالاکی ئابووریدا مه‌به‌ست له متمانه‌کردن: کۆمه‌ککردن و ده‌سته‌به‌رکردنی ئه‌و هۆکارانه‌یه که له‌بواری چالاکیه ئابوریه جو‌ربه‌جو‌ره‌کان پێویستی به‌ دراوی هه‌نووکه‌یی یاخود ئه‌و شتانه‌ی له‌جیاتی بۆ ئالوگۆرپکردن به‌کار دێ.

کرداره‌کانی متمانه‌کردن له ریگای یاسا جیا‌جیا‌کاندا پیاده‌ ده‌کریت، وه‌ک قه‌رزو داشکاندن و پیشینه و فرۆشتنی دواخراو و کرێ - و گرنگترین شمه‌ک که بابته‌ی متمانه‌پیکردن بیت دراوه، چونکه ریگه به‌ تاکه‌کان ده‌دات بۆ به‌ده‌سته‌پێانی گشت شمه‌ک و خزمه‌تگوزاریه‌کانی تر. ئه‌م شیوه یاساییه‌ی که متمانه‌کردن به‌زۆر جار وه‌ریده‌گریت بریتییه له (قه‌رزێ دراو) و بنه‌مای سه‌ره‌کی متمانه‌کردن بوونی متمانه‌یه له نیوان قه‌رزده‌رو قه‌رزوه‌رگر و اتا متمانه‌کردن به‌ توانستی قه‌رزوه‌رگر له دانی سووه‌که‌و دانه‌وه‌ی قه‌رز که له کات و ساتی خۆیدا له متمانه‌پیکردندا پێویسته ماوه‌یه‌ک له نیوان پێدان و وه‌رگرته‌وه و اتا قه‌رزو دانه‌وه‌یدا هه‌بیت.

ئامرازەكانى متمانه كوردن ئەمانەن:

۱- كاغەزە بازىرگانىە كان وەكو كۆمپىيالىە و چەك و قەبالەى رىيىدراو - برىتييه لەو كاغەزانەى كە دەتوانى بگۆردىتتەو وە كە بۆ كىردارەكانى متمانهى كورت خايەن بەكار دەهيندىت.

۲- كاغەزەكانى بنكنۆت

۳- كاغەزە دارايىەكان - پشك - قەبالەكان

### جۆرەكانى متمانه بانكىيەكان:

مەبەست لە متمانه و پۆلى لە ژيانى ئابوورىدا بەگويرەى سىروشت و فەلسەفەى سىستەمى ئابوورى كە لە كۆمەلگادا ھەيە دەگوپت، ھەر وەھا ئاستى گەشەسەندن و پەرەپيدانى ئابوورى، بۆيە جۆرەكانى متمانه كوردن بەپيى مەبەست و ئەركە داواكراو كەى متمانه پيكردن جياوازن و ئەم پۆلىنكردنە ھەرچۆنىك بە چ شىوازيك دابەشكرابن ئەوا ناكرى لىك جيا بكرىنەو، وا تىبىنى دەكرى كە جۆرە تىكەلكردنىك لەنيوان ئەم جۆرە متمانانەدا ھەبىت. وا لەخوارەو جۆرەكانى متمانه كوردن بەپيى مەبەست و ئەو كارانەى كە ئەنجاميان دەدات پۆلىن كراو.

## **یہ کہم - متمانہ کردن به پیی چالاکی نابووری:**

ئەم جۆره پۆلین کردنه ئەمانه له خو دهگریت:

### **۱- متمانە کردنی بازارگانی:**

مه بهست له م متمانە کردنه ئەوهیه که به شیوهی قهرز و ئاسانکاری بانکی دهدرینه مامه له کاره کان بو ئەنجامدانی کرداره کانی کپین و فرۆشتن و بازارگیری و ئالوگۆرکردنی بازارگانی ناوه خو و دهره کی جا حکوومی بیت یان پرۆژه کان یان تاکه کان، ئەمجۆره متمانە کردنه کورت خایه نن.

### **۲- متمانە کردنی به کاربردن:**

ئەم متمانەیه که تاکه کان بو پاره دارکردنی خه رجیه کانی به کاربردن دهستیان ده که وی، به تایبه تی بو پاره دارکردنی شمه که ته مه ن درێژه کان، ئەم جۆره متمانە کردنه دهدرینه خاوه ن شوینه بازارگانیه کان و کۆمه له کانی پیشینه و به کاربردن.

### **۳- متمانە کردنی وه به رهینان:**

مه بهست له م قهرز و ئاسانکاریانه یه که ده به خشرینه پرۆژه دام و دهزگا به ره م هینه کان بو پاره دارکردنیان تا پیداویستییه وه به رهینه کانیان پرپکاته وه، زۆربه ی کاتیش ئەم جۆره متمانەیه درێژ خایه نن.

## **دووم - متمانه کردن به پيی ماوه.**

سى جوره متمانه کردن له خو ده گريت.

### **۱- متمانه کردن بانكى ماوه دريژ:**

زور جارن ئەو پرۆژانهى پيويستيان به پارهدارکردنى سه رمایه چه سپاوه كانيان ههيه، پيويستى به مجوره متمانه كيه ده بيت، بويه ماوه كهى له (۵) سال زياتره و ده گاته (۲۵) سال و (۳۰) سال.

### **۲- متمانه کردنى ماوه مامناوه ندى:**

ئەم جوره متمانه ده درينه ئەم پرۆژانهى كه پيويستيان به سه رمایه ههيه بو نوێکردنه وه و تازه کردنه وهى ئەو شتانهى ههيه تى، ههروهها ئەمجوره متمانه کردنى به كاربره كيش ده گريته وه كه پيشكەش به تاكه كان ده كريت بو به دهستهينانى شمه كه ته مەن دريژه كان، بويه ماوه كهى له ساليك زياتره و له (۵) پينج سال كه متره.

### **۳- متمانه کردنى ماوه كورت:**

ئەم جوره متمانه يه تاكه كان و پرۆژه كان بو پارهدارکردنى كرداره جياجيا كانيان به دهستى دههينت و بو ماوه يه كى كورته كه له ساليك كه متره (سى، يان شهش يان (۹) نو مانگ بگره تا (۱۲) دوانزه مانگ).

## **سييه م - متمانه کردن به پيی جوړى بيمه کردن (ضمان):**

مه به ست له متمانه پيکردنه يه كه لايه نه جياجيا كان و به هووى ئەم بيمه يهى ده بيه خشنه ئەم لايه نهى متمانه كه يان پي ديدات و ئەم چه ند جورهى ههيه:



## ۱- متمانه‌ی که سیټی :

ئەم متمانه‌یە که دەدریڤنه قەرز وەرگرەکان بەبێ ئەوەی بیمه‌یەکی (بینراو) پیشکەش بکەن، تەنھا پەیمان دەدەن بۆ دانەوێی قەرزەکه له کاتی خۆیدا. بانکەکان و لایەنه قەرزدارەکان پشت بەم پەیمانانە دەبەستن له میانە‌ی زانینی پله و شوینی قەرزدارەکان له بازاردا.

## ۲- متمانه‌کردنی بینراو:

لەم جۆره متمانه‌یەدا قەرزدارەکان بیمه‌ی جۆراوجۆری بینراو پیشکەش دەکەن ئەگەر قەرزدارەکه بۆی نەپەخسا ئەوەی له ئەستۆیەتی بداتەوه، ئەوا بانکەکان هەلۆیستی یاسایی دەگریته‌بەر پەنا بۆ ئەو(بیمانه) دەبات که له لایەن قەرزدارەکان دراوه‌ن.

## چوارەم - متمانه‌کردن به پینی لایەنی داواکار:

ئەم جۆره متمانه‌کردنه خۆی له‌مانه‌دا دەنوینیت.

### ۱- متمانه‌کردنی گشتی.

بەو متمانه‌یە دەگوتری که دەبەخشریته دەولەت یان حکومهت یاخود دامەزراوه داراییه‌کانی دەولەت.

### ۲- متمانه‌کردنی تایبەت.

ئەم متمانه‌یەیه که دەدریڤته تاکه‌کان و دەسته‌کان و کۆمپانیا تایبەته ناحکومییه‌کان.

## مه به سته کانی متمانه کردنی بانکی :

متمانه کردنی بانکی رۆلێکی گرنگی ههیه له ژيانی ئابووری هاوچهرخدا ئه م گرنگیه ش له کاتیکدايه که رۆل ده بينیت له چاره سه رکردنی ئالوگۆرکراوه کانی بازرگانی ناوه خۆو دهره وهدا، پوخته ی مه به سته کانی متمانه کردنی بانکی ئه مانه ی خواره وهن:

### ۱- پارهدارکردنی به رهه مهینان :

ده کری به رهه مه هینه ره کان متمانه کردن به ده ست بهین له ریگی دهرکردنی قه باله و فروشتنی به پرۆژه و تاکه کان، ئه مه ش یارمه تیده ره بۆ زیادکردنی قه باره ی پاشکه وته کان له لایه ن ئه و کریارانه ی قه باله کان ده کپن، به مه ش ئه م دامه زراوه متمانه پیکردنانه رۆلی نیوه ندکار ده بینیت له نیوان پاشه که وته کراو و وه به رهینه ره کاندایه ئه م نیوه ندکاریه یارمه تی ئاسانکاری و خیرایی و زیده بوونی قه باره ی وه به رهینان و به رهه م ده دات له ئابووریدا، سه ره پای ئه مه ش بانکه کان هه لده ستن به پیشکه شکردنی قه رزه کان به شیوه یه کی راسته وخۆ بۆ وه به رهینه ره کان له سپارده پاشکه وته کراوه کان که هه یه تی.

### ۲- پارهدارکردنی کردنی به کاربردن :

مه به ست له ئه رکی پارهدارکردنی به کاربردن ئه وه یه که به کاربه ران شمه کی به کاربردنی هه نووکه بیان به پارهدانی دواتر ده ست ده که وی، ئه م جۆره متمانیه یارمه تیده ره بۆ ئه وه ی به کاربه ره کان شمه کی به کاربردنیان ده سته که وی، هه روه ها له به گورخستنی لایه نی خواستنه کان له سه ر شمه ک وخزمه تگوزاریه کان و دواتر به شداربوونی له زیاده کردنی پانتایی بازار و زیادکردنی قه باره ی به رهه مهینان و وه به رهینان.

## چاره سه‌ری ئالوگۆره‌کان :

ئه‌نجامدانی ئه‌رکی چاره‌سه‌ری ئالوگۆرکردن و پاکانه‌کردن له‌لایه‌ن متمانه‌کردنه‌وه، گرنکیه‌که‌ی له‌ میانه‌ی پیک هاتووه‌کانی خستنه‌رووی دراودا یان بری ئامرازه‌کانی پیدان له‌ کۆمه‌لگادا ده‌رده‌که‌وێت. وزیادبوونی گرنکی ریزه‌یی بو‌ دراوه‌ سپارده‌کان له‌ کۆی پیکهاتووه‌کانی خستنه‌رووی متمانه‌یه به‌ شیوه‌یه‌کی به‌رفراوان له‌ چاره‌سه‌ری ئالوگۆره‌کان و راویۆچوونی قه‌رزداران له‌ نیوان لایه‌نه‌جیا‌جیاکاندا هه‌لسان بانکه‌کانی بازرگانی به‌ دروستکردنی سپارده‌کان و به‌کارهێنانی ئامرازه‌کانی تری متمانه‌کردن له‌ کاغه‌زه‌ داراییه‌کان و کۆمپیاڵه‌کان یارمه‌تی زۆری داوه‌ له‌ ئاسانکاری کرداری ئالوگۆرکردن و فره‌وانبوونی قه‌باره‌که‌ی دا.

## پرسیاره‌کانی به‌شی پینجهم

- پ ۱ - ئەم زاراوانه پیناسه بکه: متمانه - بانکی بازرگانی.
- پ ۲ - وه‌لامی ئەم پرسیارانه بدهوه:
۱. باس له جۆره‌کانی بانک بکه.
  ۲. ئەو پیوه‌رانه چین بۆ دروستبوونی متمانه له بانکی بازرگانی؟
  ۳. ئەو لایه‌نانه چین که بانکی بازرگانی متمانه‌یان پیده‌دا؟
  ۴. ئەو گریمانە چین که بانکی بازرگانی په‌یره‌و ده‌کات بۆ دروستکردنی دراوی سپاردن.
  ۵. باس له وه‌ۆکارانه بکه که قه‌باره‌ی سپارده پیکهاتوو‌ه‌کان له لایه‌ن بانکی بازرگانی دیاری ده‌کری.
  ۶. چ جۆره په‌یوه‌ندیه‌ک هه‌یه له نیوان متمانه‌ی نوێ (سپارده پیکهاتوو‌ه‌کان) و ئامرازه چه‌ندایه‌تیه‌کان؟
  ۷. ئەو کۆمه‌له‌ راوبۆ‌چوانه‌ی سه‌باره‌ت به چه‌مکی بانکی ناوه‌ندی هه‌یه دیاری بکه.
  ۸. باسی ئه‌رکه‌کانی بانکی ناوه‌ندی بکه.
  ۹. جۆره‌کانی بانکی پسپۆر (تایبه‌تمه‌ند) چین؟
  ۱۰. ئامرازه‌کانی متمانه‌کردن بژمی‌ره.
  ۱۱. جۆره‌کانی متمانه‌ی بانکی چین؟
  ۱۲. باسی متمانه‌کردن به‌پیی چالاکی ئابووری بکه.
  ۱۳. باس له متمانه‌کردن به‌پیی ماوه و کاته‌کان بکه.
  ۱۴. باس له متمانه‌کردن به‌پیی جۆری بیمه‌کردن.
  ۱۵. باس له متمانه‌کردن بکه به‌پیی لایه‌نی داواکار.
  ۱۶. مه‌به‌سته‌کانی متمانه‌ی بانکی روون بکه‌وه.
  ۱۷. باس له بیرۆکه‌ی دروستکردنی دراوی سپارده بکه.
- پ ۳ - ئەم پستانه‌ی خواره‌وه راست ( ✓ ) یا چه‌وت ( X ):
۱. توانای بانک بۆ دروستکردنی سپارده‌کان پشت به‌ ریژه‌ی یه‌ده‌گ ده‌به‌ستی.
  ۲. توانای بانک بۆ له ( دووه‌ندکردن : مضاعفة ) سپارده‌ی دروستکراوه‌کان پیچ‌ه‌وانه‌یه له‌گه‌ڵ ریژه‌ی یه‌ده‌گ.

٣. سه رجه م بودجه ی بانکی بازرگانی یه کسانه به هه لگه پراوی (مقلوب) پیژهی یه دهگ.
٤. بانکه ناوه نندییه کان له میانهی کۆمه لێک له ئامرازه کانی چه ندایه تی وچۆنیا یه تیه کاندایه پیاده ی سیاسه ته کانی ده کات (الادوات الكمية والنوعية).

### سه رچاوه کانی به شی پیئنجهم

١. احمد حسين علي الهيتي، اقتصاديات النقود و المصارف، جامعة الموصل، دار ابن الاثير للطباعة والنشر، الموصل، ٢٠٠٥.
٢. جمال خريس و ايمن ابو خضير و عماد خصاونة، النقود و البنوك، الطبعة الاولى، دار المسيرة للنشر و التوزيع والطباعة، عمان، ٢٠٠٢.
٣. د. عوض فاضل اسماعيل الدليمي، النقود و البنوك، جامعة بغداد، مطابع دار الحكمة للطباعة والنشر، بغداد، ١٩٩٠.
٤. د. محمود يونس و د. عبدالنعيم مبارك، اقتصاديات النقود و الصيرفة، مؤسسة شباب الجامعة، الاسكندرية، ١٩٨٢.
٥. د. ناظم محمد نوري الشمري، النقود و المصارف، جامعة الموصل، مديرية دار الكتاب للطباعة و النشر، الموصل، ١٩٨٨.
٦. د. صبحي تادرس قريصة، النقود و البنوك، دار الجامعات المصرية، الاسكندرية، ١٩٨٨.
٧. د. عبدالمنعم السيد علي، اقتصادات النقود و المصارف، الجزء الاول، الطبعة الاولى، الجامعة المستنصرية، مطبعة الديواني، بغداد، ١٩٨٦.
٨. د. محمد احمد الرزاز، محاضرات في النقود و البنوك، دار الحمامي للطباعة، القاهرة، ١٩٧٤.
٩. د. كامل البكري، الاقتصاد التجميحي، مؤسسة شباب الجامعة للطباعة و النشر، الاسكندرية، ١٩٨٥.
١٠. د. اكرم حداد و مشهور هذلول، النقود و المصارف : مدخل تحليلي و نظري، دار وائل للنشر، عمان، ٢٠٠٥.
١١. د. أحمد حسين الرفاعي و د. خالد واصف الوزني، مبادئ الاقتصاد الكلي بين النظري و التطبيق، الطبعة الثانية، وائل للطباعة و النشر، عمان، ١٩٩٧.

## بەشى شەشەم

### بىكارى

#### UNEMPLOYMENT

بىكارى ۋە ھەمكارى دىيار دەھىك لە زۆرىيە كۆمەلگاكانى مرقۇقايەتى لە كۆنە ۋە تاكو ئىستا ھەبۈ ۋە ھىچ كۆمەلگايەكى مرقۇقى كەم تا زۆر بى ئەم دىيار دەھىيە نەبۈ ۋە، لە سىستەمى ئابوورى سەردەم ۋا دەردەكە ۋىت كە خولى ئابوورى چالاك بەبى دىيار دەھى بىكارى روونادات، ئەم حالەتەش بەسەر ئابوورى ناوخۆ ۋە نەتە ۋە يىيە ۋە رەنگ دەداتە ۋە، لە بوارەكانى گەشەكردن ۋ بوژانە ۋە ۋە پەرەپىدان، كە دەبىتە ھۆى دابىنكردنى ھەلى كارى جۇراو جۇر ۋ دواترىش كەمبۈنە ۋە ۋى رىژەى بىكاران لەناو كۆمەلگادا، بەمجۆرە خولى ئابوورى رۆلى سەرەكى لە پىكھاتەى ئابوورى كۆمەلگا شارسىتانبەكان ۋ چالاكى لە بازارى كاردا دەبىنىت، چۈنكە بىكارى بەشىۋەھىيەكى گىشى لە زۆرىيە كاتدا بە ۋ بارگۇرانە ئابوورىيەنەى دەۋلەت دەبەستىتە ۋە، كاتىك بىكارى دەردەكە ۋىت كە رىژەكەى لەگەل زىادبوونى رىژەى داكشانە ۋەى ئابوورى، ھاوكات لەگەل روودانى قەيرانى ئابوورى كاتى كە بە ھۆكارى ناوخۆى روودەدات لە ئاكامى كارو كرده ۋەى كار ياخود خراپى پەيوەندى نىوان پىرۇگرامەكانى خويندن ۋ بازارى كار ياخود بە ھۆى ھۆكارو فشارى دەرهكى پەيوەستە بە سىستەمى ئابوورى نىو دەۋلەتى.

بىكارى بە يەككە لە دىيارترىن گىرقتە ئابوورى ۋ كۆمەلەيەتتەكانى تاك ۋ حكومت دادەنرى كە كىشە ۋ گىرقتى جۇراو جۇر لىدەكە ۋىتە ۋە، ئەمەش لە ئاكامى ئەو كارىگەرىيە خراپانەى كە لەسەر سىستەمى ئابوورى

وسیستمی کۆمه لایه تی دروستی دهکات، بۆیه زۆریه ی ولاتان له جیهانی هاوچه رخ به بهرده وامی هه ولی لی کۆلینه وه له سه ر بیکاری و هۆکار ودهرئه نجامه کانی له سه ر کۆمه لگا کانیان به دیار ده خه ن وله گه ل سه رجه م دانیشتون به راورد بکه ن، ده یانه ویت ژماره ی بیکاران و کیشه ی بیکاری که له نه بوونی هه لی کاری گونجاو ده که ویته وه چاره سه ر بکه ن.

بیکاری له گرنه گرتین ئه و کیشه نه یه که (سیاسه تمه دارو بریاریه ده ستدان) ی سه رقال کردووه و هه ولی دانانی پلان و پرۆگرامی داریزراون بۆ که مکردنه وه ی ریژه ی بیکاران و که مکردنه وه یان له ناو کۆمه لگادا، ئه م گرنه گیدانه زۆره ش له و روانگه یه وه دیت که دیارده ی بیکاری خۆی له خۆیدا گرنه گه و شوینه واری گه وره ی لیده که ویته وه به تایبه تی له سه ر ژیرخانی کۆمه لایه تی.

بۆ گه یشتن به چه مکیکی وردی بیکاری پۆیسته ئاماژه به م ده سه ته واژانه ی خواره وه بکه ین، که یارمه تیمان ده دات بۆ دارشته وه ی پیناسه یه کی ئاشکراو روونی بیکاری:

### کار: Labour

کار له بنه ما گرنه گه کانی به ره مه یانه ( رهنه گه له گرنه گرتینیان بیت ) ئه و داها ته ی له ئاکامی کاره که وه ده ست ده که ویت به شی هه ره زۆری داها تی نه ته وه پیک دینی، کار بریتییه له خسته رووی ده رامه ته مرۆیه کان له هه ردوو بواری جه سه ته یی و (physical) وه زرییه وه ( mental ) ئه م خسته رووه ش پشت به دوو هۆکار (فاکته ر) ده به ستیت که ئه مانه ن:

۱- هیزی کاری کۆمه لایه تی به رده ست، به واتا دانیشتون جگه له و تویرۆ گروپه ی که کار ناکه ن.

۲- ژماره‌ی کاترمیرەکانی کاری هەفتانە‌ی دانیشتون که ئامادە‌یە ئەنجامی بدات.

کار بە‌وه پیناسە دەکریت، (توانایەکی جەستە‌یی و بیرییە که مرۆڤ ئەنجامی دەدات لە بواری چالاکی ئابووری و پشەیی لە پیناو بە‌دەستەینانی سوڤیک واتە بە دەستەینانی پاداشتیك).

کۆمە‌لیك هۆکاری جۆراوجۆر هە‌یه که کاریگەری لە‌سەر توانای کاری هە‌یه لە‌وانە:

۱. تەندروستی گشتی هیزی کار.
۲. رۆشنگیری گشتی و ئە‌و پیشینە زانیاریە‌ی که هیزی کار هە‌یه‌تی.
۳. ئە‌و پاداشتە‌ی لە‌بەر‌امبەر کار پیشکەش دە‌کری.
۴. مە‌شکردن.

### هیزی کار: Manpower

ئە‌و هیزیە که مرۆڤ لە‌سەر کار هە‌یه‌تی، که پیکهاتوو لە کۆمە‌لیك توانای ماددی و هزری تە‌واو لە لە‌شی مرۆڤدا ولە که‌سایە‌تی زیندووی، که‌لە ریکایە‌وه دە‌توانیت توانای مادی (شمە‌ک و کارگوزاری) بە‌رەم بە‌ینیت. هیزی کار دامە‌زینە‌رو جۆلینە‌ری هۆیە‌کانی بە‌رەم‌هە‌ینانە، لە‌گە‌ڵ پیشکە‌وتنی هۆکارە‌کانی بە‌رەم‌هە‌ینان لە مرۆڤدا توانای زیاتر بۆ کارکردن دروست دە‌بیت، کار توانای مرۆڤە بۆ ئە‌وه‌ی ببیتە سەرچاوە‌یە‌ک بۆ بە‌دەستەینانی بژیوی ودابینکردنی پیداو‌یستی ولە‌ئە‌نجامدا بە‌شداریکردن لە دروستکردنی خۆشگوزە‌رانی گشتی بۆ کۆمە‌لگە.



به لآم هئزى كاركر (labor force) ئه و كه سانه ده گريته وه كه تواناي كاركرديان هه يه وبه كارى به ره مهئنى هه لدهستن وله برى ئه م كاره شيان كرىيه كى نه ختينه يان زينده مالى وه رده گرن، ئه م حاله ته ئه و بيكارانه ش ده گريته وه كه (حه زو ئاره زووى كارى يان هه يه، به لآم ده ستيان ناكه وئت). به ده سته واژه يه كى تر ريژه يه كى ديارى كراوه له كوئى دانىشتوان كه هئزى كارى ناو كوومه لگا پيكا ده هئينن (سه رجه م ئه و هئزه يه له هه ر قوئاغئىكى زه مهنى ده خريته روو) واته ئه و به شه ي دانىشتوانه كه تواناي وئاره زووى كاركرديان هه يه .

### كارپيدانى ته واوه تى : Full Employment

ئه و حاله ته يه كه تئيدا ئابوورى نه ته وه يى ده گاته تواناي به گه پخستنى سه رجه م تاكه كانى هئزى كاركرن كه به دواى كاردا ده گه ريئ و تواناي كاربان هه يه به و نرخه ئاساييه په يره وكراوه هاوشان له گه ل كارپيدانى ته واوه تى بيكارىيه كى لاوه كى پهيدا ده بيئت، چونكه كارپيدانى ته واوه تى به شيوه يه كى كه م له هه موو سيسته مه ئابوورىه جوور به جووره كان به رچاو ده كه وئ، به و پئيه ي كارپيدانى ته واو برىتييه: (له و ئاسته ي كه به كارهئنان كوئايى به بارودوئخى بيكارى زوره ملي ده هئنى، ئه م ئاسته ش له يه كه مجاردا وه كو ئه وه وايه: (ريژه يه كى ديارى كراوه له كاركرن كه ده توانئ له گه ل كاترئمئرى كاركرنه وه ئه ژماربكرئت گه ر زانيارى ته واو و تايبه ت به خستنه روو و خواستن له بازارى كاركرن هه بوو).

## بیکاری : Unemployment

دیاردیه که له وهدا دهرده که ویت ئه و که سانیه که له ته مه نی کارکردندان ناتوانن به شداری له چالاکی ئابووری بکه ن له کات و رۆژگاریکی دیاریکراو له ئاکامی هۆکاری به دهر له ویست و خواستی ئه وان، که رچی توانای کارکردن و ویستی به ده سه تهینانی کاریان هه یه و به به رده وام به دوایدا ده که پین.

به شیوه یه کی گشتی بیکاری نیشانه یه که بۆ بوونی جیاوازی له نیوان بری خستنه رووی کار و بری کاری به که پخراو، له ناو چالاکیه ئابووریه کان له ئاست ریژه ی کرئ و بارودۆخی ئه وکاره ی له بازاردا هه یه و تیکرای بیکاریش جیاوازه له نیوان پیشه و چالاکیه ئابووریه جۆراوجۆره کان، هه روه ها له نیوان ناوچه ی جوگرافی و تویره کان و ته مه نه جیاوازه کان.

**تیکرای بیکاریش:** که به نیشانه یه کی ئابووری سه ره کی داده نری بۆ توانای ئابووری، ئه و ئابووریه ی که دووچاری بیکاری به رزو به رده وام بووه دووچاری به فیرۆچوونی ده رامه ته کانی به ره مه هینان ده بیست، ئاستی به ره مه هینانیش نزمتره له ئاستی ده رامه ته کانی به ره مه هینان، له سه ره ئه م بنه مایه دانیشتوووان به پیی ئاماره کان دابه ش ده بی به سه ر چوار کۆمه له (گروپدا):

۱- ئه و که سانیه که له ناو هه ندیک جۆری کار له کاتی ئه نجامدانی سه رزمیری.

۲- ئه و که سانیه داوای ئیش ده که ن، به لام به دوایدا ناگه پین، چونکه واده زانن کاریان ده ست ناکه وی.

۳- ئەو كەسانەى داواى كار دەكەن و بە داويدا دەگەرپن، بەلام ئەو كارەيان دەست نەكەوتوو كە داواى دەكەن.

۴- ئەو كەسانەى لە دەرەوہى ھىزى كارن و داواى كارىش ناكەن. كاتىكىش بىكارى بەتىكارى بىكارى دەپپورپت، برىتپپە لە ژمارەى ئەو كەسانەى كارناكەن لەسەر سەرجمەى ھىزى كار وەك بەم شپوہىەى خوارەوہ پوونكراوہتەوہ:

$$\text{رئزەى بىكارى} = \frac{\text{ژمارەى بىكاران}}{\text{سەرجمەى ھىزى كار}} \times 100$$

### ھۆكارەكانى بىكارى : The Causes Of Unemployment

دەتوانن ھۆكارەكانى بىكارى بۆ ئەم ھۆيانەى خوارەوہ بگەرپنپنەوہ:

#### بەكەم - ھۆكارە ناوخۆپپەكان :

- ۱- بىكارى لە ئابوورى ھەر ولاتىك بپت دەكەوئتەژپر كارىگەرى ئەم ھۆكارانە جا چ لەلايەنى خواستەوہ بپت ياخود لەلايەنى خستنە رووہوہ:  
تازەپپگەپشتوو.
- ۲- زىادبوونى دەرچووان لە بوارى خوئندن لە سەرجمە پىسپوراىەتپپە زانستپپەكان.

۳- لیښاوی هاتنی کریکارانی دهرهکی جا کریکارانی هاتوو بی یاخود کریکارانی کۆچبر یاخود ئه و کریکارانهی که له ناوخودا کۆچ دهکن له ئاکامی هۆکاری (ئابووری، سیاسی، کۆمه لایه تی... هتد).

۴- بی توانای ئابووری ناوخۆ له پیکهینانی که له که بوونی سه رمایه ی پیویست بو وه به رهینان له پرۆژه ئابووریه جؤراوجؤره کانی ناوخودا، له سه رجه م بواره کانی (بونیدنان و فراوانکردن و پیشخستن)

### **دووهم : هۆکاره دهرهکییه کانی بیکاری بریتیه له :**

۱ - بارودۆخی ئابووری جیهانی که دووچاری بارگؤرانی ئابووری ناویه ناو به تایبته وه ستاوی و داکشانه وه ی ئابووری ده بیته، به تایبته تیش ئابووری ولاتانی پیشکه وتوو، که رۆل و کاریگه ریه کی گه وره ی له سه ر ئابووری ولاتانی تر هه یه).

۲ - کاریگه ری رووداو و کاره ساته جیهانییه کان که له سه رجه م ئابووریه جؤربه جؤره کان رووده ات و ده بیته هۆی ته نگه ی ئابووری جیهانی و کار له زیادبوونی ریژه ی بیکاری و به رزبوونه وه ی نرخه نه وت و سه رچاوه کانی دیکه ی وزه ده کات، ئه مه ش ده بیته هۆی به رزبوونه وه ی تیچوونی به ره م و که مبوونه وه ی به کارهینانیان.

### **جؤره کانی بیکاری : Types of Unemployment**

بیکاری چه ندین جؤر له خۆ ده گریته به هۆی هۆکاره کانییه وه، ئه مه ش وا ده کات چه ندین ریوشوینی بو رووبه پووبوونه وه ی بگرینه بهر، ده کریته جیاوازی له نیوان دوو جؤری سه ره کی بیکاری بکهین، له ناو هه ر یه کیکیشیان چه ند جؤریکی جیاوازی تر هه یه ئه ویش:

**یەكەم:** بیکاری ئاشکرا (دیار) كە دابەش دەبی بۆ:

(۱) بیکاری زۆرەملی وەك بیکاری نەگونجان (رێك نەكەوتن) و پەیکەرەبەندی و ناو بەناو و وەرزی.

(۲) بیکاری ئارەزوومەندانە .

**دووەم :** بیکاری شاراوە (نادیار)

وا لەخوارەووە بە وردی لێیان دەدوین:

**۱- بیکاری زۆرەملی:** كە چوار جۆرە:

**أ- بیکاری نەگونجان (بەریەك كەوتن):**

واتە كەسانێك توانای كارکردنیان هەیە بۆیە بەدوای كاریکی گونجاو یان باشتر دەگەرین ئەمەش لەكاتێكدا یەكەوا كاری ئەوتۆ هەیە كە لەگەڵ تواناو شارەزایی و تەمەنیان دەگونجیت، كەچی ئەو كارانەیان دەست نەكەوتوو، لەبەر ئەوەی نەیان زانیووە كە ئەم كارانە هەیە و لە كۆییە لە هەمان كاتیشدا خاوەن كارەكانیش هەول دەدەن كاری تەردۆزێوە بۆ ئەوەی جیگای ئەو كاریكارانەیان بۆ بگرنەووە كە خەریكە تەمەنیان بەسەردەچێ و خانەنشین دەبن یاخود بەهۆی فراوانبوونی دەزگاو كارگەكانیان پێویستیان بە كاری تەمەنیە .

**ب- بیکاری پەیکەرەبەندی (ژێرخان):**

بەشێك لەو كاریكارە نەشارەزاو ناكارامەنە دەگریتەووە كە ناتوانن كار بكەن لە پیشەسازی و كشتوكالی تازە و پیشكەوتوو بەهۆی پیشكەوتنی شیوازەكانی بەرھەمھێنان و رانەھێنانی ئەم كاریكارانە، واتە نەگونجانی تواناكانی ئەو كاریكارانە لەگەڵ پێداویستیەكانی ئەو بازاری كارە، ئەم جۆرە بیکارییە زۆر

دهخايه نئى بۆ كرىكاره كه تا خۆى راده هيئى له سهر ئه و پيشكه وتنانه ي به سهر ئه م بوارانه داهاتن.

ههر له نيو ئه م جوړه بيكارييه ئه م ده رچوانه ده گريته وه كه ژماره يان زور زياتره له پيداويستى به و پسپوريانه وه ك ژماره زوره ي ده رچوان (له ئه ندازياران، پزيشكان، ماموستايان، ژميرياران) كه زور زياتره له پيداويستى بازار واته په يكه ربه ند و ژيرخانى ئابوورى ناتوانى ئه و ژماره زوره له خو بگرى.

ئه م جوړه بيكارييه زياتره له ولاتانى تازه پيگه يشتوو به رچاو ده كه ويته، چونكه زياده يه كى زورى ده ستى كارى ناشاره زا و هونه رى كه له كه بووه كه له گه ل پيداويستى به كانى بازاردا ناگونجيت، ئه مجوره بيكارييه له ئه نجامى نه بوونى بنه ماكانى ديكه ي به ره مه ينان دروست ده بى كه له پرۆسه ي به ره مه ينان پيوسته.

### دو ره هه ندى جياواز هه يه له سهر ئه م جوړه بيكارييه:

۱- نه گونجان له نيوان تواناى بيكاران و ئه و شاره زاييه ي هه يانه له گه ل ئه و پيداويستى به كى كه هه لى كار ده يه وي.

۲- نه گونجان له نيوان ئه و شوينه ي كارى تيدايه و ئه و شوينه ش كه بيكار ده يه وي كارى ليكات.

### ج- بيكارى ناو به ناو: Cyclical Unemployment

بيكارى ناو به ناو به بيكارييه كى زوره ملي داده نريت و به ستر او ته وه به هه لكشان و داكشاني چالاكى ئابوورى كه به بارگوران ناوده بریت ( Trade Cycle) كه له كاتى وه ستاوى و داكشانه وه ده درده كه ويته، چونكه خواستى هه مووه كى له سهر شمه ك و خزمه تگوزارييه كان كه م ده بيته وه، خاوه ن

کاره‌کان هه‌لده‌ستن به‌ده‌ست هه‌لگرتن له به‌شیک له کریکاره‌کان، ئابووریناسان و به‌رپرسه ده‌سه‌لاتداره‌کان بایه‌خیکی زۆر به‌مجۆره بیکارییه ده‌ده‌ن، ئەمەش له ئاکامی ئەو مه‌ترسیه زۆره‌ی که لێی ده‌که‌وێته‌وه. هه‌ولێش ده‌ده‌ن توانای به‌رهمه‌هێنان دانه‌به‌زێته خواره‌وه، هاوکات هه‌ولێ به‌دیه‌نیانی ئاستیکی گونجاو ده‌دریته له چالاکیه ئابوورییه‌کان، که واده‌کات ئەمجۆره بیکارییه ده‌رنه‌که‌وێت و کاریگه‌رییه خراپه‌کانی که‌متر بێت که‌متر کاریگه‌ری هه‌بێت.

هه‌ر چه‌ند ئابووری و لاتانی تازه پیگه‌یشتوو زیاتر پیش بکه‌وی و په‌یکه‌ری ئابووری جۆراوجۆرت‌ری، ئەوا کاریگه‌رییه بارگۆرانه‌که که‌متر ده‌بێت له سه‌ر ئابووریه‌کانی دیکه و به‌ پیچه‌وانه‌شه‌وه راسته.

### د- بیکاری و هه‌رسی: Seasonal Unemployment

له ئاکامی که‌مبوونه‌وه‌ی خواست له‌سه‌ر کریکاران رووده‌دات، به‌ واتایه‌کی تر زیادبوونی خستنه‌رووی کار له وه‌رزیکری دیاریکراودا. له‌وانه‌یه وه‌رزه‌کانی سال یاخود وه‌رزیکری تر، که وا ده‌کات کاتیکی دیاریکراوی له‌و ساله‌دا بیکاری زۆربێت، بۆ نموونه له زستاندا کریکارانی خانوو و بیناسازی یاخود له زستاندا کارمه‌ندانی بواری گه‌شتوگوزار بیکار ده‌مێننه‌وه و که‌چی له وه‌رزیکه ئاووه‌ه‌وا له‌بار بێت واته‌ که‌شیکری دیاریکراو و گونجاو یاخود ئایینی بێت، ئەو کاتانه‌ی گه‌شتیاران نه‌بێت کاریان له ده‌ست ده‌چیت، ئەمجۆره بیکارییه له ولاتانی تازه پیگه‌یشتوو زیاتر بلاو ده‌بێته‌وه که‌ چری دانیشته‌وانیان زۆره و به‌رپێژه‌یه‌کی گه‌وره پشت به‌ چالاکی کشتوکالی ده‌به‌ستن، چونکه‌ پێویستی به‌ بریکری که‌می سه‌رمایه و ئاستیکی که‌می

شاره‌زایی و ته‌کنیکی هه‌یه، زیادبوونی کارمەند و کرێکار لەم کەرتەدا دەبێتە هۆی زیادبوونی داواکاری لە سەر کرێکار لە وەرزه‌کانی کشتوکال یاخود درۆینه لە نێوان ئەو دوو ماوه‌یه‌شدا بەشیکی زۆری کرێکاران بیکار دەبن.

## ۲- بیکاری ناره‌زوومه‌ندانە : Voluntary Unemployment

ئەمجۆره بیکارییه ئەو کەسانە دەگرێتەوه کە توانای کاریان هه‌یه، بە‌لام بە هۆی نزمی کرێکانیان ناماده‌نین لەو بوارانەدا کار بکەن، بۆ نموونه ئەو کەسانە‌ی داوای کرێیه‌کی زۆر دەکەن یاخود هه‌ندی له سوالکەرەکان پارهی کەم وەرناگرن یاخود ئەو کەسانە‌ی پیشتر کارێکیان کردووه و مووچه‌که‌ی زیاتر بووه لەو کاره‌ی کە ئیستا دەستی ده‌که‌وێت، ئەمجۆره بیکاریه‌ش ناچیتە چوارچێوه‌ی (هیزی کار له ناو کۆمه‌لگه).

## دووهم / بیکاری شاراوه (نادیار- ژیر پهرده) : Unemployment Disguised

پێی ده‌وتریت شاراوه یاخود ژیر پهرده، چونکه نادیاره، ئەو کرێکارانه دەگرێتەوه کە له ئاستیکی نزمی به‌رهمه‌ینان کار ده‌کەن، بگره به‌راده‌یه‌ک ئاستی به‌رهمه‌ینانیا (سفره)، واته کرێکاران به‌که‌متر له توانای به‌رهمه‌ینانی خۆیان کارده‌کەن، زۆرجاریش ژماره‌یه‌کی زۆر له کرێکاران له کهرتیکدا کار ده‌کەن بێ ئەوه‌ی زیده ریژه‌یه‌ک بخه‌نه سەر به‌رهمه‌که‌ لهو کهرتەدا، خاوه‌نی به‌رهمه‌یکی راسته‌قینه‌یی نین، سه‌رجه‌می به‌رهمه‌ینانیا سفره و زۆریه‌ی جاریش سالبه، دوو لیكدانه‌وه بۆ ئەمجۆره‌ی بیکاری هه‌یه:

(۱) ئەو کەسانە دەگرێتەوه کە کار ده‌کەن، بە‌لام به‌هه‌موو تواناکه‌یان‌ه‌وه نیه‌، یاخود له‌ بوا‌ری وادا کارده‌کەن که ریژه‌ی به‌رهمه‌ینانی زۆر که‌متره به‌هه‌راورد به‌کاری تر.



۲) ئەو كەسانە دەگرېتەوہ كە لەو كارانەدا كار دەكەن كە رېژەى بەرھەمھېنانى سنووردارى (الانتاجية الحدية) زۆر كەمە ياخود ھەر نېيە يان ساليبە، ئەم بۆچوونەش زياتر بلأوہ.

ئەمجۆرە بېكارىيە زياتر لەبوارەكانى كشتوكالى سەرھتايى ياخود كارەكانى كەرتى گشتى حكومت بەديار دەكەوئيت، واتە ژمارەى كرېكاران لە يەكەيەكى بەرھەمھېنان زۆر زياترە لەو ژمارەيەى كە پئويستى پئىيە، واتە كئلگەيەك دەكرئيت بە دوو كرېكار بەرپۆہ بچئيت كە چى پئىنج كرېكار كارى تئيدا دەكات، ئەم شئوازەش لە كشتوكالى سەرھتايى پوونتر ديارە بۆ نمونە خيزانئىكى (دە) كەسى كە چواريان تواناي كاريان ھەيە لە زەوييەكەدا لە ماوہيەكى ديارىكراوى سال كار دەكەن، كاتئىك كاتەكانى كاركرديان دەژمئردرئيت بۆمان دەردەكەوئيت كە ئەگەر تەنھا يەك كرېكار رۆژى ھەشت كاتژمئير كار بكات ئەوا زياتر لە سەرچەم كاتەكانى ئەو چوار كەسە كارى كر دووہ.

ھاوكات فەرمانگەيەكى حكومت كە پئىنج فەرمانبەر كارى تئيدا دەكات، گەربئيت و كاتژمئيرەكانى رۆژانە حساب بكرئىن بۆ نمونە شازدە كاتژمئير دەردەچئيت، كە واتە بە ژماردىنى كاتەكانى كار كە ھەشت كاتژمئيرە لە رۆژئىكدا ئەوا بۆمان دەردەكەوئيت كە ئەو فەرمانگەيە سئى كەسى زيادەيە كە دەچنە ناو قالبى بېكارى شاراوہ، بەلام نازانرئيت ئەو سئى فەرمانبەرە بېكارە كئىيە، چونكە ھەر پئىنج فەرمانبەرەكە بەكاركەر دادەنرئىن.

ئەمجۆرە بېكارىيە زياتر لە ولاتانى تازە پئىگەيشتوو سەر ھەلدەداو تەشەنە دەكات، ئەمە لە كاتئىكدا ھەلى كاركردىن سنووردارو كەمە، بە تايبەت لە بوارەكانى بەرھەمھېنان، ئەمەش وا دەكات كەسەكان لە ھەموو كارئىكدا كار بكەن تەنانەت ئەگەر لە ئاستئىكى نزمدا بئيت و بەرھەمەكەشى كەم بئيت، ئەوہى بارودۆخەكەى ئالۆزتر كر دووہ، نزمى ئاستى فيركردن و بەرزبوونەوہى رېژەى دەستى كارى نا شارەزا.

## شۆيئنه واره كانى (كارىگه رى) بىكارى :

زۆرينه ئابوورينا سان له كاتى لىكۆلئينه وهى بىكارى جهخت له سه ر كارىگه ره ئابوورىيه كانى ده كه نه وه، گه رچى شۆيئنه وارى بىكارى ربه هه نده ئابوورىيه كان تىده په رىئىت و لايه نى كۆمه لايه تى و ده روونىشى ده گرىته وه، بۆيه زياتر باس له هه ر سى شۆيئنه وارى (په هه ندهى) بىكارى ده كه ين:

## يه كه م : شۆيئنه واره ئابوورىيه كان :

كار ره گه زىكى به ره مه مهيئانه و هه ر كه مو كورتىيه ك له م ره گه زه رووبدات واته له ده ستدانى به ره مه مهيئانه له كۆمه لگه، چونكه به شدارى له پرۆسه ي به ره مه مهيئاندا ناكات، له لايه كى تره وه كرىكارى ده ست به تال تواناى به ده سه ته يئانى داها تىكى نييه، واته تواناى بۆ كرىنى كه مه يان هه ر نييه و ئه مه ش كارىگه رى له سه ر قه باره ي خه رچى گشتى هه يه، ئه مه ش واده كات ئاستى خواستى گشتى داده به زىت، كه مبوونه وهى داواكارى گشتى كارىگه رى خراپى له سه ر داكشانه وهى يان بى بزووتى ئابوورى نىشتمانى هه يه، چونكه خواست پالنه رى به ره مه مهيئانه، كه مبوونه وهى خواست و داواكارى به ره مه مهيئانىش كه م ده كاته وه، كه له كۆتاييدا بىكارىيه كه ئالۆزتر و فراوانتر ده كات.

به مشىويه يه شۆيئنه واره كانى ئابوورى له سه ر بىكارى راسته وخوۆ (نه رىئىيه)، چونكه ده بىته هۆى نزمبوونه وهى داها ته كانيان يا خود ده گاته سه ر سفر، له م حاله تانه دا بىكاره كان په نا بۆ خه رچى كردنى ئه و پاره يه ده به ن كه پيشتر پاشه كه وتىيان كردووه، نزمبوونه وهى داها تى تاكه كه سى يا خود نه بوونى داها ت ده بىته هۆى كه مبوونه وهى ئاستى خه رچىيه كان، له ئه نجامدا كار ده كاته سه ر ته ندروستى تاكه كان و رىژه ي به ره مه مهيئانىان كه م ده بىته وه.

شوینه‌واره ئابوورییه‌کانی بیکاری ته‌نیا کار ناکاته سه‌ر بیکاره‌که، به‌لکو  
کار ده‌کاته سه‌ر ئابووری ولاتیش، چونکه له‌کاتی وه‌ستاوی و داکشانه‌وه‌ی  
ئابووری، واتا بوونی بیکاری و وه‌ستانی جموجول و چالاکیه‌کانی به‌ره‌مه‌ینان و  
کپین و فرۆشتن، واده‌کات تی‌کپای وه‌به‌ره‌ینان نزم بیته‌وه، که به‌بزوینه‌ری  
سه‌ره‌کی چالاکي ئابووری داده‌نریت، لی‌ره‌دا ده‌کریت شوینه‌واره خراپه‌کانی  
بیکاری کۆبکه‌ینه‌وه که له ده‌رئه‌نجامدا تی‌کپای گه‌شه‌کردنی سه‌رجه‌م به‌ره‌می  
ناوخوی و په‌ره‌پیدانی ئابووری نزم ده‌بیته‌وه.

## دووم : شوینه واره کومه لایه تی و دروونیه کان :

بیکاری کاریگری خراپی له سهر باری دروونی و کومه لایه تی تاکی بیکار هیه، ههستکردن به دارمان و باوهر به خو نه بوون و بگره پابه ندبوون (ئینتمابوون) بو ژیان لاواز دهکات، ئەم ههسته زیاتر ده بیته تاوه کو مه و دای بیکارییه که زیاتر بیته، و ئەم ههستهش کاریگریشی له سهر کومه لگای بیکار کاریگرییه کی کاولکاره، به تایبته مهسه له ی ئینتما که هۆکاریکی بنه په تی له سهر پرۆسه ی په ره پییدانی سه رتاسه ری (سه رتا پاگیر) هیه، که سایه تی بیکار که ههست به وه دهکات مافی خو یه تی له به دهسته هینانی کار و هه لی باشتر زور زه حمه ته په زامه ندی له سهر هاوکاری و هه ماهه نگی له پرۆگرامی په ره پییدان له ناوخوی و لاتدا، زورجاریش شوینه واره دروونی و کومه لایه تییه کانی بیکاری ده بیته هوی زیادبوونی پیژهی بیکاری و تاوان و زیادبوونی هه لوه شان هوه ی خیزان.

ده کریت شوینه واره کومه لایه تییه کانی بیکاری له م خالانه ی خواره وه

پوخت بکرینه وه:

- ۱- ههستکردن به دارمان و بو شایی و بیزاری ده بیته هوی لادانی په وشتی تاکه کان له ناو خیزان و کومه لگه .
- ۲- ههستکردن به خو ونکردن ده بیته هوی دزی و تاوان و هه لوه شان هوه ی خیزان.
- ۳- دل ه راوکی و نا ئارامی له ناو کومه لگه دا به هوی بلا بوونه وه ی دیارده ی تاوان.
- ۴- پشیوی بارودوخه که، که جیگیرنه بوونی رامیاری ده ولته و ئەگه ری گۆرانی حکومه ته کانی به دوایدایته .

### پرسیارہکانی بهشی شهشہم

- پ ۱: یهکیک لهو خالانہی تایبہتہ به ولامی پرسیارہکه هہلبژیرہ :
۱. ئەو بیکاریه‌ی له ئاکامی گۆرانکاری له جووری پیداوایستی تواناکانی کریکاران دهکهوئتهوه پیی دهئین:
- أ - بیکاری پهیکه ربهندی.
- ب - بیکاری ناو به ناو.
- ج - بیکاری شاراوه.
- د - بیکاری نهگونجانندن (بهریهک کهوتن)
۲. ئەو بیکاریه‌ی له ئاکامی کات بهفیرۆدانی بیکاران بۆ گهپان به دواي کاریکدا که لهگه‌ل توانکانیاندا بگونجیت پیی دهگوتری:
- أ - بیکاری پهیکه ربهندی.
- ب - بیکاری ناو به ناو.
- ج - بیکاری شاراوه.
- د - بیکاری وه‌رزی.
۳. ئابووری گۆپاوه به به‌ردهوام:
- أ - دووچاری بیکاری بهریهککهوتن و پهیکه‌ری ده‌بیتهوه.
- ب - تهنه‌ها دووچاری بیکاری ناو به ناو ده‌بیته.
- ج - نه‌مانی بیکاری.
- د - بیکاری شاراوه نییه.
۴. زیادبوونی کاتی گهپان نمونه‌یی بۆ کار:
- أ - ریژه‌ی بیکاری که م ده‌کاتهوه.
- ب - ریژه‌ی بیکاری زیاد ده‌کات.
- ج - نرخ‌ی خستنه‌ روو که م ده‌کاتهوه.
- د - نرخ‌ی خستنه‌ روو زیاد ده‌کات.

۵. تېكپراي بەكارخستنى يەكسانە :

- أ - ژمارەى ئەو كەسانەى كار دەكەن دابەشكراوہ بەسەر ژمارەى بېكاران.
- ب - ژمارەى كەسە بېكارەكان دابەشكراو لە سەر ژمارەى دانىشتوانى مەدەنى.
- ج - ژمارەى كەسە كرىكارەكان كە دابەشكراون لەسەر ھىزى كارکردنى مەدەنى
- د - ژمارەى ئەو كەسانەى كار دەكەن دابەشكراون لەسەر ژمارەى دانىشتوانى مەدەنى

پ۲: ئەم دەستەوازانەى خوارەوہ بە راست (✓) يان ھەلە (×) وەلام بەدەرەوہ :

- ۱. زۆربەى كىشە كۆمەلايەتەكان و تاوانەكانى رۆژانە ھۆكارەكەى بۆ بوونى كىشەى بېكارى دەگەرپتەوہ.
- ۲. رىژەى بېكارى بەم شىوہىە پىوانە دەكرى:-
- ۳. بېكارى پەيكەربەندى، لە ئاكامى زيادەى ھىزى كارى نا ھونەرى دەكەوتتەوہ، كە ناكرىت لە كەرتى كشتوكال و پىشەسازى بەكاربھىتريت، چونكە ئەو دوو كەرتە پىويستيان بە توانايەك ھەيە بگونجىت لەگەل شىوازى نوپى بەرھەمھىتان.
- ۴. نىمچە بېكارى بەو ناوہ ناونراوہ، چونكە بېكارىەكى تەواوہ لە ناو كۆمەلگادا.

پ۳: پىناسەى ئەم چەمكەنەى خوارەوہ بكە :

- بېكارى بەيەك كەوتن(بەريەك كەوتن)- بېكارى شاراوہ-گەپان بەدواى كار - كار - ھىزى كار - بەكارھىتانى تەواو.

پ۴: چەمكى بېكارى روون بكەرەوہ، چۆن تېكپراي بېكارى دەپپورىت ؟

- پ۵: بېكارى ھۆكارى ناوخۆيى ھەيە، ئەو ھۆكارانە ديارى بكە و روونىشيان بكەوہ؟

پ۶: كۆمەلەك بېكارى ھەيە كە لە بارودۇخىكەوہ بۆ بارودۇخىكى تر جياوازەو دەولەتەك بۆ دەولە تىكى تر دەگۆرپت، بە شىوہىەكى درپژ جۆرەكانى بېكارى روون بكەرەوہ.

پ۷: گرنگترين ئەو رىو شويئانەى بژميرە كە بۆ نەھىشتنى دياردەى بېكارى بەكارديت.

پ ۸: وەلامى ئەم پىرسىيارانە بىدەوہ:

۱. بىكارى كاردەكاتە سەر خوشگوزەرانى ئابوورى بەزورى لەخستەرووى بازاردا تەنھا لەبازارپى كار نەبى؟
  ۲. گىرنگىزىن ئەو ھۆكارانە چىن كار لە تواناى كاركردن دەكات؟
  ۳. باسى دەستەى دانىشتوان بگە بۆ كاركردن.
  ۴. ئەو بۆچوونانە روون بگەوہ كە لەبارەى بىكارى شاراوہ ھەيە.
  ۵. باسى كارىگەرى بىكارى بگە.
  ۶. رۆلى سىياسەتى داراىى و نەخىنەكى لە چارەسەركردىنى بىكارى.
  ۷. كارىگەرە كۆمەلايەتپەكانى بىكارى روون بگەوہ.
- پ ۹: لەم خستەيەى خواروہە ژمارەى كرىكاران و ژمارەى بىكارانى ولاتىك پيشان دەدات.
- داواكراو: تىكراى بىكارى بدۆزەوہ:

سال	ژمارەى دانىشتوان	ژمارەى كرىكار	ژمارەى بىكار	تىكراى بىكارى %
۱۹۹۸	۲۰۰۰۰۰۰	۵۰۰۰۰۰۰	۷۵۰۰۰۰	
۱۹۹۹	۲۵۰۰۰۰۰	۸۰۰۰۰۰۰	۱۰۰۰۰۰۰	
۲۰۰۰	۳۱۵۰۰۰۰	۱۰۰۰۰۰۰	۱۵۰۰۰۰۰	
۲۰۰۱	۳۸۵۰۰۰۰	۱۳۰۰۰۰۰	۲۰۰۰۰۰۰	
۲۰۰۲	۴۳۵۰۰۰۰	۱۶۰۰۰۰۰	۲۷۵۰۰۰۰	
۲۰۰۳	۵۰۰۰۰۰۰	۱۹۵۰۰۰۰	۳۲۵۰۰۰۰	
۲۰۰۴	۵۶۰۰۰۰۰	۲۲۵۰۰۰۰	۴۰۰۰۰۰۰	
۲۰۰۵	۷۱۵۰۰۰۰	۳۰۰۰۰۰۰	۴۹۰۰۰۰۰	

پ ۱۰: گىرنگىزىن شوپنەوارەكانى (كارىگەرى) بىكارى روون بگەوہ.

## سه رچاوه كاني به شى شه شه م

- ١- د. حربي محمد موسى عريقات، مبادئ الاقتصاد : التحليل الكلي، الطبعة الاولى، دار وائل للنشر و التوزيع، عمان، ٢٠٠٦.
- ٢- حسام داود و مصطفى سلمان و عماد الصعيدي واخرون، مبادئ الاقتصاد الكلي، الطبعة الثانية، دار المسيرة للنشر والتوزيع والطباعة، عمان، ٢٠٠١.
- ٣- د. حسن علي سليمان، اقتصاديات العمل وسياسات الاستخدام، الكويت، ١٩٨٥.
- ٤- د. خالد واصف الوزني ود. احمد حسين الرفاعي، مبادئ الاقتصاد الكلي بين النظرية والتطبيق، الطبعة السابعة، دار وائل للنشر و التوزيع، عمان، ٢٠٠٤.
- ٥- سوزان لي، اجدية علم الاقتصاد، ترجمة : خضر نصار، مركز الكتب الاردني، دون مكان، ١٩٨٨.
- ٦- طاهر حيدر حردان، مبادئ الاقتصاد، الطبعة الاولى، دار المستقبل للنشر والتوزيع، عمان، ١٩٩٧.
- ٧- د. عادل فليح العلي و هناء هادي محمد علي وشاؤول ايشو، اقتصاد العمل، مطبعة جامعة الموصل، الموصل، ١٩٩٠.
- ٨- د. علاء شفيق الراوي و د. عبدالرسول عبد جاسم، اقتصاد العمل، الطبعة الثانية، مطبعة جامعة صلاح الدين، اربيل، ١٩٨٦.
- ٩- \_\_\_ و \_\_\_، اقتصاد العمل، الطبعة الثانية مزيدة، مطبعة العمال المركزية، بغداد، ١٩٨٩.
- ١٠- د. صادق مهدي السعيد، عقد العمل والاجور في الاسلام، بحث منشور في ندوة الاقتصاد الاسلامي، معهد البحوث والدراسات العربية، بغداد، ١٩٨٣.
- ١١- د. علي عبدالوهاب نجا، مشكلة البطالة واثار برنامج الاصلاح الاقتصادي عليها دراسة تحليلية - تطبيقية، الدار الجامعية، الاسكندرية، ٢٠٠٥.
- ١٢- د. مجيد علي حسين و د. عفاف عبدالجبار سعيد، مقدمة في التحليل الاقتصادي الكلي، الطبعة الاولى، دار وائل للنشر والتوزيع، عمان، ٢٠٠٤.
- ١٣- محمد سلمان محمد، بطالة الخريجين في اقليم كوردستان (دراسة تطبيقية في مدينة اربيل)، مجلة الادارة والاقتصاد، العدد ٥٢، الجامعة المستنصرية، بغداد، تموز ٢٠٠٤.
14. Belton, M. Fleisher, "Labor Economics: Theory and Evidence", Prentice Hall Inc., New Jersey, 1970.
15. Delong, J. Bradford, " Macroeconomics ", Int'l ed., McGraw-Hill, Irwin, 2002.
16. Smith, W. Stephen, "Labor Economics, First ed., Routledge, London, 1994.
17. Whitehead, Geoffrey, " Economics ", Int'l ed., Heinemann, London, 1988.
18. Zimmermann, Klaus, " Frontiers in Economics", Springer, Berlin, 2002..



## بهشی جهوتهم

### جیهانگیری (العولمة)

#### GLOBALIZATION

#### چه مکی جیهانگیری : The Concept Of Globalization

له نه وه ده کانی سه ده ی بیست زور گۆرپانکاری جیهانی و خیرا و یهک له دوا ی یهک و کاریگه ر روویاندا، که شوینه واری له سه ر ناینده ی و تیروانینه کان هه بوو، ئابووری جیهانی به راستی کرده گوندیکی بچوک، گوندیک که چه ندین پیگه و لایه نی تیدا گه شه ی کرد، ئه مه ش له ئاکامی شورش ی ته کنه لۆژیا و زانیارییه کان روویاندا، به م شیوه یه یهک بازار له چوارچیوه کی فراواندا دامه زراو بواری بۆ سه رجه م کیپرکیکان و مامه له نیو ده وله تییه کان کرده وه، به جۆریک کاراکته ره کان له بازاره جیهانییه که دا ته نیا حکومت و ده وله ته کان نین، به لکو ریخراوه جیهانی و کۆمپانیا فره په گه زه کان و کۆرپه سه ته ئابوورییه کانیش (التکتلات الاقتصادية) ده گریته وه.

بازاره جیهانییه کان و جموجول ی نرخه کان و گۆرپانکاری له سه رقه باره و جۆری به ره م و ئاراسته بازرگانیه جیهانییه کان و جموجول ی سه رمایه داری دروست کرد، که به شیوه یه کی کاریگه ر له جامبازی (Spread) نیو ده وله تی به کارده هیئریت به تایبه ت جامبازی کۆمپانیا فره په گه زه کان، که به به رده وامی کار بۆ که مکرده وه ی خه رجی و تیچوونی گواستنه وه و گه یانندن ده کات و پاشان هه ول ی به دیهیتانی ته کنه لۆژیا ی گه وره ده دات تا وه کو جیهانگیری بهیئیته دی.

له سەر ئەم بنەمایە جیهانگیری (Gloablization) تەشەنە یکرد (له پرووی زاراوه وه به مانای گشتانندی شتیك و به خشینی مۆركیكى جیهانی به و شته و فراوانکردنی ئەو بازنهیه، بۆ ئەوهی هه موو جیهان بگریته وه) له سەرجه م ئاسته كانی به ره مهینان و پاره دارکردنی دارایی و ته كنه لۆژیا و به خستنه بازار و کارگیری، له لایه کی تر جوړه كان و بواره كانی پراکتیزه کردنی چه ندین شیوه ی هه یه.

بۆ نمونه جیهانگیریه کی ئابووری هه یه که به بنه پره ت و سه رچاوه ی هه موو شیوه كانی تر داده نری که دابه ش ده بیته سه ر جیهانگیری به ره مهینان و جیهانگیری دارایی، هاوکات چه ند دووکه وته یه کی تری جیهانگیری ئابووری هه یه له وانه جیهانگیری رامیاری و جیهانگیری رۆشنبیری و جیهانگیری کۆمه لایه تی.

### **پیناسه ی جیهانگیری ئابووری:**

بۆ پیناسه کردنی جیهانگیری پیناسه یه کی یه کگرتوی سه رتاپاگیر کۆک بۆ زاراوه ی (Gloablization) (جیهانگیری) نییه، به هۆی ئالۆزی ناوه رۆکی هزری زاراوه که و ته وه ری ئابووری له گه ل ته وه ره كانی تری رامیاری و رۆشنبیری و کۆمه لایه تی و ته كنه لۆژیا و زانیاری تیكه ل به یه کتر بووه، جیهانگیری زاراوه یه کی دینامیکه و له گه ل گۆرانکارییه جیهانییه كان ده جولیت و دروست ده بیته و پیک دیت.

له گه ل ئەمه شدا جیهانگیری به شیوه یه کی سه ره کی و بنه پره تی زیاتر لایه نه ئابوورییه که ی به سه ر بواره كانی تر دا زاله، که ده کریت ئەو بوارانیه تر به پاشکۆی جیهانگیری ئابووری دابنریت، جیهانگیری ئابووری چه مکیکه زۆر به خیرایی له سه ر سه رجه م ئاسته كانی به ره مهینان و دارایی وته كنه لۆژیا

وخستنه بازار و کارگیری ته شهنه دهکات، له زانسته ئابووریه کان وه کوئامرازیکی توپژینه وه درده که ویت بؤ دستنیشانکردنی پرؤسه ی گورانی ئه و بوارانه، به له بهرچاو گرتنی ئه وه ی جیهانگیری پرؤسه یه کی به درده وامه، به به کارهینانی نیشانه کانی چه ندایه تی و چؤنیه تی له بواره پراکتیکیه جؤراوجؤره کانداه کریت تیبینی بکریت، هه روه ها ده کریت له ریگای پرؤسه بنه ره تییه کانی که جیهانگیری له چوار ده وری ده خولیته وه تیبینی بکریت، که کیبرکی و داهینان و ته کنه لؤژیا و ئازادکردنی بازرگانی نیو ده ولته تی و نوپکردنه وه و ته شهنه کردنی جیهانگیری به ره م و جیهانگیری داراییه، که پیکهینه ری سه ره کی جیهانگیری ئابووریه له و روانگه یه ی : هه ردوو پرؤسه ی دوا ی (جیهانگیری به ره م و جیهانگیری دارایی) له سه ر بنه مای پشت به ستن به ئالوگؤری (مبدأ الاعتماد المتبادل Interdependence) هاوبه ش دامه زراوه .

ده توانین بلین: دارشتنی پیناسه یه کی وردو زانستیانه بؤ جیهانگیری مه سه له یه کی ئاسان نییه به هؤی زؤری پیناسه کان، که له سه ر بنه مای کاریگه ری هزر وتیروانینی جؤراوجؤری نووسه ر و لیکؤله ره وه و ئایدؤلؤژیا و تیروانینیان بؤ جیهانگیری په سه ندی بکه ن یان ره تیبه کنه وه دامه زراوه . بؤ نزیکه بوونه وه له پیناسه یه کی سه رتاپاگیر ( شامل ) بؤ جیهانگیری پیویسته ره چاوی سی لایه ن بکه ن بؤ به روونکردنه وه ی ناوه رۆکه که ی:

۱- **لایه نی یه که م:** په یوه ندی به ته شهنه کردنی زانیاری و شوپرسی زانیاریه کانه وه هه یه که له به درده م سه رجه م هاوولاتیان دابین و فه راهه م کرابیت.

۲- **لايه نى دووه م:** په يوه ندى به لابرډن و هه لگرتنى كوت و به ربه سته سنووریه كانه وه هه يه له نيوان ولاتان.

۳- **لايه نى سييه م:** زيادبوونى پيژهى ليكنزيكبوونه وه وليكچوونى نيوان گروپ و كومه لگه و دامه زراوه كانه.

سهرجه م هم پرؤسانه رهنگه كاريگه رى خراپى له سهره نديك ئابوورى هه بى و به پيچه وانه شه وه بو هه ندى له ئابووریه كانى تر به ئيجابى بكه وپته وه. ئهمه ش به ره چاوكردنى ئه وهى: جيهانگيرى له ريگاي ته كنه لوژيا گه يانندن و كيپركى و گفتوگوى نمونه يى ده زگاكان رووده دات، كه له ريگاي ميكانزمى دياريكراو ده چييت به پيوه و پيى ده گوترييت: ميكانزمه كانى جيهانگيرى.

### **ميكانزمه كانى جيهانگيرى:**

گرنگترينيان:

۱- نوپكردنه وه.

۲- شوپشى ته كنه لوژيا و زانياريه كانه.

له گه ل هه موو ئه مانه ش زانينى گرنگترين پيناسه كانى جيهانگيرى كاريكى پيوسته، هه وليكه بو قوولبوونه وه به ناو ره هه نده جيا جيا كانى هم چه مكه، بگره هه وليكيشه بو گه يشتن به پيناسيه كى گونجاو:

زاراوهى جيهانگيرى (Gloablization) ئاماژه به پرؤسه يه كى چرپ و قوولى پشت به ستن به ئالوگورپى نيوان دوو بكه ر Actors له ئابوورى جيهانى ده كات، به شيوه يه ك پيژهى به شداريبوونى له ئالوگورپى نيوده ولته تى و په يوه ندييه ئابووريه نيو ده ولته تيه كان زياد ده بيت، له روانگه ي ئاست و قه باره و قورساى سهرجه م بواره كان گرنگترينيان شمه ك و خزمه تگوزارى و توخمه كانى به ره م، به شيوه يه ك سهرجه م هم بوارانه له پرؤسه ي ئالوويرى

بازرگانی نیوده ولته تی گه شه ده که ن و پڙه یه کی گرنګ له چالاکی ئابووری گشتی پیک ده هی نن، شیوازیکی نوی له په یوه ندییه ئابوورییه نیوده ولته تییه کانی ئابووری جیهانی دروست ده بیت و رۆلکی گرنګی به به راورد به چالاکی ئابووری ناوخۆ گه وره تر ده بیت.

ده توانین بلین بۆ به جیهانییوون چه ند دابه شبوونیک هه یه، (له وانه جیهانیکی کراوه بیت و پابه ندی هیچ کۆت و به ربه ستیک نه بیت)، (ره نگیشه پابه ندی جۆره مه رج و رینماییه کی دیاریکراو بیت)، (یاخود جیهانی ئاینی و زانستی و ئایدیۆلۆژییه ت بیت، چونکه کرانه وه به رووی جیهاندا له ریگی هه ولدان بۆ بلاوکردنه وهی هزریک یاخود بیروباوه پیک یا پرۆگرامیک له سهر ئاستی جیهانی و داننان به راوبۆچوونی به رامبه ر به دیارده که وی) واته به و ئاراسته یه ده روات ده سه لات بۆ به ها و بیروباوه ریکی جیهانی له نیوان نه ته وه کان بۆ بکاته وه وه کو ئه وهی هه ردوو ئاینی ئیسلامی و کریستیانی (مه سیحی) بانگه شه یه کی جیهانی بوون ده که ن، مافی مرۆڤ و ئازادییه بنه رپه تییه کان و لیبوردن و دادوهی دابین ده که ن، بیروباوه پره کانی تریش به هه مان شیوه .

به لام جیهانگیری به وه جیا ده کریته وه که سه روهری بازاری جیهانی له ده سه لات بیت و بلاو بوونه وهی ته که نه لۆژیای زانیاری و هه لگرتنی سه رجه م کۆت و به ربه سته کان له ناوخۆ یاخود ده ره وه په پره و ده کات هه ریه که بۆ کۆنترۆلکردن و به هاوشیوه کردنی چه ز و ئاره زوه کان و روخساریکی دیاریکراو به کردار و به کارهینان و په ره پیدان ده دات و یه ک جۆر و سه ر به یه ک رۆشنبری و کولتور ده چه سپینیت، هه ولی چه سپاندنی واقعیکی نوی ده دات له ریگی به نکی زانیاری و مه عریفه وه که سه رجه م کاره کان بۆ داتای ژماره یی ده گۆریت.

## میژووی په یدابوونی جیهانگیری:

میژووی په یدابوونی جیهانگیری تاكو ئیستا مایه ی گفتوگوو راوبوچوونی جیاوازی تویره ره وان و هزرمه ندانه، زور جار به دیارده یه کی تازه ناوده بریت. که سانیکی تری شارها به پرۆسه یه کی میژووی ناوی ده بن که به چند قوناغیک جیاوازی میژووی تیپه ر بووه.

ئهم باسه که میک به دریزی و ورده کاری دریزتر باس ده که بن بو ئه وه ی بومان دهریکه ویت که دیارده یه کی تازه یه یاخود میژوووییه، له میانه ی ئهم باسکردنه:

تویره رانی میژوو وای بو ده چن که: به رده وام هیژیک گوره هه یه ده یه ویت له فرمانه وایی جیهان و ده ست به سه رداگرتنی (کونترۆلکردنی) بالا ده ست بیت، یونان و رومان و فارس و ته ته رو ئیمپراتورییه تازه کان هه موویان به و ئاراسته یه ی کونترۆل و خو سه پانندن چوون.

میژووناسان لیکۆلینه وه له سه ر زاراه ی جیهانی بوون ده که ن، ئه مه ش روون ده بیته وه له ریگای خسته نه پرووی پیاوانی شاره زای ئه سیناوه که له سه ده ی سبی پیش زاین به چاویکی سه راپاگیرانه سه یری جیهانیان ده کرد به بی ئه وه ی هیچ جو ره هو کاریکی لیک جیاکردنه وه و هه لایرکردن دیاری بکه ن، ئالیره وه بانگه شه کردنیان بو دامه زرانی شاریکی جیهانی (المدينة الفاضلة) له مه شدا ره واقییه کان (هه یوانییه کان) پشتیان به فه لسه فه یه ک به سته بوو که له سه ر بنه مای یه کیتی هه ساره ی زه وی که سه رجه م ره گه زی مرؤقایه تی له سه ری ده ژین له بنچینه دا یه ک ره گه زن.

رۆمانییه کانیش کاریگه ری ئهم بیروباوه رهیان له سه ر بوو به تاییه تی ئه وه ی په یوه ندی به بیروکه ی (یاسایی سروشت) و (پره نسپی دادوه ری

گشتی) هه‌بوو، شیشرون ( ۱۰۶ - ۴۱ پ. م ) تیۆری پيشكەش کرد كه له‌سه‌ر بنه‌مای یه‌ك یاسایی دامه‌زرابوو كه ده‌سه‌لاتی به‌سه‌ر سه‌رجه‌م هاو‌لاتیاندا هه‌بوو، ئه‌ویش یاسای سروشت بوو كه به‌ده‌ستووری جیهانی ناو ده‌بریت، كه دواتر رۆما توانی جیهان بخاته ژیر كۆنترۆلی هزری ئیمپراتۆریه‌تی جیهانی، ره‌واقه‌كان و رۆمانییه‌كان بیرۆكه‌ی بوونی یه‌ك جیهانیان دامه‌زrand كه سه‌رجه‌م مرۆقاییه‌تی تیدابیت وله ژیر كۆنترۆل و ده‌سه‌لاتی یه‌ك یاسا بیت ئه‌ویش (یاسای سروشت)ه.

هه‌ندی له لیكۆله‌ره‌وه‌كان پیمان وایه جیهانگیری دیارده‌یه‌کی تازه نییه‌و، به‌لام ناگه‌ریننه‌وه بۆ سه‌ده زۆر كۆنه‌كان، به‌لكو بۆ سه‌ره‌تای سه‌ده‌ی نۆزده‌م له‌گه‌ل ده‌ست پیکردنی كۆلۆنیا لیزمی ئه‌وروپی بۆ ئاسیا و ئه‌فریقایا و هه‌ردوو كیشوهری ئه‌مه‌ریكا، پاشان كه‌وته ژیر کاریگه‌ری سیسته‌می بازرگانی تازه له ئه‌وروپا، ئه‌مه‌ش وایکرد سیسته‌می جیهانی ئالۆزو تیکه‌لاو دروست بوو كه به جیهانیبوون و دواتر به جیهانگیری ناوبرا.

له‌م چوارچۆیه‌دا هه‌ندیك پیمانوايه زاراوه‌ی سیسته‌می جیهانی له كۆنگره‌ی قییه‌ننای ۱۸۱۵ به‌كارهاتوه، ئه‌و كۆنگره‌یه‌یی (مترنخ)ی سه‌رۆك وه‌زیرانی نه‌مسا رابه‌رایه‌تی ده‌کرد و له (بسمارك)ی ئه‌لمانی له نه‌وه‌ده‌كانی سه‌ده‌ی نۆزده‌یه‌مه‌وه په‌ره‌ی پیدراو، له‌سه‌ر ده‌ستی (كلیمنسۆ)ی فه‌ره‌نسی له كۆنگره‌ی فرسای ۱۹۱۹ نوێ كرایه‌وه، له جه‌نگی دووه‌می جیهانی له ناوه‌راستی سه‌ده‌ی بیست له‌سه‌ر ده‌ستی هاوپه‌یمان‌ه‌كان له (یالته) به‌رده‌وامی پێ درا.

جیهان له نیوان قۆناغیك و قۆناغیكی تردا یاخود له ویستگه‌یه‌ك بۆ ویستگه‌یه‌کی تر ده‌یویست سیسته‌می نیو ده‌وله‌تی دارپژێته‌وه،

کۆنگره کانیش بۆ ئەم مەبەستە بەسترا لە ھەموو جارێکدا خەسلەت و شیوازیکی جیاوازی لە خۆدەگرت، سیستەمی نیۆدەولەتی کە لە سەدە ی نۆزدەھەم دامەزرا لە دواى کۆنگرەى قییه ننا، سیستەمی نیۆدەولەتی سەربازی کۆلونیالیزمى بوو، بەلام کۆنگرەى ئاشتبوونەو کە لە سەرەتاکانى سەدەى بیست بەسترا سیستەمی نیۆدەولەتی ئیمپریالی دامەزراند، ئیستاکە رۆژئاوا دەیهوێت بیگۆریت بە سیستەمی تازە کە ھەموو نیشانەو بەلگەکان وا دەریدەخت کە سەدەى بیست و یەك سەرمايەداری ئابووری دەبێت.

وا تیبینی دەکریت جیھانگیری ھەمان روخساری دیاردەى سەرمايەداری لەخۆو گرتی، گەربیتو جیھانگیری داواى زیادکردنی پەيوەندییەکانی ئالوگۆری ئابووری نیوان ولاتان بکات و بانگەشەى زیادکردنی ریزەى گواستنەوہى سەرمايە و زانیاری و ھزرەکان بکات، ھەموو ئەم دیاردە کۆنانە دیاردەى سەرمايەداریان ھیناوتە ئارا، و بەردەوامبوونی ئەم لیکچوونی روخسارەى دیاردەى جیھانگیری بەلگەيەکە بۆ بوونی پەيوەندی لە نیوان جیھانگیری و ئەو دیاردە سەرمايەدارییەى کە لە پێشتر ھەبوو.

### **جیھانگیری لە رینگای سی قۆناغی سەرەکی گەیشتە ئەم روخسارە ھاوچەرخەى کە ئیستا ھەيەتی:**

۱- قۆناغی مارکانتالی (بازرگانی) و سەرمايەداری بازرگانی لە نیوان سالانی (۱۵۰۰ - ۱۸۰۰ م).

۲- قۆناغی پیشەسازی لە نیوان (۱۸۰۰-۱۹۵۰ م).

۳- قۆناغی سەرمايەداریی ھاوچەرخ لە ۱۹۵۰ و تا ئیستا.



بەم شىۋەيە بۆمان بەدىيار دەكەۋىت كە جىھانگىرى تەنيا ماۋەيەك نىيە، بەلكو ئايندەيەكى بەردەۋامى سەرمايە دارىيە، كە لە ھەموو قۇناغىكدا بە شىۋەۋ روخسارىكى جياۋاز دەردەكەۋىت، بە دياردەيەكى بە فراۋان بوون و تەشەنەكردن و دەست بەسەراگرتنى گەلان ناۋدەبرىت، لەبەر ئەۋەي سەرمايەدارى لە پىشكەۋتنىكى بەردەۋامى پرۆسەي بەرھەمەتپان دايە، بۆيە پىۋىستە لەگەل پىداۋىستىەكانى ھەموو قۇناغىك كە جىھانگىرى پىيدا تىدەپەرى خۆي بگونجىنى و رەچاۋى ئەو رۆلەي بگرىت كە پىۋىستى بە نوپىۋونەۋەي ھۆكارو خەسلەتەكانى ھەيە.

ئەو خەسلەت و نىشانە جياۋازەي كە ئەم سات و قۇناغەي ئىستاي جىھان پىيدا تىپەردەبىت برىتتىيە لە گويزانەۋەي سەرمايەدارىيە لە شىۋازى سەرمايەدارى نىشتمانى و فرە رەگەزىيەۋە بۆ سەرمايەدارى جىھانى، ئەو گۆرانكارى و چاكسازيانەي كە جىھان لە ھەشتاكان و سەرەتاي نەۋەدەكانى سەدەي بىستەم بەخۆيەۋە بىنى، بۆتە ھۆي تىكچوونى ئەو سىستەمى ھەيە كەلەسەر دوو جەمسەرى سەرەكى دامەزراۋو (نەتەۋە يەكگرتوۋەكان و يەكىتى سۆقىتى جارن) بۆ دەرکەۋتنى دەسلەت و كۆنترۆلى ئەمەرىكى بە تەنيا گرنگترىن گۆرانكارىيەكانى سەدەي رابردوۋ بە تايىت لە سەرەتاي نەۋەدەكان برىتتىيە بوو لە :

۱- دارپمانى گەۋرەترىن زلھىزى رىكابەرايەتى و لىك ھەلۋەشان و دارپمانى سەرجم ئايدىۋولۋىيە دژ بە سەرمايەدارىيەكان كە (كۆمۇنىستە) (شىۋەيەتە).

۲- روودانى تەنگزەي دوۋەمى كەنداۋ (۱۹۹۰-۱۹۹۱).

۳- دەرکەوتن و مانەوہی ئەمەریکا بەتەنھا بۆ رابەراییەتی کردن و بەرپۆوەبردنی جیھان دوای رووخانی بەرامبەرەکی که (کۆمەنیستە) (یەکیستی سۆفیت) بوو.

۴- شۆرشی پیشەسازی چووہ نیو قۆناغی سی، که خۆی لە شۆرشی زانیاری و مەعریف دەنوینی و بەشیوەیەک بۆوہ که عەقڵی مەوۆق باوەر ناکات.

پیوستی ئەو سیستەمە نیودەوڵەتیەکی که لە دوای جەنگی جیھانی دووہمی (پاش سالی ۱۹۴۵) بە بنەماکانی سیستەمی نوێی جیھان راگەییەنرا، که گرنگترین روخسارەکانی بریتیبوو لە :

۱- روونی دیاردەکی پشت بەستنی نیودەوڵەتی و ئەو دابەشکردنی نوێیەکی ولاتان بۆ کارکردن.

۲- کیشە و دۆزە گرنگەکانی جیھان سیمایەکی نیودەوڵەتی و جیھانیان وەرگرت.

۳- ئەو گۆرانی گەورەییەکی بەسەر چەمکە کۆنەکی بنەمای سەرورەکی نیشتمانی داھات.

۴- تەقینەوہی شۆرشی زانیاری و تەکنۆلۆژیا، که شۆرشیکی گەورەکی لە بواری گەیاندن و گواستەوہی زانیاری و خیرایی ئالوگۆرکردن داھینا.

۵- پشت بەستن بە کۆمەڵبەستە ئیقلیمیەکان که شیوازیکە مەملانی و کێبکێیان لە نیواندایە و نەگەیشتۆتە ئاستی دزایە تیکردن.

بەمجۆرە جیھانگیری وادەردەکەوت که پیشکەوتنیک لە کۆنترین سەردەمەکانی مێژووہ وەپیلانی بۆ دانراوہ، واتە ئەم پروسەییە درێژە

پیدەریکی میژووی خۆی هەیه، بەلام ئەوەی ئیستای جیای دەکاتەو ه لە پیشتر ئەو چرپی ئالوگۆر کردن خیرایی تەشەنەکردنیتی لەنیوان ولاتان، ئەمەش لەسایە تەشەنەکردنی شۆرشی زانیاری و تەکنەلۆژیای پیشکەوتنەکانە.

### **خەسلەتەکانی جیهانگیری ئابووری:**

تێروانین لە ناوهرۆکی بیری و هەتا میژووییه که ی جیهانگیری، چەند خەسلەتییکی سەرەکی هەیه که جیهانگیری پێ لە زاراوەکانی دیکە خاوەن گۆرانکارییه ریشهییهکان جیادەکاتەو، گرنکترین ئەو خەسلەتانه بریتین لە:

### **۱- دەستگرتن بەسەر میکانیزمی بازار و هەولندان بۆ بە دەستیهانی توانای کێپرکی:**

ئەو هی که جیهانگیری جیادەکاتەو ئەو هی دەست بەسەر میکانیزمی بازار و تیکەلکردنی له گەل دیموکراتیه تە، له جیاتی سەرپاگیری و بریاردان له چوارچێوهی کێپرکی و نمونەیی ولیهاتووی تەواو و وەرگرتنی توانای کێپرکیکردن له ریگهی سوود وەرگرتن له شۆرشی تەکنەلۆژی و شۆرشی په یوه ندیکردن و گواستنه وه و زانیارییه وه به دەست دەهینریت، به هیزکردنی ئەم توانایه له بهر هه مهینان به که مترین تیچوون که هیه و به باشترین شیوه و به زۆرتین بهر هه م و فرۆشتنی به نرخی کێپرکی گونجاو.

هه موو ئەمانه ش پیویسته به که مترین کات و ماوه ئەنجام بدرین، کات بۆته یه کیک له تواناکانی کێپرکی گرنگ که ده بیته له کاتی مامه له کردندا له گەل جیهانگیری به دەستی بهینیت، بۆیه جیهان ده بیته گوندیکی بچووکی

کټبرکټی هممه لایه ن و شیوازی دابه شکردنی کاری نیوده ولته تی تیدا ده گورټ، که له گه ل به ره مهینان یا خود جیهانییه تی به ره م و جیهانییه تی بازار بگونجیت.

به مشیوهیه هموو کهرت و به شیک له پیکهاته کانی به ره مهینانی شمه کیک له جیکه و شوینیکی جیاوازی جیهان به ره م ده هینریت، وا ده کات بریاره کانی به ره م و سه رمایه گوزاری له تیروانینی جیهانییه وه ده دریت، به له به رچا و گرتنی ئابووری پیگه یشتوو له و بواره ی په یوه ندی به تیچوون و داهاته وه هه یه.

## ۲- دینامیکیه تی چه مکی جیهانگیری:

زۆرینه ی ئه و پیناسانه ی تایبته به جیهانگیری ئاماژه به دینامیکیه ی جیهانگیری ده کات. که رۆژ له دوا ی رۆژ زیاتر ده چه سپیت به به لگه ی ئه گه ره کانی گورانی هاوسه نگییه کانی هیزی ئابووری له ئیستا و دوا رۆژدا، به شیوه یه که له کټبرکټیدا هموو رووبه پرووی یه کتر ده بنه وه، له ناویاندا (ویلایه ته یه کگرتوه کانی ئه مریکا) که به هموو هیز و توانایه وه هه ولی ده ست به سه ردا گرتنی توانا کانی کټبرکی ده دات، بو ئه وه ی بتوانی کټبرکی له گه ل سه رجه م لایه نه ده رکه وتوو ه کانی بکات گوره پانه که که هه نگاوی خیرا به ره و دوارۆژ ده نین وه کو چین.

دینامیکیه تی جیهانگیری به وه قوولتر ده بیته وه، کاتیکی جیهانگیری هه ولی هه لگرتن و لابردنی سنووره سیاسییه کان ده دات و به زۆری کاریگه ری له سه ر رۆلی ده ولته له چالاکی ئابووریدا ده بیته، به لکو دینامیکیه ی جیهانگیری کاتیکی ئاکامی کیشه و مملانیکیان یه کلا ده کاته وه ئه وکات به دیار ده که ویت،

له ئه و دژه كاردانه وهى كه له لايهن سوومه نده كانى بارودوخى ئه مپوى ئابوورى رووده دات، كه به هه موو شيوه يه ك هه ولى پاراستنى ده سكه وت و به رژه وه ندييه كانيان ده دن. هاوكات كاردانه وهى دژايه تيكردى دؤراوه كانيش له بارودوخه كه به تاييه ت و لاتانى تازه پيگه يشتوو هه و لده دن له ريگه ي كؤمه لبه ست و يه ككرتنيان به رگري له به رژه وه ندييه كانيان بكه ن، ئه م حاله ته ش له پينجه مين كؤبوونه وهى ريكرراوى بازرگاني نيوده و له تي له مه كسيك ( سالى 2003 ) به دياركه وت.

### 3- زؤربوونى ئاراسته ي پشت به ستن به ئابوورى ئالوگؤر كردن :

ئو ئاراسته يه ي به ره و پشت به ستن به ئالوگؤر كردن قوول ده بيته وه (Interdependence) له ئه نجامى ئو گؤرپانكارى يانه ي كه له ده يه ي نه وه ده كان (عقد التسعينات) رووياندا پاش پيگه وتننامه ي ئازاد كردنى بازرگاني و زيادبوونى سه ربه ستى ها تووچؤى سه رمايه ي نيوده و له تي، ئه مه ش هاوكات بوو له گه ل شو رشى زانيارى و ته كنه لوژيا، كه له سايه ي جيهانگيريدا ئاسته نگ و به ربه ستى دوورى نيوان و لاتان و كيشوه ره كان ناميني ت، له گه ل زيادبوونى ئه گه ره كانى كارليكردى به رامبه ر و دؤزينه وه ي چؤريك له دابه ش كردنى كارى نيوده و له تي، كه پروسه ي به ره مه هينانى پيشه سازى نيوان و لاتان دابه ش ده بيت.

#### ۴- گەورەبوونى رۇئى كۆمپانىيا فرە رەگەزەكان:

جىيى ئاماژە پىدانە كۆمپانىيا فرە رەگەزەكان كۆمپانىيا چالاكىيە جىهانىيەكانن، بە ھەموو واتايەك بە يەككە لەسىما سەرەكىيەكانى جىهانگىرى دادەنرەت، لە رىگاي ئەو چالاكىيانەى دەيكات لە شىوہى سەرمايەگوزارى راستەوخۇ لە گواستەنەوہى تەكنەلۇژيا كاريگەرى زۆر بەھىز دەكاتە سەر ئابوورى جىهان و شارەزايى وەبازارخستىن و كارگىرى، و جەختكردىنى دياردەى جىهانگىرى لە سەرجم بوارەكانى بەرھەمەيتان و دارايى و تەكنەلۇژيا و بازار و كارگىرى.

سەرەپاي ئەوانەش ئەو كۆمپانىيا گەورە خاوەن تانا زۆرەكانى پارەداركردن، رۇئىكى كاريگەر لەو شۆرشە تەكنەلۇژيا دەگىرن و توانيويانە ھونەرى بەرھەمەيتان بگۆرن بە ھونەرىكى بەرھەمەيتانى ئالوز و پىر لە زانىارى، بۇيە لەم روانگەيەوہ ئاراستەكانى بەرھەمەيتانگىرىيە بە تايبەت جىهانگىرى ئابوورى.

#### ۵- زۆر بوونى رۇئى رىكخراوہ ئابوورىيە جىهانىيەكان لە بەرپوہبردنى جىهانگىرىدا:

يەككە لە خەسلەتە گرنگەكانى جىهانگىرى برىتییە لە زيادبوونى رۇئى رىكخراوہ ئابوورىيە جىهانىيەكان لە بەرپوہبردنى جىهانگىرى، بە تايبەت لە دوای روخانى بلۇكى سۆشئالىستى و لىك ھەلۋەشانەوہى يەككىتى سۆفئىتى پىشوو، كە رىكخراوہ ئابوورىيەكانى ئەم بلوكە ھەلۋەشانەوہ و رۇئيان نەما، لە سالى ۱۹۹۵ رىكخراوى بازركانى جىهانى دامەزرا و زۆرىنەى و لاتانى جىهان بوون بە ئەندامى، ئىنجا كۆلەكەى سىيەم دەزگاكانى سىستەمى

ئابووری جیهانی ته‌واو بوو که جیهانگیری گرنګترین سیماکانیه‌تی، به م جوړه له به‌پړوه‌بردنی جیهانگیری سی ریڅخراوی سهره‌کی هه‌یه، له ریڅای سیاسته نه‌ختینه‌یی و دارایی و بازرګانیه‌کان کاریګه‌بیان له سهر سیاسته‌تی ئابووری سهرجه م ولاتانی جیهان ده‌بیټ که نه‌وانیش:

۱- سندوقی نه‌ختی نیوده‌ولته‌تی.

۲- بانکی نیوده‌ولته‌تی و به‌شه‌کانی.

۳- ریڅخراوی بازرګانی جیهانی.

## **۶- که‌مک‌دنه‌وه‌ی پله‌ی سهروه‌ری ده‌ولته‌تی نه‌ته‌وه‌یی و لاوازکردنی سهروه‌ری نیشتمانی له بواری سیاسته‌تی نه‌ختینه‌یی و داراییدا.**

جیهانگیری به‌وه ناسراوه که سهروه‌ری ده‌ولته‌تی نه‌ته‌وه‌یی لاواز کردوه، به‌تایبته بووه هوی بیټیزکردنی سهرمایه‌ی نیشتمانی له بواری سیاسته‌تی نه‌ختی و دارایی، که حکومته‌کان له زوربه‌ی زوری ولاتانی جیهان ناچار بوون ده‌ستبه‌رداری یاساکانی کوټرولکردنی بازاره‌کان بن و یاسای بازاری ئازاد په‌پړه و بکن، ته‌نانه‌ت پیش نه‌وه‌ی ریڅا و شیوازی چاودیږی نویش بدوژنه‌وه.

هروه‌ک نه‌زمونه‌کان ده‌ریان خستوهه بپیار به ده‌ستانی سیاسته‌تی ئابووری توانایان نییه له‌ګه‌ل ئاراسته‌کردنی بازاره داراییه‌کان به‌ته‌واوی که‌سی سیاست له‌یه‌ک کاتدا په‌پړه و بکن، نه‌ویش نرخي ئالوګوږی جیګیر و ئازادی جموجوئی سهرمایه و به‌رزکردنه‌وه‌ی نرخي سووه‌کانی ناوخوی ماوه کورت به جیاوازییه‌کی نرخي سووی جیهانی کورت خایه‌ن.

به كورتى: له گەل به ره و پيش چوونى به ره و جيهانگيرى، رۆلى له بهرژه و هندی هيزى جيهانگيرى له دروستکردنى سياسه تى ئابوورى نيشتمانى كه م ده بپته وه له وانەش ديارىکردنى تىكراى سه رمایه گوزارى و گه شهى ئابوورى و ئاستى به كارخستن و بىكارى و ئاستى داها ت و يا خود خوشگوزهرانى كۆمه لایه تى و بوژانه وه يا خود بيبزاوتى بازاره داراييه كان و نرخى ئالوگۆرى دراوى نيشتمانى.

### جۆره كانى جيهانگيرى ئابوورى:

كه ليكۆلینه وه له سه ر جيهانگيرى ئابوورى ده كرىت، ده بينى جيهانگيرى له سه ر دوو ئاستى سه ره كى رووده ات:

**ئاستى يه كه م:** به شيوه يه كى به هيز له بوارى به ره مه ينان ده رده كه وي ت و پي ده وتري ت جيهانگيرى به ره م كه پشت به دوو ئاراسته ي بنه رته تى ده به ستى ت:

۱- جيهانگيرى بازرگانى نيوده ولّه تى و ري ككه وتنى ئازادکردنى بازرگانى نيوده ولّه تى، ئە مه ش ره نگدانه وه ي به سه ر گه شه کردنى بازرگانى نيوده ولّه تى خيرا ده رده كه وي ت.

۲- وه به ره ينانى بيانى راسته وخۆ كه تىكراى زيادبوونى خيرا تره له تىكراى گه شه ي بازرگانى نيوده ولّه تى.

**ئاستى دووهم:** كه جيهانگيرى ئابوورى تيدا رووده ات له بوارى جيهانگيرى دارايى كه خۆى له گه شه کردنى خيراى مامه له داراييه نيوده ولّه تيه كان ده بينى ت له ئاكامى ئازادکردنى دارايى ده كه وي تيه وه، كۆمپانيا فره ره گه زه كان رۆلى كى گه وره يان هيه له ته واوكارى بازاره



جیهانییه کان له بواری شمهك و به ره و پيش چوونی شوپشی ته كنه لوژیا و ته واوکاری سیسته می په یوه ندییه کان رۆلئیکى مه زن ده گيریت له قولکردنه وهی جیهانگیری و گه وره بوونی شوپشی ته كنه لوژیا و گه ياندن، كه ده كريت به م شیوه یه ی خواره وه باسی بکهین:

### **یه كه م : جیهانگیری به ره مهینان :**

جیهانگیری به ره مهینان به ریژه یه کی زور له ریگای کومپانیا فره ره گه زه کان و به بی قهیرانی مه ترسیدار به دی دیت، جیهانگیری به ره مهینان شیوازی نوئ له دابه شکردنی کاری نیوده وله تی دروست دهكات، ئەم حاله ته به شیوه یه کی ئاشکرا له سروشتی به ره مهینانی پیشه سازیدا به دیار ده كه ویت، ده وله تیک چهند پیشكه وتوو بیت ناتوانیت له یه ك جور به ره مهینان به ته واوی پسپوری بۆ نموونه ئوتۆمبیله کان له چهند ده وله تیک پارچه کانی کو ده کریته وه و به ره م ده هینریت، ئامیره کاره باییه کانیش به هه مان شیوه و کومپوتەر و ئامیری ته كنه لوژیا له چهند ولاتیک به ره م ده هینریت و به شه کانی کو ده کریته وه، تاكو وای لیها توه هه ریه ك له ولاتان پسپورایه تی له جوریک له به شه کان و پیکهاته ی سه ره کی به ره مه كه یان ده بیت. له م چوارچه یوه یه دا بریاره کانی به ره مهینان و بریاره کانی سه رمایه گوزاری له تیروانینی جیهانییه وه ده دریت و به پیی حساباتی وردی ئابوووری ره چاوی تیچوون و داها ت ده کریت. ئەم بارودۆخه هه لیکی گه وره ی بۆ زۆرتین ولاتانی تازه پیگه یشتوو دروست کرد، كه ده توانن سوودی لیوه ربگرن و بچنه ناو بازاری جیهانییه وه له سایه ی جیهانگیری به ره مهینانه وه و به شداری له زۆریه ی به ره مه کاندای بکهین.

## ۱- ناراسته‌ی یه‌که‌م: جیهانگیری بازارگانی نیوده‌وله‌تی:

ده‌توانین ئه‌م ناراسته‌یه له نیشانه تایبه‌تییه‌کانی بازارگانی نیوده‌وله‌تییه‌ی تیبینی ئه‌وه بکه‌ین:

أ- له ده‌یه‌ی نه‌وه‌ده‌کانی سه‌ده‌ی بیستدا بازارگانی نیوده‌وله‌تی به شیوه‌یه‌کی گه‌وره و فراوان زیادیکرد، به‌شیوه‌یه‌ک گه‌شه‌ی بازارگانی جیهانی دوو هینده‌ی گه‌شه‌ی به‌ره‌مه‌هینانی ناوخوی سه‌رجه‌م جیهانی لیتهات له سالی ۱۹۹۵ به‌ره‌می ناوخوی سه‌رجه‌م جیهان به‌رپژه‌ی ۰.۵٪ زیادیکرد، له کاتی‌کدا رپژه‌ی گه‌شه‌ی بازارگانی له هه‌مان سالدا به‌رپژه‌ی ۰.۹٪ زیادیکرد.

ب- زیادبونی تی‌کرای بازارگانی شمه‌کی نیو ده‌وله‌تی، که تی‌کرای ناوه‌ندی گه‌شه‌ی بازارگانی نیوده‌وله‌تی له شمه‌ک و خزمه‌تگوزاری بو سالی ۲۰۰۰ به‌راورد به‌سالی ۱۹۹۹ به‌رپژه‌ی ۱۱،۲٪ زیادیکرد ئه‌مه‌ش به‌به‌های ۷۷۵۹ ملیار دۆلار، له کاتی‌کدا به‌ره‌می ناوخوی سه‌رجه‌م جیهان له سالی ۲۰۰۰ به‌به‌های ۳۱۱۷۱ ملیار دۆلار به‌رپژه‌ی گه‌شه‌ی ۴،۷٪ به‌به‌راورد به‌سالی ۱۹۹۹ تو‌مارکراوه. واته بازارگانی نیوه‌ده‌وله‌تی شمه‌ک و که‌لوپه‌له‌کان به‌رپژه‌یه‌کی زیاتری گه‌شه‌ی به‌ره‌می ناوخوی سه‌رجه‌م جیهان دوو هینده و نیو زیادیکردوه.

## ۲- ناراسته‌ی دووهم: سه‌رمایه‌گوزاری بیانی راسته‌وخۆ:

له‌سایه‌ی بنه‌مای نو‌یی دابه‌شکردنی کاری نیو ده‌وله‌تیدا که کرداری به‌ره‌مه‌هینانی یه‌ک جو‌ر شمه‌ک به‌سه‌ر چه‌ند ولاتی‌کدا دابه‌ش ده‌بیته، له‌سه‌ر ئه‌م بنه‌مایه‌ کۆمپانیا فره‌ ره‌گه‌زه‌کان ستراتژییه‌تی به‌ره‌م و به‌ بازارخستنی داده‌رپژن، که جیهان به‌یه‌ک بازار داده‌نین و رۆلی هه‌ریه‌که له‌ پرۆسه‌ی به‌ره‌مه‌هینان به‌ پی‌ به‌رنامه و پلانی کۆمپانیاکان دیاری ده‌کریت.

ئاستى گەشەى سەرمايەگوزارى راستەوخۆى بيانى بە پېژەيەكى خىراتر و گەرەتر زيادى كرد لە چاۋ گەشەى بازىرگانى نىۋەدەولەتى و جىھانى، پېژەى گەشەى سەرمايەگوزارى راستەوخۆى بيانى لە نەۋەدەكانى سەدەى بىستدا بە تىكپراى ۱۲٪ زيادىكرد، كۆمپانىيا فرەرەگەزەكان بە ۋەپەرى توانايانەۋە سەرۆكايەتى ئەم ئاراستەيەيان كرد، تا ۋەكو پشتگىرى زياترى جىھانگىرى بكەن، كە لە ئاكامدا چەندىن ھاۋپەيمانىتى ستراتىژى لە نىۋاناياندا دروست بوو، شوپنەۋارەكانىش لە سەرچەم بۋارەكاندا دىاربوو بە تايبەت لە بۋارى تەكنەلۆژيا و بازىرەكاندا.

لەلايەكى دىكەۋە ئەۋ پىشكەۋتنە گىرگەى كە لە سەرمايەگوزارى راستەوخۆى بيانى لە نىۋەى دوۋەمى نەۋەدەكانى سەدەى بىستەم روويدا، بەشىكى گەرەى لىشاۋى ئەۋ سەرمايەگوزارىيە لە پىرۆسەى يەكگرتن و تىكەلېۋون بەرھەم ھات.

ئەۋەى لەم بۋارەدا تىبىنى دەكرى مەبەستى يەكگرتن و تىكەلېۋون بەرىى سنوور دەگەرپتەۋە بۆ ئارەزۋوى كۆمپانىيا فرەرەگەزەكان لە پەپرەۋكردنى ئەمجۆرە سەرمايەگوزارىيە بيانىيە راستەوخۆيە، گەر بەراۋرد بىرى لەگەل بە دامەزراندنى كۆمپانىياى تازە، چونكە كۆمپانىياى داىك تواناى سوۋدوەرگرتنى مادى و مۆيى ۋىەشەرى و تەكنەلۆژياى ئەۋ كۆمپانىيانە رايدەكىشىت و كۆنترۆلى دەكات، ئەمە جگە لە كەلكەكانى دابەشبوونى مەترسى و زيادكردنى قەبارەى چالاكىيەكانى، كە لە ئاكامدا دەسەلاتى كىبرىكى كۆمپانىياكە لە سەر ئاستى جىھانى فراۋانتر دەكات، بەمجۆرە رۆلى كۆمپانىيا فرەرەگەزەكان كە زۆربەى كاتدا بە لىشاۋ دەرژىتە ناۋولات لە دەۋلەمەندكردنى جىھانگىرى بەرھەم قوولتر و بە ھىزتر دەبىت.

## دووم - جیهانگیری دارایی:

جیهانگیری دارایی بریتیه له بهرهمی سهرهکی کرداری ئازادکردنی دارایی و گۆرانه که پیی دهگوتری کرانه وهی دارایی، که بۆته هۆی تهواوکاری و بهستنه وهی بازاره داراییه ناوخۆییه کان به جیهانی دهره وه، ئه مهش له پیکای هه لوه شان وهی کۆت و بهر بهستی بهردهم جموجۆلی سهرمایه، که له سنوره کانه وه به لیشاو دینه ناوه وهو ده پزیننه ناو بازاره داراییه جیهانییه کان، به شیوه یه ک بازاره کانی سهرمایه زیاتر به یه کتره وه به ستره وه ته وه و تیکه لای بووه.

ده کریت گرنکی و کاریگه ری جیهانگیری دارایی به دوو نیشانه دیاری

بکه ین:

۱ - نیشانه ی یه که م: تایبه ته به پیشکه وتنی قه باره ی مامه له کانی سهر سنوره له پشک و قه باله کان (الاسهم والسندات) له ولاتانی پیشه سازی پیشکه وتوو، به یاننامه کان ئاماژه به وه ده که ن که له سالی ۱۹۸۰ مامه له دهره کییه کان له ۱۰٪ که متر بووه له سهرجه م بهرهمی ناوخۆیی ولاتانی پیشکه وتوو پیشه سازییه کان، به لام له سالی ۱۹۹۶ له هه ر یه ک له ئه مه ریکا و ئه لمانیا گه یشته ۱۰۰٪ و له فه رهنسه و ئیتالیا و که نه دا گه یشته ۲۰۰٪.

۲ - نیشانه ی دووه م: تایبه ته به پیشکه وتنی به کاره یانی نه ختی بیانی له سهر ئاستی جیهان، ئاماره کان ئاماژه به وه ده که ن ناوه ندی تیکرایی مامه له کردن پۆژانه له ناو بازاره کانی ئالوگۆرکردنی بیانی ته نیا ( ۲۰۰ ) ملیار دۆلاری ئه مه ریکی بووه له ناوه پراستی هه شتا کانی سه ده ی بیسته م که چی له سالی ۱۹۹۵ ئه م ژماره یه بۆ ( ۱۲۰۰ ) ملیار دۆلاری ئه مه ریکی به رزیبوه واته

به رېژهي ۰.۸۴٪ ي سهرجه م يه دهگي نيوده ولته تي سهرجه م ولاتاني جيهان له و  
ساله دا زياديگريوون.

ناوه روکي جيهانگيري بازاره داراييه کان نازادکردني حيسابي سهرمايه،  
واته هه لگرتن و لابردي گه مارو له سهر مامه له کاني ناو حيسابي سهرمايه و  
دارايي له تهرزووي پيدان، که سهرجه م مامه له جوړاو جوړه کاني سهرمايه  
دهگريته وه، وه کو **قهرز و پشکي پاريزگاري دارايي** (folio Port) و  
سهرمايه گوزاري راسته وخو و خانوبه ره و ساماني تايبه تي و نازادکردني  
نازادکردني حيسابي سهرمايه، پاشان چونيته تي ره چاوکردني تواناي حيسابي  
خاوه ن دارايي بو نالوگورکردن.

### ميکانيزمي جيهانگيري:

هيزه کاريگه ره کاني سهرمايه داري له سيسته مي نيوده ولته تي  
هه ولده دن جيهانگيرييه کي نابووري و راميارى و کومه لايه تي و هزري و  
روشنيبري و بگره سهربازيش له ريگاي کومه ليک ميکانيزم و هوکاره وه به دي  
بينن که نه مانيش:

داموده زگاي نه ختي و دارايي جيهاني (دامه زراوه کاني بریتون وودن)،  
ريکخراوي بازارگاني نيوده ولته تي (WTO) کومپانيا فرره گه زه کان  
(Multinational Companeis)، هاوپه يمانى ناتو، مونته داي نابووري جيهان  
(دافوس).

به م شيويه دهگريت بووتريت جيهانگيري نابووري سي سيسته مي  
سهره کي له خو دهگريت، سيسته مي نه ختي نيوده ولته تي، و سيسته مي  
دارايي نيوده ولته تي، و سيسته مي بازارگاني نيوده ولته تي، له ريگاي سي

ریکخراوی ئابووری جیهانییه وه ئیداری هه رسی سیستمه که ده کریت ئه ویش بریتییه له:

۱- **سندوقی نه ختی نیوده وئله تی: International Monetary Fund (IMF)**

۲- **بانکی ئاوه دانکردنه وه وگه شه پیدانی نیوده وئله تی: World Bank (WB)**

۳- **ریکخراوی بازرگانی جیهانی: World Trade Organization (WTO)**

ئه م ریکخراوانه هه لده ستن به به رپوه بردنی سیاسه تی ئابووری جیهانگیری، بۆ نمونه سندوقی نه ختی نیوده وئله تی پسپوره له به رپوه بردنی سیاسه تی نه ختینه یی، به نکی جیهانی تاییه تمه ندی له بواری سیاسه تی دارایی و به رپوه بردن هه یه، ریکخراوی بازرگانی جیهانی پسپورایه تی له به رپوه بردنی سیاسه تی بازرگانی جیهانیدا هه یه. باسکردن و لیکۆلینه وه له سه ره رسی ریکخراوه جیهانییه که کاریکی پیویسته بۆ شاره زابوون له میکانزمی به رپوه چوونی جیهانگیری ئابووری.

## پرسیاره‌کانی به‌شی جه‌وته‌م

پ۱/ پیناسه‌ی ئەمانه بکه:

۱- جیهانگیری

۲- جیهانگیری به‌ره‌مه‌هینان

۳- جیهانگیری دارایی

پ۲/ جیهانگیری له ریکای سی قوناغی سه‌ره‌کی گه‌یشته ئەم رووخساره

هاوچه‌رخه‌ی ئیستای، ئەم قوناغانه چین؟

پ۳/ ئەو سیسته‌مه نیوده‌وله‌تیه‌ی دوا‌ی جه‌نگی جیهانی دووه‌م راگه‌یه‌نرا،

رووخساره‌کانی چی بوو؟ بیانژمیره.

پ۴/ له‌باره‌ی زۆربوونی پۆلی ریکخراوه ئابووریه جیهانیه‌کان له به‌پۆه‌بردنی

جیهانگیری بدوئ.

پ۵/ گرنگی و کاریگه‌ری جیهانگیری دارایی به‌چی نیشانه ده‌کری.

## سه رچاوه كانى به شى جهوته م

١. بول هيرست، وجراهام تومبسون، ما العولمة : الاقتصاد العالمى وامكانات التحكم، تعريب الدكتور فالح عبد الجبار، سلسلة عالم المعرفة، العدد ٢٧٣، مطابع السياسة، الكويت، ٢٠٠١.
  ٢. د. جلال امين، العولمة والتنمية العربية من حملة نابليون الى جولة اوروغواي ١٧٩٨ – ١٩٩٨، الطبعة الاولى، مركز دراسات الوحدة العربية، بيروت، ١٩٩٩.
  ٣. جيريمى بريتشير، وتيم كاستيللو، القرية الكونية او النهب الكونى : اعادة البناء الاقتصادي من القاعدة الى الاعلى، ترجمة الحارث النبهان، الطبعة الاولى، دار المدى للثقافة والنشر، دمشق، ٢٠٠٤.
  ٤. د. سناء كاظم كاطع، الفكر الاسلامى المعاصر والعولمة، الطبعة الاولى، دارالغدیر، بيروت، ٢٠٠٥.
  ٥. د. عبدالمطلب عبدالحميد، العولمة الاقتصادية ( منظماتها، شركاتها، تداعياتها )، الدار الجامعية، الاسكندرية، ٢٠٠٦.
  ٦. د. محسن عبدالحميد، العولمة من المنظور الاسلامى، الطبعة الاولى، دون جهة للنشر، دون مكان للنشر، ٢٠٠٢.
  ٧. د. محمود خالد المسافر، العولمة الاقتصادية : هيمنة الشمال والتداعيات على الجنوب، الطبعة الاولى، بيت الحكمة، بغداد، ٢٠٠٢.
  ٨. ميشيل شوسودوفسكى، عولمة الفقر : تاثير اصلاحات صندوق النقد والبنك الدوليين، ترجمة : جعفر على حسين السودانى، الطبعة الاولى، بيت الحكمة، بغداد، ٢٠٠١.
- 9 – Sarah Anderson، Tony Clarke، Colin Hines and others،  
“Alternatives to Economic Globalization: A Better World Is Possible”، International، Forum On Globalization، Berrett – Kohler  
Publishers، Inc.، San Francisco، 2002.



## فهرههنگۆك

زمانى كوردى	زمانى عەرەبى	زمانى ئىنگىلىزى
ئابورى ئازاد	الاقتصاد الحر	Free Economics
ئابورى بازار	اقتصاد السوق	Market Economy
ئابورى قەبارەدار	اقتصاديات الحجم	Economies of Scale
ئابورى مەعرىفى	اقتصاد المعرفة	Network Economy
ئاراستەكردن	التوجيه - الموجه	Directed
ئارەزو - ويستن	الرغبة	Desire
ئاستى بۆيى	المستوى المعيشي	Living Level
ئالگور چىدەبىتەو	يتعزز التبادل	Interdependence
ئامانچ	الهدف	Target - Goal
ئامرازەكان	الادوات	Tools - Instruments
ئەرك - پۆست	الوظيفة	Function
ئەركى پارەداركردن	الوظيفة التمويلية	Financing function
ئەركى دراو	وظائف النقود	Money Functions
ئەركى دراو	الوظيفة النقدية	Money function
بارگۆپان - ھەلبەز و دابەز	التقلب - التارجح	Fluctuations
بارگۆپان ( ۋەچەرخان )	التقلبات	Fluctuations
سوپى (خولى) ئابورى	الدورة الاقتصادية	Trade ( Business ) Cycle
بارودۆخى كار	ظروف العمل	The Labour Conditions
بازارەكان	الاسواق	The Markets
بازارپى كۆپىكى تەواو	سوق المنافسة التامة	Free Competition Market
بەجىھانىيون	العالمية	Internationalization
بەدەست ھاتوو	الانجاز	Implementation
بەردەست	المتاح	Available
بەرھەمھىنەران	المنتجين	Producers
(بەكارخستنى تەواو)	الاستخدام الكامل	Full Employment
بەكارھىنەران	المستهلكين	Consumers
بەنكەكان	البنوك	Banks
بەنكى بازارگانى	البنوك التجارية	Trade Banks
بەنكى ناوھندى	البنوك المركزية	Central Banks

زمانی کوردی	زمانی عەرەبی	زمانی ئینگلیزی
بهنگی نیۆدهولتهی بۆ تۆژه نکرده وه و په ره پیدان	البنک الدولی للتعمریر و التنمیه	World Bank for Reconstruction & Development
به ها و نرخ	القیمه والسعر	Value and the Price
به های ئالوگۆرکردن	القیمه التبادلیه	Value In Exchange
به های به کارهینان	القیمه الاستعمالیه	Value In Use
بژارده	الخیار	Choice
بنه ما - ریسا	الاسس / القواعد	Basis - Basics
بنه ماکانی به ره مهینان	عناصر الانتاج	The Factors Of Production
ببب بزاوتی	الركود	Recession
بیانوو	تبریر	Justification
بیردۆزه	النظریه	Theory
بیردۆزه گواستنیه وهی داخواست	نظریه تحول الطلب	Demand - Shift Theory
بیردۆزه کانیه له لاوسان	نظریات التضخم	Inflation Theories
بیردۆزی تیچوونه پالنه ره کان	نظریه دفع التكاليف	Cost - Push Theory
بیردۆزی په بیکه ری	النظریه الهیکلیه	Structural Inflation Theory
بیردۆزی پاکیشانی داخواست	نظریه جذب الطلب	Demand - Pull Theory
بیردۆزی که پان به دوا ی کار	نظریه البحث عن العمل	Job Searching Theory
بیردۆزی که لکی سنووردار	نظریه المنفعة الحدیة	Marginal Utility Theory
بببکاری	البطالة	Unemployment
بببکاری به ئاره زوو	البطالة الاختیاریه	Voluntary Unemployment
بببکاری به خول	البطالة الدوریه	Cyclical Unemployment
بببکاری به ریه که وتن	البطالة الاحتکاکیه	Unemployment Frictional
بببکاری بببکه ریه ند	البطالة الهیکلیه (البنيانیه)	Unemployment Structural
بببکاری ره فتاری	البطالة السلوکیه	Behavioral Unemployment
بببکاری شاراوه (ژیر په رده)	البطالة المقنعه	Disguised Unemployment
بببکاری ها ورده	البطالة المستورده	Imported Unemployment
بببکاری وه بزاو وهرز	البطالة الموسمیة	Seasonal Unemployment
بببلیه ن	المحايد - الحيادي	Neutral

زمانی کوردی	زمانی عەرەبی	زمانی ئینگلیزی
بیمه	التأمين	Insurance
تایبەتمەندی	الخصائص	Characteristics
تایبەتمەندییەکانی دراو	خصائص النقود	Money Characteristics
تەحویلاتی دارایی ئەلیکترۆنی	التحويلات المالية الالكترونية	Electronic Funds Transfers ( EFT)
تەرازووی پێدراوەکان	ميزان المدفوعات	Balance Of Payments
تەرخانکردن	التخصيص	Allocation
توانست-لێهاتوویی	الكفاءة	Effeciency
توانستی ئابووری	الفاعلية الاقتصادية	Economic Effeciency
توێژینهوه	البحث	Searching - Research
تیچوونهکان	التكاليف	Costs
پۆلین	التصنيف	Classification
پالنهەر	الدافع	Motives- Motivation
پالنهەری گەشەکردن	المحرك للنمو	Engine of growth
پەيوەندی	العلاقة	Relationship
پەيوەندی برداری (چەندیتتی)	العلاقة الكمية	Quantitive Relationship
پرۆسە - کردار	العملية	Operation - Process
پراکتیزکردن	التطبيق	Application
پشت بەستنی ئالوگۆرپکاری	الاعتماد المتبادل	Interdependence
پلاندانان - نەخشەدانان	التخطيط	Planning
پیداویستیەکان	الحاجات	Wants ( Needs )
پیرۆز	مقدس	Holy
پێشبینیکردن	التوقع - التنبؤ	Expect - Predict
پێشنیاز - پێشنیار	المقترح - المقترحات	Recommendation
پێوەر (پێوانه)	مقياس، معيار	Criteria - Standard
جۆرهکانی بازار	اشكال السوق	The Types Of Markets
جۆرهکانی بێکاری	انواع البطالة	Types of Unemployment
جۆرهکانی ههلاوسان	انواع التضخم	The Types of inflation
جافانی دارایی	المحافظ المالية(الاستثمارية )	Portfolio
جێبەجێکردن	التنفيذ	Excution - Excute
جێگیرهکان	البدائل / البديل	Alternatives
جیهانگیری	العولمة	Globalization
حهزکردن	التفضيل	Preferring

زمانی کوردی	زمانی عەرەبی	زمانی ئینگلیزی
خۆشگوزەرانی	الرفاهية	Welfare
خەرج - خەرجکردن	الانفاق	Expenditure - Spend
خزمەت - خزمەتگوزاری	الخدمات	Services
خستنه پوو	العرض	Supply
خشته	الجدول	Tables - Schedules
خویندنه وه	الدراسة	Study
دابەشکردنی کار لە ناو یەک جۆرە شمه کدا	تقسيم العمل في المنتج او السلعة الواحدة	Intra - Firm
دابەشکردنی کار لە ناو یەک جۆری پیشه سازیدا	تقسيم العمل في الصناعة الواحدة	Intra - Industry
دابەشکردن	التوزيع	Distribution
دەرنامه تە داراییه کان	الموارد المالية	Financial Resources
دەرنامه تە سروشتیه کان	الموارد الطبيعية	Natural Resources
دەرنامه تە مرۆقییه کان	الموارد البشرية	Human Resources
دەستپێوەردان	التدخل	Intervien
دەگمەنی - کەم	الندرة / النادرة	Scarcity - Scarce
دژ به یەک	متعارض	Conflict
دراو	النقود	Money
دراو وەك ناوهندیكى ئالوگۆرکردن	النقود وسيطاً للتبادل	Money as a medium of exchange
دراوی ( دراوه سپارده كان ) بهنكى	نقود الودائع	Money Deposits
دراوی ئه لیکترۆنی	النقود الالکترونية	Electronic Money
دراوی پلاستیکی	النقود البلاستيكية	Plastic Money
دراوی پینوهری	النقود القياسية ( نقود ذات مادة كاملة )	Full bodied money
دراوی ژماره یی	النقد الرقمي	Digital or E - Money
دراوی شمه کی	النقود السلعية	Commodity Money
دراوی کاغەزی	النقود الورقية	Paper Money ( Banknote )
دراوی کانزایی	النقود المعدنية	Metal Money
دراوی متمانە	النقود الائتمانية	Credit Money
جیاکاری	المفاضلة	Defferentiation
دوو باره دابهشکردنه وه	اعادة التوزيع	Redistribution
کارکه ران	الفاعلین	Actors
دووچار	التعرض	Exposure

زمانی کوردی	زمانی عەرەبی	زمانی ئینگلیزی
ژییری	العقلانية	Economic Rationality
ژییری	العقلانية - الرشادة	Rationality
رۆلی سه‌ندیکانی کریکاران	دور نقابات العمال	Labour Unions The Role Of
راست کردن - چاره‌سه‌ر	التعديل - التسوية	Adjustment
په‌فتار	السلوك	Behavior
په‌ها	المطلق	Obsolute
په‌وانه‌کراوه‌کان	تحويلات	Transfers
رووداوه‌کان	الاحداث	Events
پیکخواوی بازگانی جیهان	منظمة التجارة العالمية	World Trade Organization
رێکخستن - پیکه‌ر - پیکخوا	التنظيم - المنظم	Organization - Entrepreneur
زاراوه	المصطلح - الاصطلاح	Concept
زانستی ئابووری	علم الاقتصاد	Economics
زانباریه‌کان	المعلومات	Informations
زانباریی ژماره‌یی (داتا)	البيانات	Data
زه‌وی	الارض	Land
سامانه‌کان	الموارد	Resources
سه‌به‌خویی - ئازادی	الليبرالية - التحرر	Liberalism
سه‌رده‌م	المعاصر	Recent
سه‌رمایه	راس المال	Capital
سه‌رمایه‌ی به‌ره‌مه‌ین	راس المال الانتاجي	Productive Capital
سه‌رمایه‌ی داها‌ت	راس المال الايرادي	Revenue Capital
سه‌رمایه‌ی پاسته‌قینه	راس المال الحقيقي	Real Capital
سه‌رمایه‌ی نه‌ختینی	راس المال النقدي	Monetary Capital
سندووقی دراوی نیو ده‌وله‌تی	صندوق النقد الدولي	International Monetary Fund
سنووردار - سنووره‌کی	الحديّة / الحدي	Marginal / Flexible
سوو	الفائدة	Interest
سیاسه‌تی ئابووری	السياسة الاقتصادية	Economic Policy
سیاسه‌تی بازگانی ده‌ره‌کی	سياسة التجارة الخارجية للدولة	Foreign Trade Policy
سیاسه‌تی دارایی	السياسة المالية	Fiscal Policy
سیاسه‌تی دارایی و خه‌رجی	السياسة المالية والانفاقية	Fiscal & Expenditure Policy
سیاسه‌تی نه‌ختینه‌یی	السياسة النقدية	Monetary Policy

زمانی کوردی	زمانی عەرەبی	زمانی ئینگلیزی
سیاسەتی نەختینی	السیاسة النقدية	Monetary Policy
سیستەمی ئابووری تیکە لاو	النظام الاقتصادي المختلط	Mixed Economic System
سیستەمی ئابووری سەرما یە داری	النظام الاقتصادي الراسمالي	Capitalism Economic System
سیستەمی ئابووری سۆسیالیستی (ئاراستە کراو، یا پلاندار)	النظام الاقتصادي الاشتراكي (الموجه، او المخطط)	Socialist Economic System (Planned or Directed)
سیستەمی سروشتی	النظام الطبيعي	Natural Law
شارە زایی - کارایی	المهارة	Skills
شت بە شت - گۆزینی شمە ک بە شمە ک	المقايضة	Barter
شرۆفە کرن - شیکردنە وه	التحليل	Analyses
شکستە پێنان (نووجدان)	الفشل	failure
شمە ک	السلعة	Commodity - Good
شوینە واری ئابووری	الاثار الاقتصادية	Economical Effects
شوینە واری کۆمە لایە تی و دەرونی یە کان	الاثار الاجتماعية والنفسية	Social & psychology Effects
شێوازی بێرکاری	الصيغ الرياضية	Formula
شێو یە کی خۆ یە کی	بصورة ذاتية	Automotive
چالاک یە کان ئابووری یە کان	الانشطة الاقتصادية	Economic Activities
چالاک یە کان	الانشطة	Activities
چاودێر یکردن	الرقابة	Control
چە سپا و (سە قامگیر)	التثبيت - الاستقرار	Stabilization
چە ک	الشيكات او الصكوك	Chiques
چە مکی بە ها	مفهوم القيمة	The Concept of Value
چوار چێو	الاطار	Frame - Framework
گۆراو یە کان	المتغيرات	Variables
گە شە سە ندن - پێ شقە چوون	التطور	Progress - Advancement
گرنگی	اهمية	Importance
قازانج	الربح	Profit
کۆمپانیا فرە رە گە زە کان	الشركات المتعدية القومية او الجنسية	Multi National Companies
کار	العمل	Labour
کارتی متمانە	البطاقات الائتمانية	Credit Cards
کارتێ کړن	تاثير	Effect

زمانی کوردی	زمانی عەرەبی	زمانی ئینگلیزی
کاربگه‌ری	التاثير	Effect
کاربگه‌ری دووهینده	اثر المضاعف	Multiplier effect
که‌رتی تاییه‌ت	القطاع الخاص	Private Sector
که‌رتی گشتی	القطاع العام	Public Sector
که‌سایه‌تی – تاکره‌وی	الفردية او الشخصية	Personal - Individual
که‌له‌که‌بوون	التراکم / بتراکم	Accumulation
که‌لک	المنفعة	Advantage - Utility
کرئیی خانوبه‌ره	الاجار	Rent
کرئیی کار	الأجر	Wage
کورته‌پینان	قصور	Lack
کبیرکئ – پکاره‌پایه‌تی	المنافسة	Competition
کیشه – گرفته‌کان	المشاكل	Problems - Issues
لۆژیک (بیرسا)	المنطق	Logic
مافی پاکیشانی تاییه‌ت	حقوق السحب الخاصة	Special Drawing Rights
ماوه‌ی درێژ خایه‌ن	الاجل الطویل	Long Run
مه‌به‌ست	الغرض	Purpose
مه‌رج – مه‌رجه‌کان	الشرط – الشروط	Conditions
دانیایی	الائتمان	Credit
مولکداری	الملکية	Ownership
نه‌رمی – نه‌رمی نواندن	المرونة – المرن	Elasticity - Flexible
نرخ	السعر	Price
نرخ دروستکر	صانع للسعر	Price Maker
نرخ وه‌رگر	مقلقي للسعر	Price Taker
نرخ‌ی هاوسه‌نگی	سعر التوازن	Equilibrium Price
نقوم بوون	الاغراق	Dumping
نموونه‌ی به‌کاره‌بێراوی – به‌ره‌مه‌پین	نموذج المستخدم المنتج	In put – Out put models
هۆکاره‌ پامیاریه‌کان	العوامل السياسية	Political Factors
هۆکاره‌ کۆمه‌لایه‌تیه‌کان	العوامل الاجتماعية	Social Factors
هۆکاره‌کانی بیکاری	مسيبات البطالة	Causes Of Unemployment
هاوسه‌نگی پیندراوی	مدفوعات الموازنة	Accomodating Payments
هاوکیشه‌کان	المعادلات	Equations
هه‌لأوسان	التضخم	Inflation

زمانی کوردی	زمانی عەرەبی	زمانی ئینگلیزی
هه‌لۆسانی خشۆک	التضخم الزاحف	Creeping Inflation
هه‌لۆسانی داکتێشراو	التضخم الركودي	Stagflation
هه‌لۆسانی شاراو	التضخم المكبوت	Suppressed Inflation
هه‌لۆسانی له‌راده‌به‌ده‌ر	التضخم المفرط او الطليق	Hyper Inflation
هه‌لبژاردنه‌كان	اختيارات	Selections
هه‌لبژاردن	الاختيار	Selection
هه‌یزی جه‌سته‌یی	القوة الجسدية	Physical
هه‌یزی زه‌ینی	القوة الذهنية	Mental
هه‌یزی کار	القوى العاملة	Labor Force
وشیاری	الوعي	Aware



## لیستی کورتکراوهکان

زاراوه به زمانی		کورتکراوه
کوردی	ئینگلیزی	
ناوهندی تیچوون	Average Cost	AC
ناوهندی داهاات	Average Revenue	AR
داخواست - جهماوهی داخواست	Demand Curve, Demand	DD
گریهستهی گشتی بۆ تاریفهکان و بازرگانی	General Agreement for Tarrifs & Trade	GATT
پینکخراوی کاری نیودهولتهتی	International labour Organization	ILO
سندووقه دراوی نیودهولتهتی	International Monetary Fund	IMF
تیچوونی سنووردار	Marginal Cost	MC
داهااتی سنووردار	Marginal Revenue	MR
کۆمپانیا فره رهگهزهکان	Multi National Companies	MNC's
نرخ	Price	P
بیر	Quantity	Q
مافی پراکیشانی تایبتهت	Special Drawing Rights	SDR
خستنه پوو - جهماوهی خستنه پوو	Supply Curve, Supply	SS
سه رجهم ناوهندی تیچوون	Total Average Cost	TAC
به رنامهی په پهبیدانی وولاته به کگرتوووهکان	United Nations Development Programme	UNDP
به نکی نیو دهولتهتی	World Bank	WB
پینکخراوی بازرگانی نیودهولتهتی	World Trade Organization	WTO

## پیرست<sup>۷</sup>

لا پهره	بابه ت
۵	به شی یه که م - پید اچوونه وهی گشتی
۲۶	به شی دووه م - به ها و نرخ
۴۴	به شی سییه م - بازاره کان
۵۳	به شی چواره م - دراو
۷۴	به شی پینجه م - بانکه کان
۹۴	به شی شه شه م - بیکاری
۱۱۳	به شی حه وته م - جیهانگیری



